

UNIVERSAL  
LIBRARY

**OU<sub>I</sub> 220829**

UNIVERSAL  
LIBRARY

**MANITOWA UNIVERSITY LIBRARY**

Call No. 915.8 / A25 A Accession No. G. 11990

Author Afghanistan - Ministry of Planning

Title Afghanistan - Ancient land with  
modern ways.

This book should be returned on or before the date last marked below.

---



# AFGHANISTAN

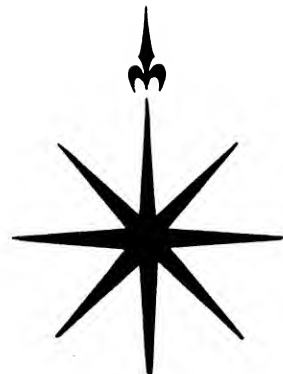
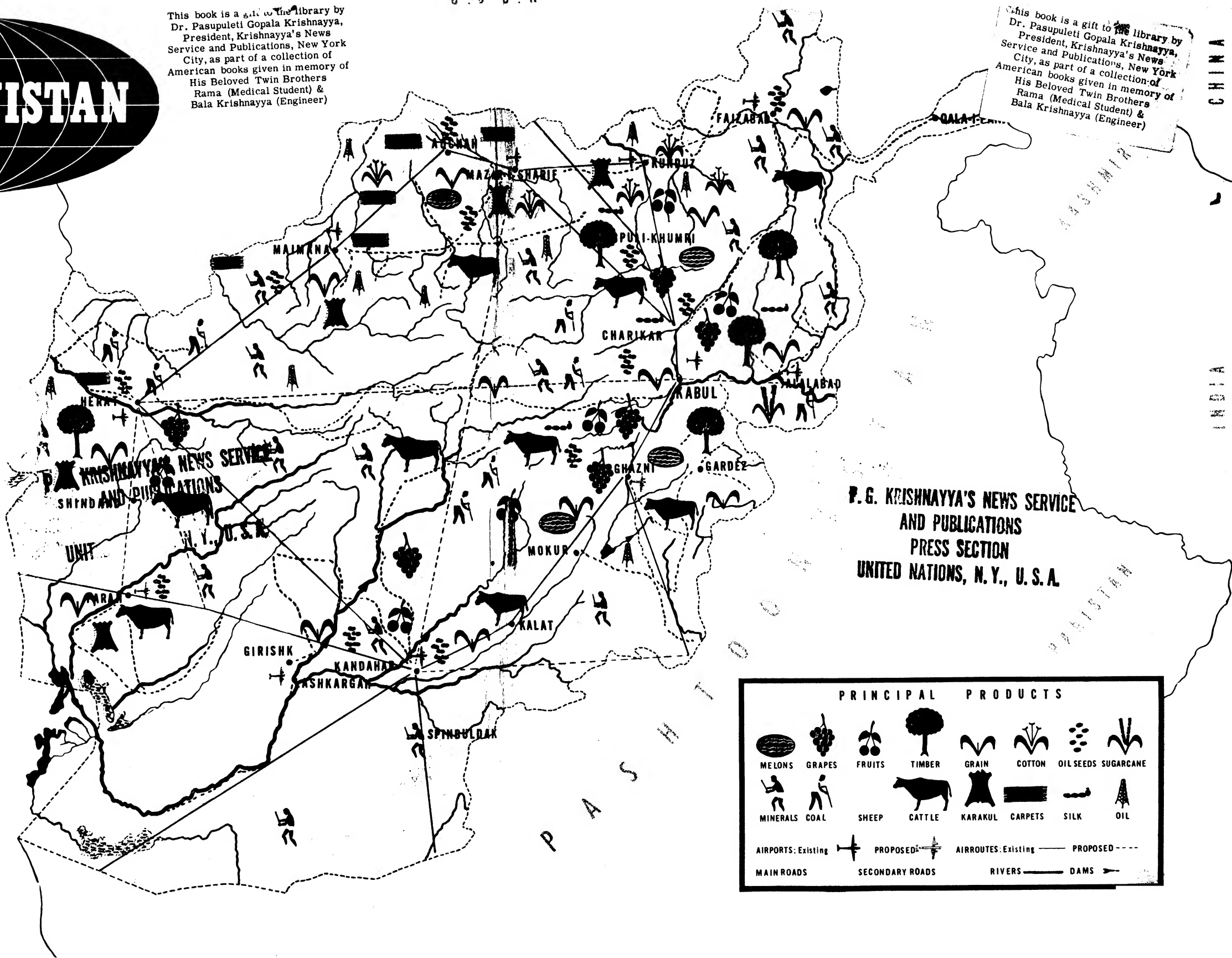
This book is a gift to the library by  
Dr. Pasupuleti Gopala Krishnayya,  
President, Krishnayya's News  
Service and Publications, New York  
City, as part of a collection of  
American books given in memory of  
His Beloved Twin Brothers  
Rama (Medical Student) &  
Bala Krishnayya (Engineer)

U.S.S.R

This book is a gift to the library by  
Dr. Pasupuleti Gopala Krishnayya,  
President, Krishnayya's News  
Service and Publications, New York  
City, as part of a collection of  
American books given in memory of  
His Beloved Twin Brothers  
Rama (Medical Student) &  
Bala Krishnayya (Engineer)

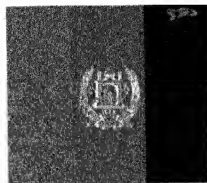
CHINA

INDIA



0 50 100 150  
KILOMETERS  
0 50 100 150  
MILES





# AFGHANISTAN

Ancient Land with  
Modern Ways

افغانستان

تاونوی ژوند



Produced by the Ministry of Planning of the Royal Government of Afghanistan

خبرونکی : دافغانستان شاهی دولت ، د پلان وزارت

This book is a gift to the library by  
Dr. Pasupuleti Gopala Krishnayya,  
President, Krishnayya's News  
Service and Publications, New York  
City, as part of a collection of  
American books given in memory of  
His Beloved Twin Brothers  
Rama (Medical Student) &  
Bala Krishnayya (Engineer)

# CONTENTS

Foreword .....	5
Introduction: Crossroad of Many Civilizations .....	9
The Land: Eternal Snow to Shifting Sands .....	19
History: The Road from Yesterday .....	31
The People: Every Man a Brother .....	41
Social Development: The New Look .....	55
Industry: From Manpower to Machines .....	75
Transportation: Conquest of a Rugged Terrain .....	97
Communications: Arteries of Progress .....	109
Agriculture: The Land's Green Promise .....	125
Commerce: New Growth for an Old Potential .....	141
Government: Protecting Freedom's Heritage .....	153
International Affairs: Among the Family of Nations .....	167
Looking Forward: Building for Tomorrow .....	181
Chronology .....	198

## مندرجات

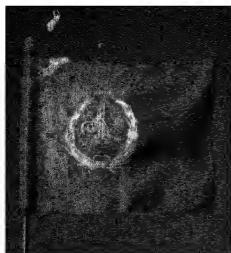
**P. G. KRISHNAYYA'S NEWS SERVICE  
AND PUBLICATIONS  
PRESS SECTION  
UNITED NATIONS, N. Y. U. S. A.**

۷	سریخه
۱۳	تمهید : دمد نیتو نو لویه لار
۱۶	هیواد : دجگو خو کو څخه تر روانو شگو
۲۸	تاریخ : د پروڼ څخه تر نن پوري
۲۸	وسمړی : ټول وروڼه دی
۵۲	اجتماعي پراختیا : دافغانستان نوی بڼه
۷۲	صنعت : دمټ د زورنه تر ماشین پوري
۹۴	حمل او نقل : په لوړه او ژوره محکه بری
۱۰۶	مخابرات : د پر مختك شرائین
۱۲۲	کرهنه : د مخکي دښه کید و هیله
۱۳۸	تجارت : د زاړه ثروت نوی وده
۱۵۰	حکومت : د خپلواکي سانلو میراث
۱۶۴	بین المللی چاری : دملتونو په کورنۍ کښی
۱۷۸	وړاندی کتنه : را تلونکی و دانی
۱۹۹	د تاریخ سلسله



The Royal Flag

شاهی بیرغ



## FOREWORD

Although Afghanistan's contributions had enriched the culture of Central Asia and beyond during the pre-Islamic and Islamic period, its fortunes fell on bad days early in the 19th Century. Through the vagaries of circumstance and the adverse balance of historical events the hopes and aspirations of its people repeatedly found expression only in successive, costly and bloody wars for Independence. But if the cost was tremendous, the sacrifice was worthwhile.

Unfortunately, the chroniclers of the Afghan cause have too often been its enemies. The damage done by such distortions is obvious.

Thus, an attempt has been made in the following pages to present an accurate panorama of the "Afghan Scene"—past and present. A mere two hundred pages, of course, are barely enough to do justice to a task deserving many volumes. Admittedly, then, to portray properly the "Afghan Story," immersed as it is in thousands of years of history, is beyond the scope of this volume. Thus, this first serious attempt at telling an honest story of the Afghan people, through the medium of pictures, gives only a glimpse into "Afghan Life." If, however, it can be of use to serious students of "Afghan Life," the author has accomplished his mission.

If in scanning these pages the reader discovers that both the people and the government of Afghanistan are determined to make up for lost time, and if he gets the impression that Afghans are proud of their past, conscious of their present and confident of their future, the efforts of the author and his associates are amply rewarded.

ABDUSSATTAR SHALIZI  
*President of Planning Department,  
Ministry of Planning*





Independence Monument,  
Kabul

د خپلواکۍ غلی، کابل



سریخ

د ناوړو پېښو او تاریخي حوادثو د نه مساعدت له کبله د افغانستان و گړی یا مه خلك چه  
سرخو تر اسلام او اسلامي دوره کښی بی منځنی آسیا او د هغی شاوخوا پخپلو گټور و  
ثقافت<sup>1</sup> برخه اخیستلو معموره کړی وه د هجری دیارلسمی پېړۍ په سر کښی د بدو واقعاتو سره  
linking<sup>2</sup> شول. زه ونیز د خلکو هیلې او آرزو گانې بیا بیا او په متوالی د ورت د خپلو اکو  
حاصلو دپاره د تیری کونکو په مقابل کښی ستراوخو نړی جنگونه وه. د دی جنگونو  
بیه پیره جگه وه خود قربانی او ترس تیریدلو اورښت یی درلود. په خارج کښی د افغانستان  
د واقعاتو لیکونکی اکثر د افغانستان د پېښو، هغه روښان دی چه دوی کوم تصویر د مونږ  
د خلکو لیکلی دی.

په راتلونکو پاڼو کښی زیار ایستل شوی دی چه د افغانستان د تیر او اوسنی "منظر" یو عوومی  
تصویر و ښودل شی. یواځی دوه سوه مخه دردی دپاره بس ندی چه یو داسی موضوع چه  
خو خو پوښه اړه اری و ښودلای شی. د افغانستان د حالا تو پوره مصور کول چه خو زړه کاله  
تاریخی لری دردی کتاب د قدرت نه لوی دی. دغه لېږنی کوښښ چه یو افغان د خپلو خلکو قصه  
د تصویرونو په ترڅ کښی وړاندی کوی محض "د افغانانو ژوند" ته یوه کتنه ده، که چیری  
د کتاب هغو خلکو ته چه د افغانو د ژوند څپر نه کوی دیولار ښوونکی وظیفه اجرا کړای شی نو  
د لیکونکی دنده بشپړ شوی ده.

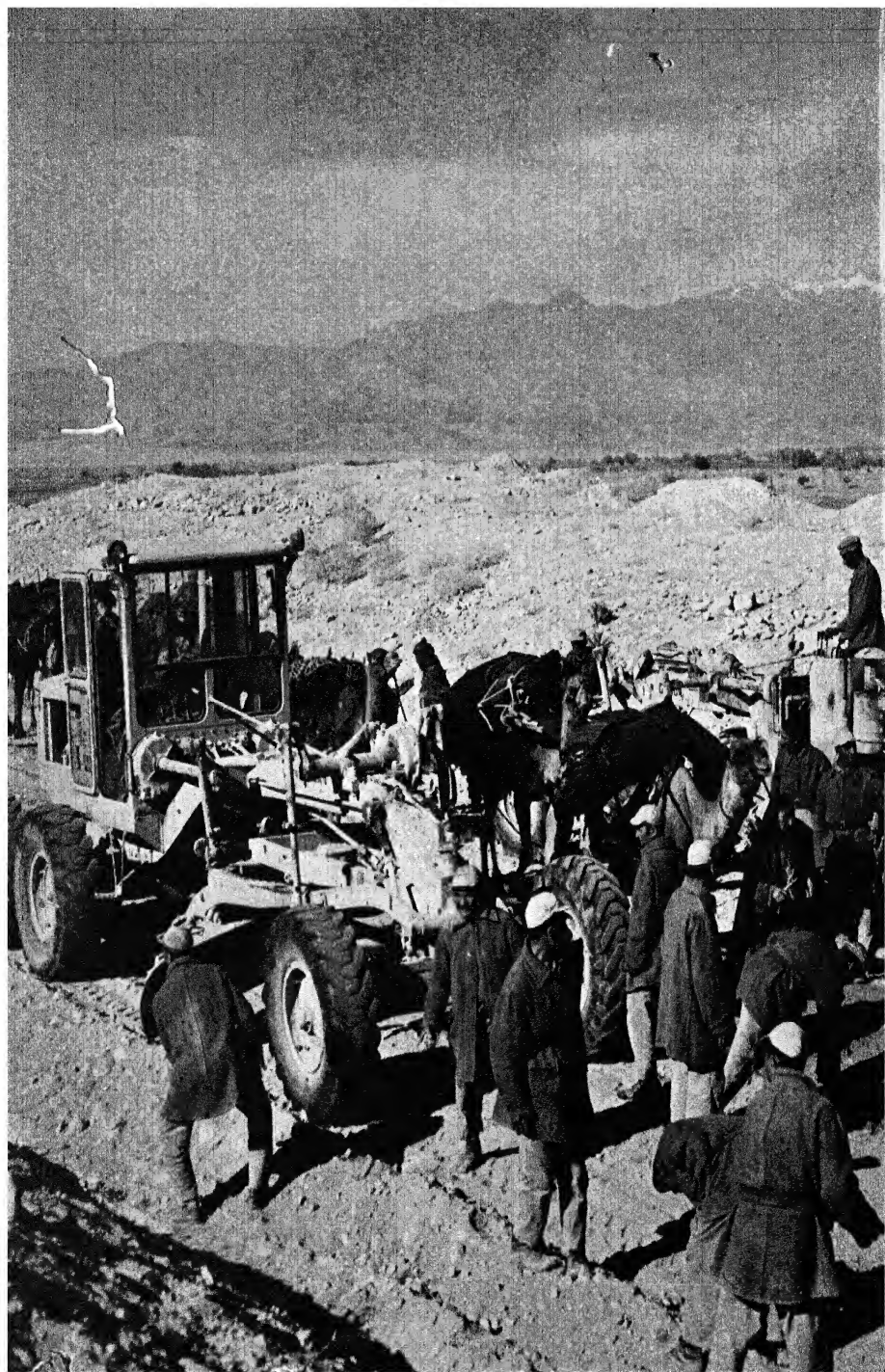
د تیر و ضایعاتو د تلافی دپاره د افغانستان خلکو او حکومت سخت کار ته هڅه کړی او په  
سوله سره د ترقی پر لار ره دی. که چیری دردی کتاب په لوستلو او لیدلو لو ستونگی ته د اعتیده  
پیداشی چه افغانان پخپل تیر وخت ویاړی، او په اوسنی حالت واقف، او په راتلونکی وقت اعتماد  
او اطمینان لری نو د مؤلف او د ده د ملگرو کوښښو نه کاملاً تلافی شوی دی.

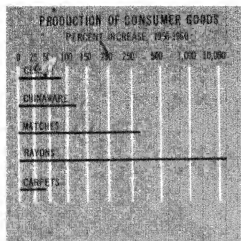
عبدالستار شالیزی

د پلان رئیس

His Majesty discusses matters of state with Prime Minister Daoud

اعلیحضرت همایونی د باغلی سردار محمد داؤد صدراعظم  
سره د هیواد په چارو غږیزی.





## CROSSROAD OF MANY CIVILIZATIONS

History and geography have made Afghanistan the great crossroad of Asia. Bounded on the North by U.S.S.R., on the west by Iran, pointing a long finger eastwards across the top of Kashmir and India to touch the Chinese border, and once stretching southward to meet the Arabian sea, Afghanistan's valleys and mountain passes, broad plateaus and rolling flatlands were crisscrossed by the deep-worn trails of countless trading caravans long before the birth of Christ. And generations before Columbus discovered the New World, Afghanistan's cities like Kabul, Kandahar, Herat, Ghazni and Balkh were the thriving centers of a civilization that saw Afghan kings enthroned as far away as Delhi, while names and places later to become famous in world history were already linked to the Afghan past and were legend throughout the East—places like the Khyber Pass, the Bolan Pass, the Gomal Pass, the Pamirs and the Hindu Kush; names like Alexander the Great, Tamerlane, Genghis Khan and Marco Polo.

Today, modern airliners wing their way high above the old trade routes. The camel trails have spread into a widening network of smooth-surfaced roadways busy with the heavy traffic of motor trucks loaded with the fruits of farm and industry. Cities and factories hum with quickened energy. Schools and hospitals dot the land.

It is a picture of this present-day Afghanistan that is presented in these pages—a picture set against the rich historical background that is the Afghan heritage and projecting into the ever-brightening future that is its goal.

If the picture is often colorful, it is because Afghanistan itself is a land resplendent in color and beauty—from the lofty blue-white grandeur of its snow-capped peaks, to the green softness of its crop-heavy highland plateaus nestling in the mountains' shadows, to the pastel-tinted brilliance of desert sands scattered across its sun-drenched lowlands.

If the story is sometimes dramatic, it is because drama, too, is part and parcel of this land—a land where the long centuries have seen stubborn waves of would-be conquerors thrown back defeated, where a proud people have twice rebuilt their ruined cities from the smoldering ashes left by invaders, and where the challenge of today—no less forceful than those before—is to develop the country's abundant natural and human resources and to match the twentieth century stride for stride.

Again, it is hoped that these pages will show something of how far Afghanistan has traveled the uphill road to progress in the forty years since once again gaining its independence, the nation became master of its own affairs.

The way has not been easy. With the country severely handicapped, first by a shortage of funds resulting from years of economic under-development imposed on her by pressures from outside and later by the general crippling effects of World War II, it was abundantly clear at the outset that the challenge was, in many ways, the most difficult that the country had ever faced.

Yet, without hesitation, Afghanistan set out to develop its long dormant resources and to raise the tragically low living standards of its people.

Vast strides had to be taken with boldness and imagination. Education had to be made uniform and systematic. Health problems had to be tackled. Reforms of major significance had to be inaugurated in almost every area of the Nation's economy; plans had to be designed for better and more abundant farm production, and minor industries initiated. Roads needed to be built and communication facilities extended so that the public could be kept abreast of both internal and external affairs.

All these things were of the utmost necessity and all needed an abundance of time, technology and money. The effort began at a time when the country was dangerously deficient in all three.

Picture of the fading past, a camel train interrupts new highway construction

دېخوا زمانې تصوير ، داوانو کاروان نوی عصری لار  
و دانی بنده کړی ده.



Somehow, however, the impossible was made to seem only difficult, and Afghanistan began to move steadily, if slowly, ahead. That the country was able to draw on a deep and fertile heritage of cultural inspiration under the visionary leadership of His Majesty Mohammed Zahir Shah no doubt accounts for the first fruitful progress against the 'impossibles' during the early years.

Later, other nations and their agencies came to help the Afghan cause, and a host of visitors—the famed and the unknown—public figures and executives—teachers and technicians—all found their way to Afghanistan's side. They brought precious aid and shared themselves in the unforgettable experience of seeing a nation emerge from the dusty garb of the past and take on the bright dress of the modern world.

Particularly in the last five years has Afghanistan reaffirmed its dedication to progress. During this period, under the leadership of Prime Minister Daoud who is concurrently the Minister of Planning it has demonstrated time and again that the impossible can still be achieved.

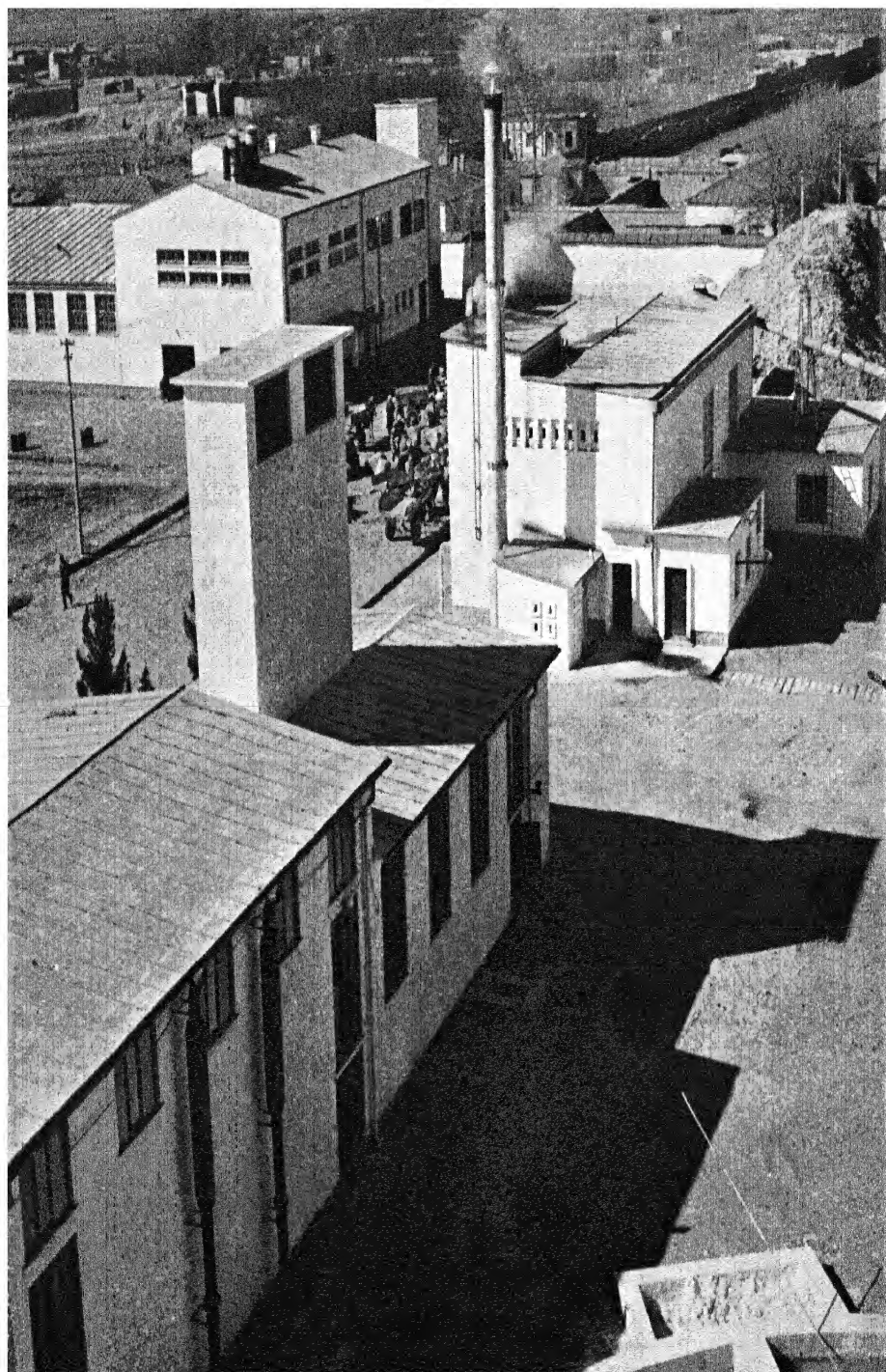
Education, for example, advanced farther under the Five-Year Plan than most persons twenty years ago would have thought it possible to achieve in a decade.

Indeed, most of the photographs contained in this book would not have been possible a short five years ago.

To list all, or even most, of the results achieved under the First Five-Year Plan would, of course, be impossible in so brief an introduction. Not that this is by any means to suggest that the struggle is over and all battles won; far from it. But even the most casual observer of the Afghan scene over the past five years cannot but have been impressed by some of the more outstanding achievements. Such an observer would know, for example, that textile plants and sugar factories have gone into operation, that cement plants and giant workshops are now in full production. He would know that busy airports have been opened, that heavy roadways have been laid, and that the voice of Radio Kabul can be heard in distant parts of the world. He would have heard that the once-dreaded malaria in Afghanistan is now almost entirely a thing of the past and that nearly every Afghan boy and girl can now get started in public school. And he would also have been aware of the far-reaching social reforms that now enable the women of Afghanistan to begin taking their rightful place in the newly developing national image.

Above all, he would almost certainly have sensed the new dreams and bold plans that envisage a new and fuller life for all Afghanistan.

But the pictures speak for themselves, and it is with what we hope is pardonable pride that we welcome readers everywhere to join on a colorful tour of modern-day Afghanistan, moving once again in step with her historic destiny.



شوی دای، تعلیم اوزبونی چاری په متحد او منظم ډول پرمخ بیول شوی وای، صحنه مشکلاته مخی لری شوی وای اولازمه ده چه بهمدی لی په ځینو او یا ټولو اقتصادی ساحو کښی ځلانده نهنونه مینځ ته راغلی وای، ددراستی تولیداتودنیا ته لورواښه کولو لپاره اغیزناک تجویزونه نیول شوی وای، اودکوچنیو صنایعو د پیداکسولو لپاره اقدام شوی وای. ضرور وه چه سرکونه جوړ او د مواصلاتو اوقلیا توپیر اختیارپهکله تسهیل ددیلپاره غوښتوی وای چوکړه یو پوخت کښی دداخلی او خارجي چارومراقبت کولای شوی. که څه هم دغو ټولو اقداماتو ته چیرس ور تایلل کېده خودغو ټولو چارویو ټاکلی وخت، ټاکلی ټکنالوژی، او ټاکلی پښتني ته اړه درلوده. به دغو ټولو کوششونو اوتشباتو باندی په یوه داسی وخت کښی پیل شوچه مملکت په یوه دهشتناک ډول دغه ټول په یووج پړه اندازه در اودل. بیا هم زیاروویستل شه چه تر یو ا داری پوری مشکلات اوچیر خنډونه هوار کړی او که څه هم په ابتدائی ډول ویدترقی په لاره تدبیجی ډول په پرمختگ وکړی. قردی چه مملکت وکولای شی چه دکلنوری اوارنی ایا مانو په اساس اودمظم ټولو ا ک محمد ظاهر شاه اونه ستړی کیدونکی صدراظم تاغلی سردار محمد داؤد په لارښوونه اوار شامخ پوښاندی لای شی. هغه وچه ددنا مملکتونو په مقابل کښی په لومړیو کلوکو کښی دیوه ځلانده پرمختگ محصول د مملکت په برخه شو. بیا وروسته د همدغه منظور لپاره ټول مملکتونه اود هغوی هیئتونه افغانستان ته دعمرستی وړ کولو په غرض حاضر شودسرو خلکو کښوونکو اود اړتیاو اخځنک پوها نوډیرو معلومو اونا معلومو ډلو افغانستان ته مخه شوه. هنوی چیری گټوری مرستی وکړی اویوه هغودا دوی ویتچر بو کښی چه افغانستان دهغی په ریا کښی خپلی زری جامی وباسی اودیونوی ژوند نوی ادعصری جامی اغوندی برخه واخیستله. افغانستان خصوصاً په وروستیو پنځو کلوکو کښی دترقی او پرمختگ په خواجهل کاکه اراده او ټینگ عزیمت ثابت کړ. په دی دوره کښی نیدناغلی صدراظم په لارښوونه چه د پلان وزیر هم دی داسکاره کړه چه ناممکنات هم د امکان جامه اغوستلی او اجرا کېدای شی.

مثلاً معارف دپنځکل پلان په لمن کښی له هغی نه هم زیات پرمختگ وکړ چه شل کاله پخوا په ئی په لسو کلوکو کښی دامکان اټکل کېدای شو. په حقیقت کښی هغه تصویر چه په دغه کتاب کښی ځای شوبدی دپنځکل پلان نه تر مخه دهغی د زبانی برخی لاس ته راوړل ناممکن کتل کېدل. البته په داسی لنډه مقدمه کښی دهغو ټولوناسیو بلکه دهغوی دزبانی برخی د فیرست نیول دامکان نه لری، غوندی دی چه د لومړی پنځکل پلان دلاندی لاس ته راوستل شوبدی. مطلب دانه دی چه په دی وسیله غواړو چه وایو گنی د مشکلاتو دحل او هوارولو په لار کښی زمونږ مجادله او مبارزه خپل وروستی سرچده رسېدای ده اوبشپړ پالېټوب زمونږ په برخه شوبدی. داسی نه ده خو که په دی پنځو کلوکو کښی دافغانستان د فعالیتونو منظره په یوه سطحی اوسرری نظر چالیدلی وی نو هرو مرو به دځینو برجسته پرمختگونو په نسبت متحس شوی. مثال په ډول یو کتونکی پوهنیز چی دد نساجی اوقند جوړولوقا بریکو په تولید ولویل کېدی دسنت جوړولوقا بریدی اویو وړ کښو نه خپل نهائی تولید ته رسیدلی دی او هوایی پراخ وگړونه دهر ډول الوتکوالونی ته چمتو دی اساسی سرکونه ناشوی اودکابل راډیو غږ دنړی په لرو لرو سیمو کښی اوریتل کېږی، دملار یا نارو چی چه په افغانستان کښی ئی صحت تهدید اوداوس په پرله پسې ډول دتیر تاریخ په لمن کښی یوه نښتی حادثه شوه، اوس افغانی ټولی نجونی او هلکان په ښوونځیو کښی شامېدلای شی، او همداسی په خبرو چی اجتماعي نښتو نو اوس د هیواد دمنځو طبقی ته دامچال وړ کړدی چه په ملی ژوند کښی چه اوس دانکشاف لومړی مرحلی طی کوی خپل اصلی اومشروع موقددسانی: پردی ټولو سر بره لمدی نوو خوبو نواور ویاو اوبرجسته تجویز ونو څخه به ئی احساس کړی وی چه نوی ژوند دټولو افغانولپاره په نظر کښی نیول شوی دی.

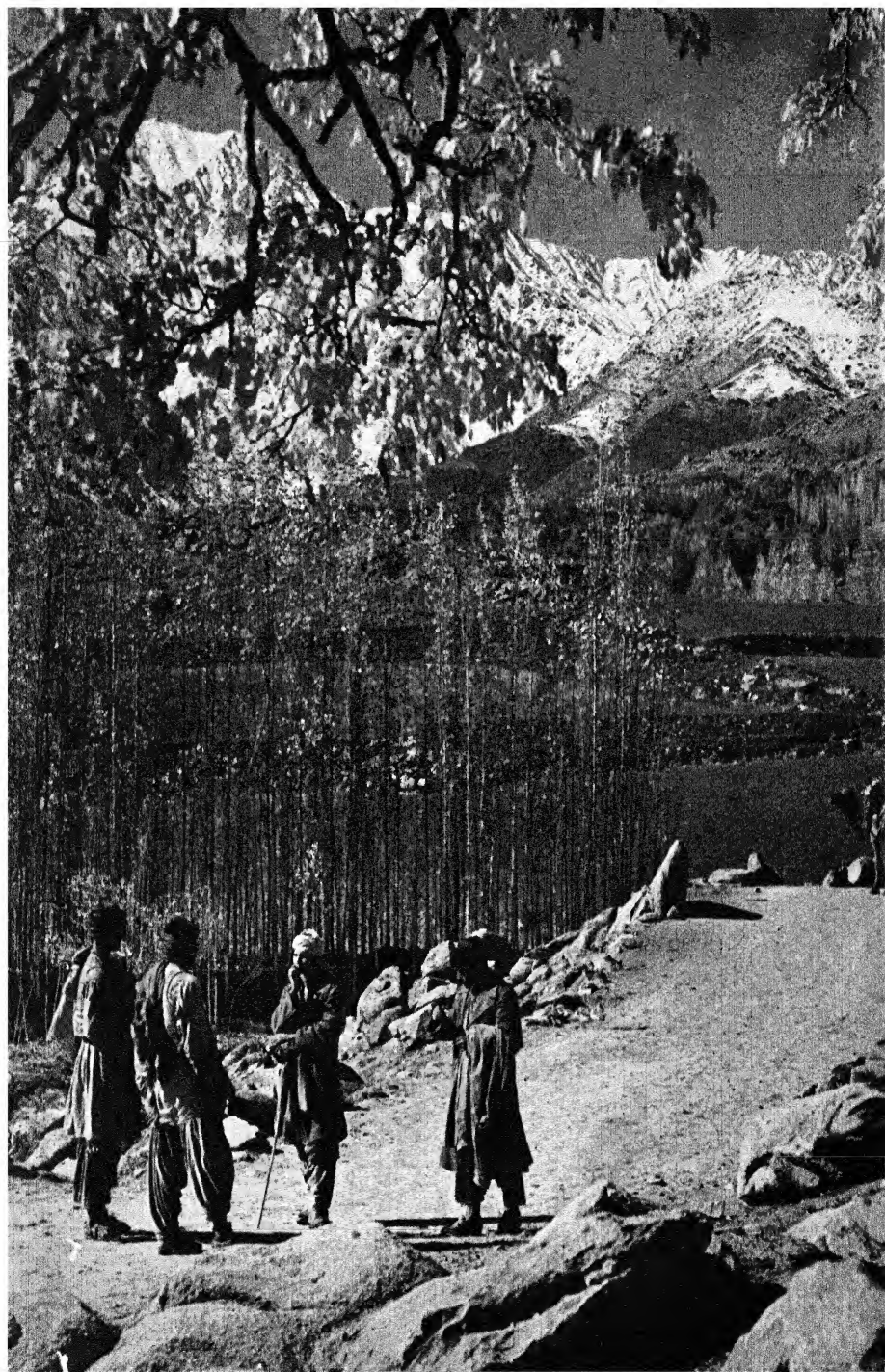
په پای کښی ددغو ټولو تصاویر و په وړاندی کولو او په دغه ویاو چه دښتی قابل په دی دهر ځای اودهر هیواد لوستونکو ته بلنه وړ کوو چه دیو سیاحت په ترڅ کښی دی د اوسنی عصری اومجلل افغانستان ننداره وکړی او یو ځل دی بیا ددغه «هېواد» د تاریخی هر نښت سره آشنا شی





هيواد







## ETERNAL SNOW TO SHIFTING SANDS

Afghanistan is a land of endless variety. Its 683,020 kilometers (260,000 square miles) of mountains, deserts, forests, plains and fertile plateaus range from the eternal snows blanketing the 6,100 meters (20,000-foot) peaks of the Hindukush mountains in the north to the shifting red sands of the Seistan deserts in the south. One of its northernmost provinces, Wakhan, is locked in winter ice for nine months of every year, while parts of Chakansur in the south-west know only year-round summer, with temperatures reaching 120° in the shade at the season's peak. Yet, many regions like the centrally located Loghar Valley and the Kabul Plains enjoy long, mild spring and summer seasons and bask in a climate that yields two harvests per year.

Rainfall averages a scant fifteen inches per year, but rivers swollen with the spring thaw of mountain snows have brought devastating floods to the plains and valleys far below.

Bounded on all sides by land, Afghanistan shares a 1,937 kilometer (1,200-mile) northern border, marked partly by the Oxus river with the Soviet Union's provinces of Tajikistan, Uzbekistan and Turkmenistan. To the east, across the vast tundra of the lofty Pamir Plateau, often called "The Roof of the World," is the Sinkiang Province of China. Westward, winding unevenly through contrasting landscapes of deserts and valleys, river and lakes, the border runs next to Iran. To the south, past the great central basin of the Arachosian Plains, the present boundary passes through Baluchistan. The country has some 9,195 kilometers (3,500 miles) of border but no seacoast.

The country has natural resources of great variety in considerable, if undeveloped, abundance. Mineral deposits include iron, coal, copper, lead, chrome, lapis lazuli, asbestos and sizeable oil deposits.

Kabul, the Nation's capital with 350,000 population, lies 1,830 meters (6,000 feet) above sea level, within sight of the towering Hindukush some 62 kilometers (fifty miles) to the north. Here the Loghar river, after winding its way nearly a hundred miles northward through its crop-rich valley, joins the Kabul river which begins a rocky descent southeast to the Khyber Pass 242 kilometers (150 miles) away.

Of all the rivers of Afghanistan, the Helmand River is the longest and perhaps at present the most significant. Rising at 3,810 meters (12,500 feet), high in the Paghman mountains in Kabul Province, it flows some 1,007 kilometers (625 miles) through the heart of Kandahar and Girishk provinces before emptying its waters into the lakes and swamps of Seistan in the southwest corner of the country near Iran.

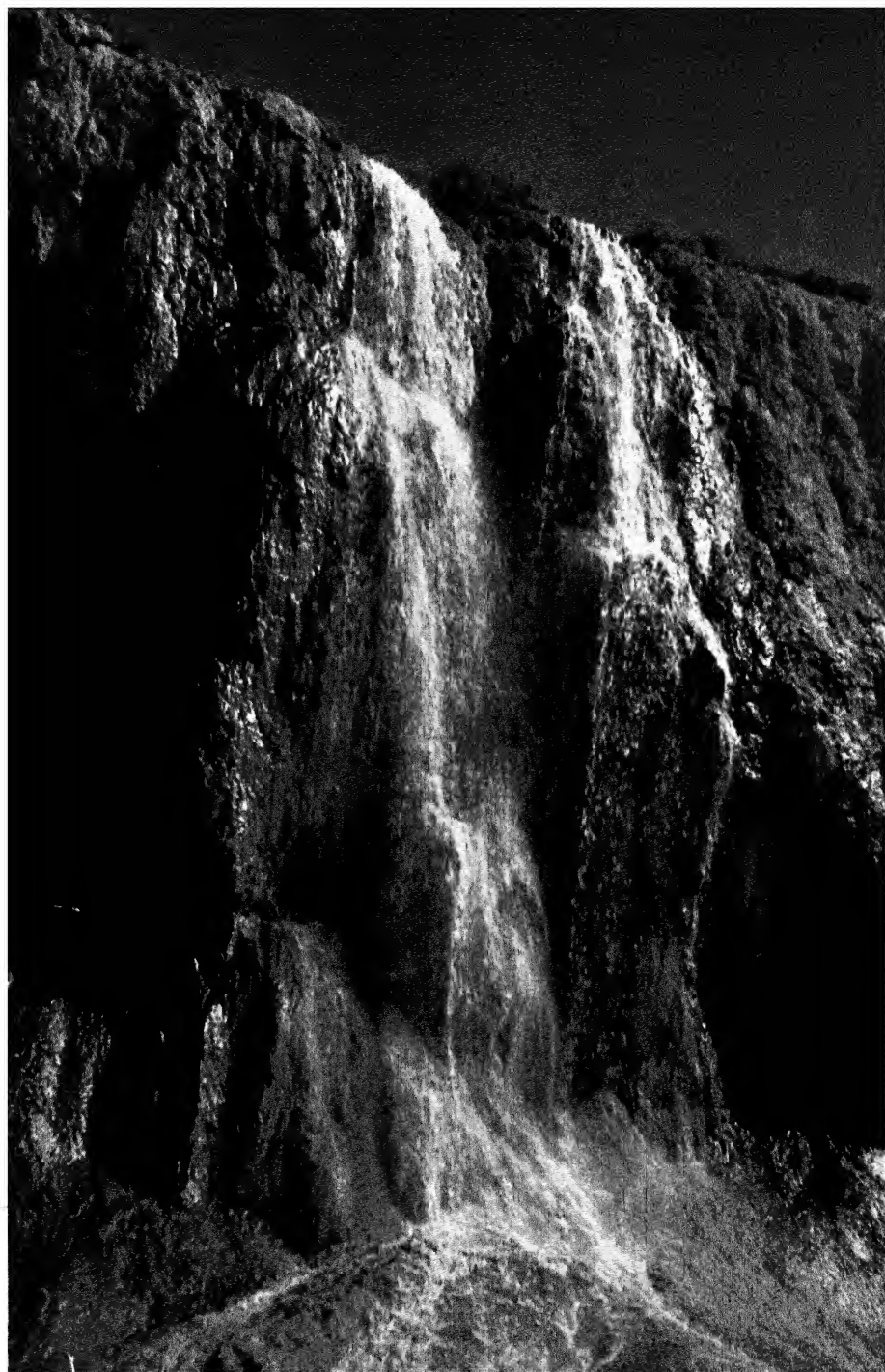
Sweeping southwest through its enormous valley, the Helmand has altered the face and future of Afghanistan time and again. In the distant past it was for generations the source of an elaborate irrigation system whose canals fanned out to support a thriving civilization and brand its lower valley as 'the granary of Central Asia.' After the destruction of its canals, hundreds of years ago, by invading marauders, however, the once life-giving Helmand waters brought only silt from the highlands, its floodcrests pouring down tons of debris into the open plains where it was spread, dried out and swirled back again, wind-blown, in everlasting and desolating movement.

Recently the Government of Afghanistan has begun to harness the Helmand's mighty potential once again. Many kilometers of canals have been rebuilt; populations are returning; and the Helmand Valley may soon re-live its bygone days of abundance.

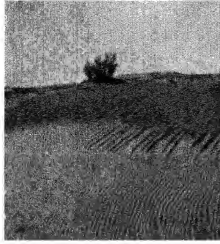
Further, the Helmand, like many other Afghan rivers, offers a bonus: the rich potential of water power. It has been estimated that Afghanistan's rivers contain ample power resources to make the country independent of all other sources of energy. The recent Five-Year Plan brought dozens of dams and hydroelectric stations. New plans call for others—a welcome addition that offers new promise for the future of Afghanistan and its people.

Scenic contrast of snow-capped mountains and quiet green valley is typical of Afghan countryside

به وادرو پټ غرونه اوښی اوږغونې وادی گانی دمیواد  
بهرلخی کبی پیدا کیږی.



# د جګو شکو شخړ تر روانو شګو



افغانستان دې پابه تنوع یوه پراخه مخکښه ده. د دغه هیواد غرونه، دښتې، خشکلوڼه، میدانونه او د سوریو مخکښی چه دغرونو ۶۱۰۰ مترو او یو لویو خوځوڼه خړوبیزۍ ۶۵۰۰۰ مربع کیلومتره په مساحت په شمال شرقی کښی دهندو کش د سینو غروڅخه په جنوب غرب کښی د سبستان تر دوانو شګو پوری پرتی دی.

په شمال کښی انتهای او آخرنی سیمه «واخان» د کابل ۹ میلشتی دښی دیپو یخونو ترسینې لاندی تیریو حال داچه دهیواد په غځیو نورور، خړواو د جنوب غرب سیمه کښی داسی اوژد اوژد اوډی وی چه په سیوری کښی د دودوخی درجه د سانثی گراد ۴۸۵۰ درجو نه ر سبری. د کابل د ولایت ځنی برخي معتدل او اوژد اوډی اوژمی لری، او داسی اقلیم لری چه مخکښی یی یو کال کښی دوه ځلی حاصل وړ کوی. دافغانستان د کلنی د رښت منځنی اندازه ۲۸ سانثی متره ده مگر وادی گانو او دروته په خوږیو اوسیدو کښی دغرو یو څخه دواورو اوبه اولوی لوی سیالونه را ښکته کیزی، د اقتصادله نظره څلورمه برخه مخکښه وږده، سردی گانی داخر کاندوی چه د هغه مخکښه د سواو اوبلیگواو اوبنه مراقت په نتیجه کښی دافغانستان دموجوده نفو سو دوه راسره خلکو لپاره کفایت کوی.

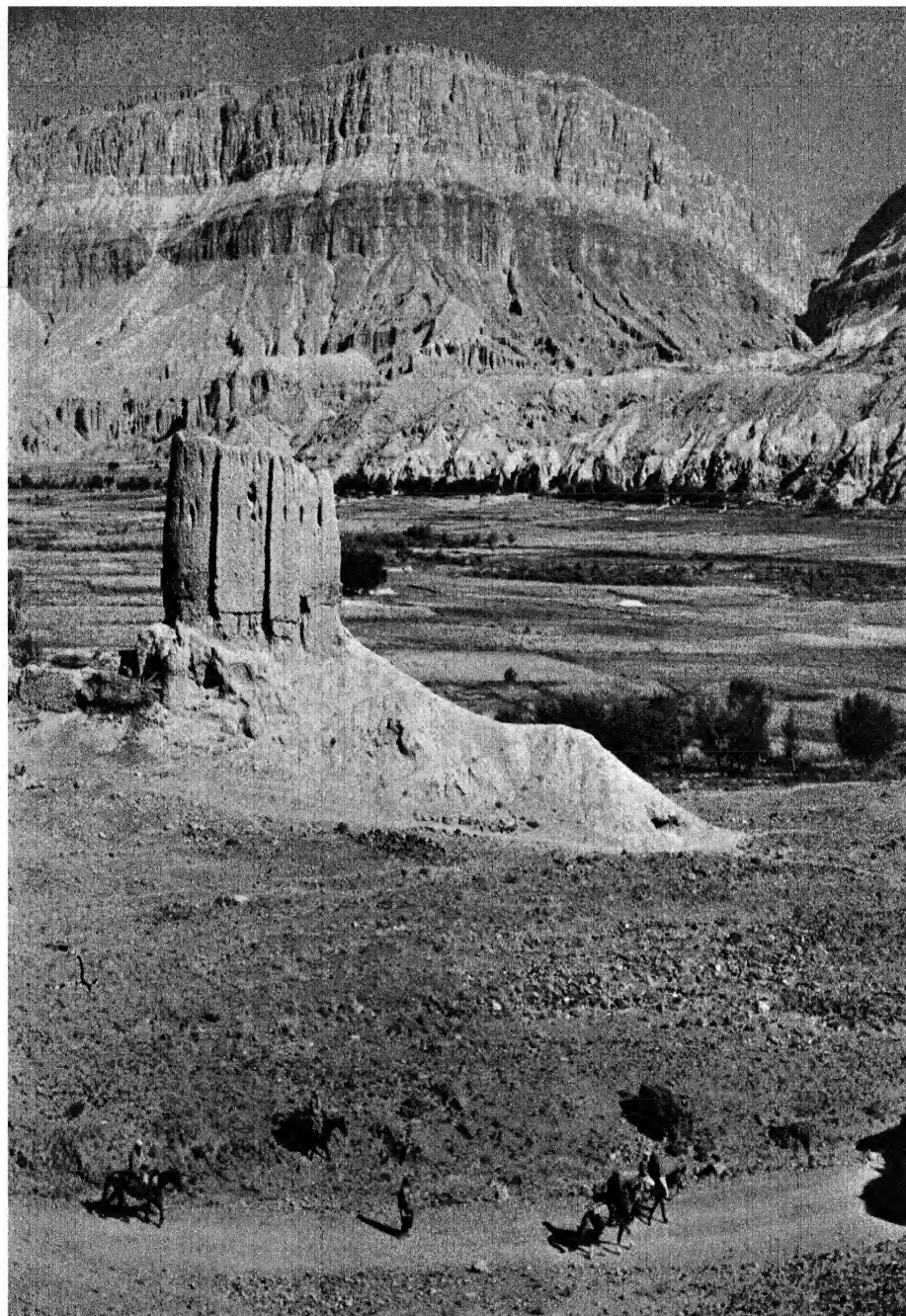
دغه هیواد له کوم بحری ساحل نه تقریباً ۵۶۳۳ کیلومتره پولی اوسرحونه لری چه دقولو خواؤ په وچه کښی نغښتی دی. دشمال خواته دشوری اتحاد د تاجکستان، ازبکستان او ترکمنستان دجمبور سوره ۱۹۲۹ کیلومتره کیله پوله لری چه ددی سرحد یوه برخه د اوسیدو نښکلیوی په شمال شرق کښی د لوی پامیر په امتداد (چه د دنیا پامیر بولی) دولسی چین دسکیانگ دولایت سره کیو سرحد لری. د غرب خواتی د ایران سرمسرحدیوادی گانو، دښو، سیندو نو او غدیرو کښی کوزو تیر شویدی چونی سرحد نه دارا کوزا د میدانونه تیر سوری او د بلوچستان سره نښلی. دغه د هیواد کښی طبیعی ډول ډول منابع شته چه تر اوسه پوری د خاورو لاندی خون دی، دغه معدنی ذخا یو اوسیدو، د وری سکاره مس، سرب، کروم، لاجورد اوسنگ رښه دی. د روسیو د ږیو نو د مملکت په خو برخو کښی د ښیرلو دیادنی د وږ ذخایر شولای دی، او دبرمه کاری عمایات لادېخوا نه په اساسی ډول جریان لری.

د مملکت پایتخت «کابل» ته ۲۵۰۰۰ نفوس لری د مجرد سطحی نه ۱۸۲۹ متره هسک پروت دی. هندو کش چه د کابل نه یی کیگی څو کی مکاری د کابل شمال ته ۸۰ کیلومتره لیری پروت دی.

دلوگر سین چه د شمالی خواته په حاصل خیزو مخکو کښی تقریباً ۱۶۰ کیلومتره واټن وی د کابل د ښار سره نژدی دشری خواته د کابل په سین ور کیږی او دینا د جنوب شرق خواته په غرنیو سیمو کښی دخیر خواته ۲۴۰ کیلو متره لار وی. دافغانستان په سیند ونو کښی هلمند یواژد اهمناز سین دی، دغه سین په کابل کښی دیغان په غرو کښی د ۲۸۰۰ متره لوړوالی څخه واهېزی او پخوا لدی چه ایران ته نژدی دهیواد په جنوب غربی سیمه کښی د سیستان غدیر او شګو کښی تری دقندهار او کرشک دولایتو په مټ په کښی تقریباً ۱۰۰۶ کیلو متره واټن وی، ددغه لهین په جریان هلمند لویو او پراخو وادی گانو خپله خیره بیایا لولی ده بلکه په نژدی واتلونکی وخت کښی به دقول افغانستان په څیره کښی نوی تغییرات راولی. په وړاندی کلو کښی د غمښن داوبو لیکولو اوڅو وولواو په منبع وه چه د یو ځلاند مدینیت د تقویت لپاره تری هر ی خواته کمالونه او ویاالی پیدای وی، د هغه ځای ټیټی وادی گانی د آسبا د غلو گدام بلل کیږی، وروسته تردی چه دغه گانا اوبه سلگونه کاله بچوا د مباحزینه په لاس خراب او وېجاو شول د هلمند ژوند ښونکو اوبو څخی اوڅی د لوړو ځایو څخه را شیوه کیږی او په هوارو میدانونه کښی بی په ټونو ونو ژولی چه بیا هغه بادونو هر ی خواته خوری وری کیږی، اوورو په ورو دغه سمسو د اوحاصل خیزه مخکښه شاپراومترو که شو. پدی ورو سنیو وخت کښی دافغانستان حکومت ددغه لوی سین څخه تر ممکنه حد پوری په استفاد کوو بیا لاس پوری کیږی دی، په څو څو کیلو متره اوژد دوالی کانا لونه و کیندل شول، دخلکو مخه وروا و شته، نژدی ده چه هلمند ناو ده خپل پخوانی ځلا ددور بیاله سره شروع کیږی سر بریږی پردی هلمند دافغانستان دنورو اکثر و سیندونو غودی داو بوداقت لویه منبع ده لکه څنگه چه اټکل شویده دافغانستان د سیند ونو داوبو د طاقت او ارز په کار اچول په دغه هیواد دنوری هر ډول بریښنا څخه یی نیازه کیږی، لومړی پنځه کلن پلان کیږی داو بود بریښنا یی پل ټونده اوفاریکی چوری شوی، نوی پلانونه دهغی «زیاوالی او پر مخکښک فوئته کوی چه دافغانستان خلکو ته یونیاسید وړاندی کیږی.

The sparkling waters of the Band-i-Amir Lakes overflows with everlasting grandeur

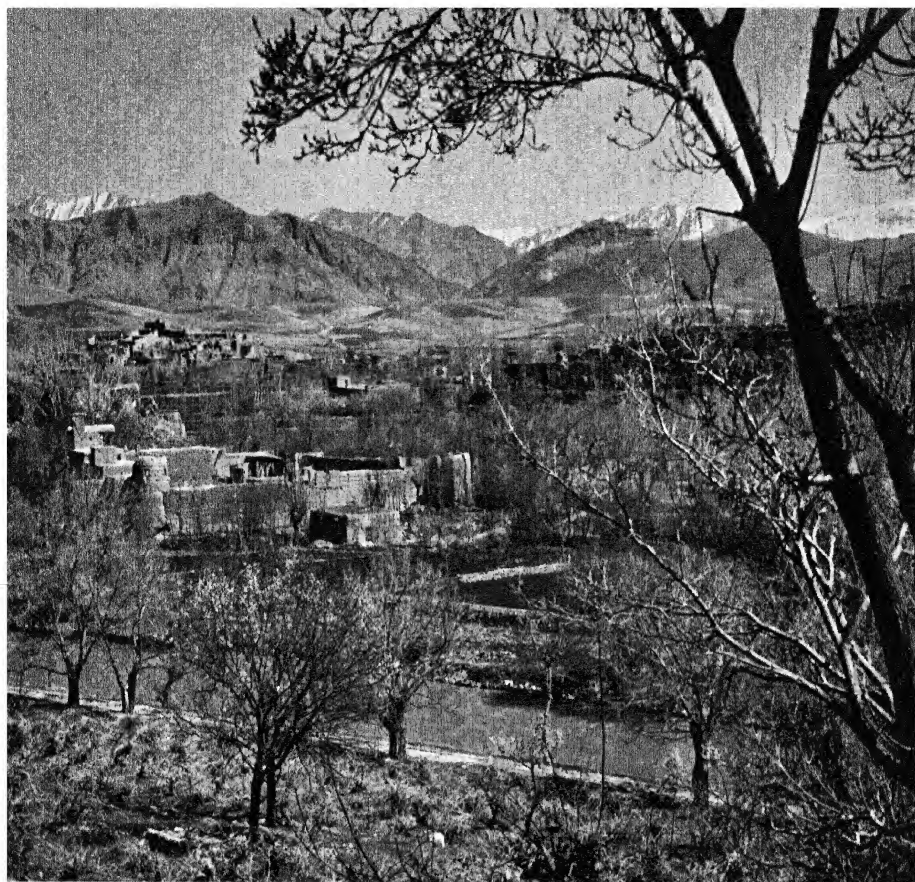
منځنی افغانستان کیږی د بند امیر د ځلیونکی اوبه.



Pastel-tinted cliffs tower majestically behind an ancient landmark on the plains near Daab

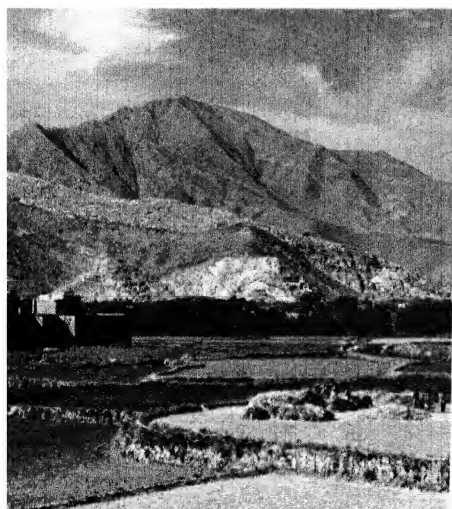
دوآب ته نژدی میدانو کښې ښکلو اود ديو رنگونو غرونو د لرغوني اوتاريخي سيمې شاته سرونه وا اوچت کې دی.





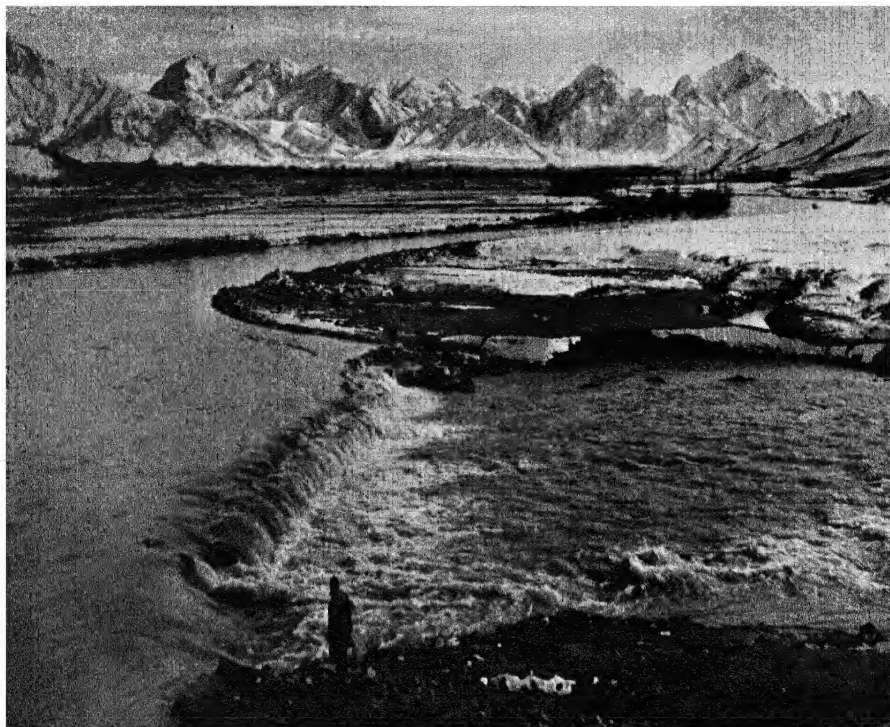
Spring, in mid-April, brings fresh water and new green to the farmlands

پسرلی کروندو ته تازه اوبه او شینلی را وپی.



In fall the landscape softens to brown and yellow as farmers work at the harvests

منی کښې چه بزگران په کروندو کښې بوخت وي  
مخکۀ ژبا و الوتي رنگ غوره کوي.



The Logar, one of Afghanistan's many rivers, in mid-February

د لوگر مین دملوانی په میاشت کبی

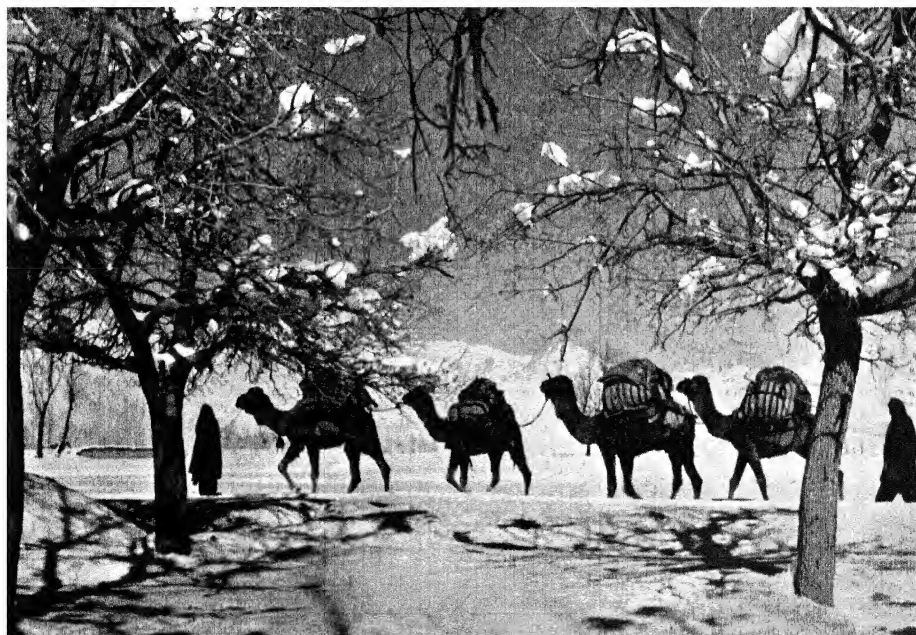


A villager clears a footpath to his home after a snowstorm in the Paghman foothills

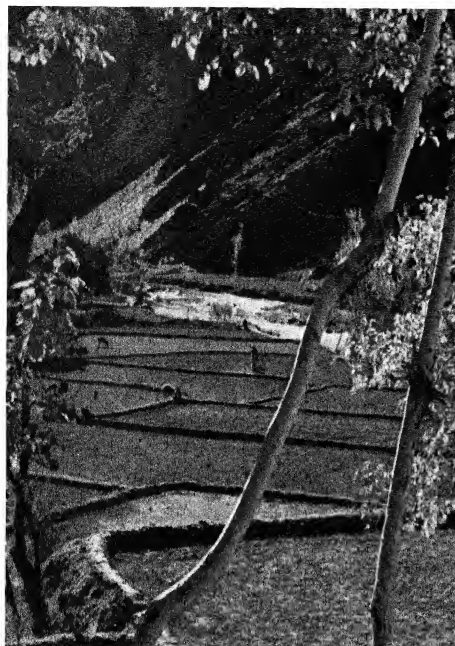
په پغمان کبی یو کلیوال دخپل کور دلاړی څخه و اوړی پاکوی.

Winters can be intense in some parts of the country, temperatures sometimes dropping to  $-23^{\circ}\text{C}$  ( $10^{\circ}$  below zero F)

ژمی د هیواد په ځینې ځایو کې دیر سوړ دی ،  
د تودوڅي د درجه کله کله د سانتي گراد منفی ۲۳  
ته راښکته کیږي .

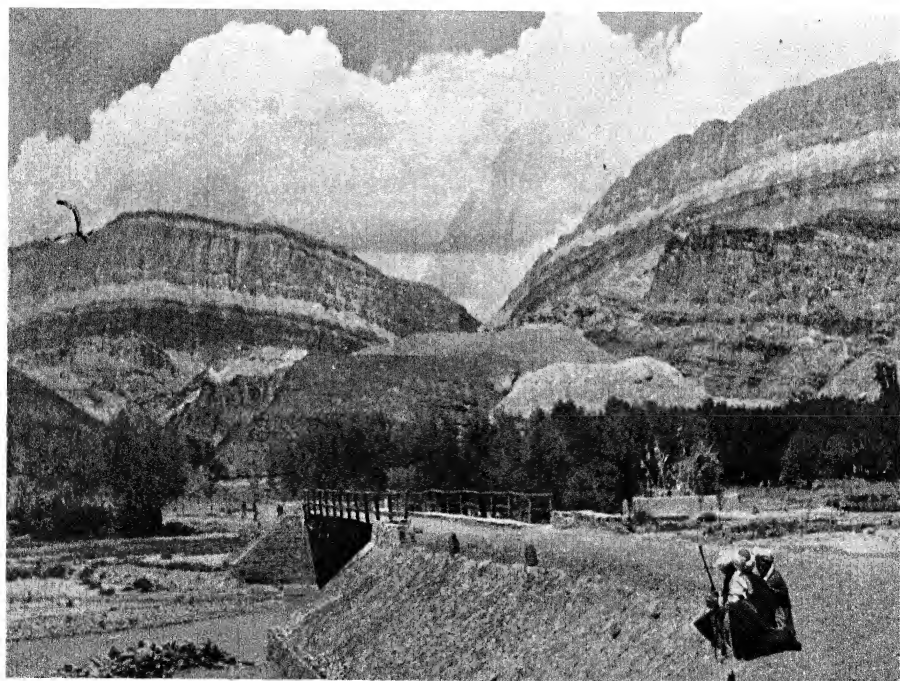






Summer brings abundant sunshine throughout Afghanistan. Precipitation seldom occurs from June through October

ټول دو بهی کښی هیواد د لمر تر وړاندو لاندی وی  
د غیر کولی څخه د لږدندی تر میاشتی پوری وریشت لږ پېښیږی





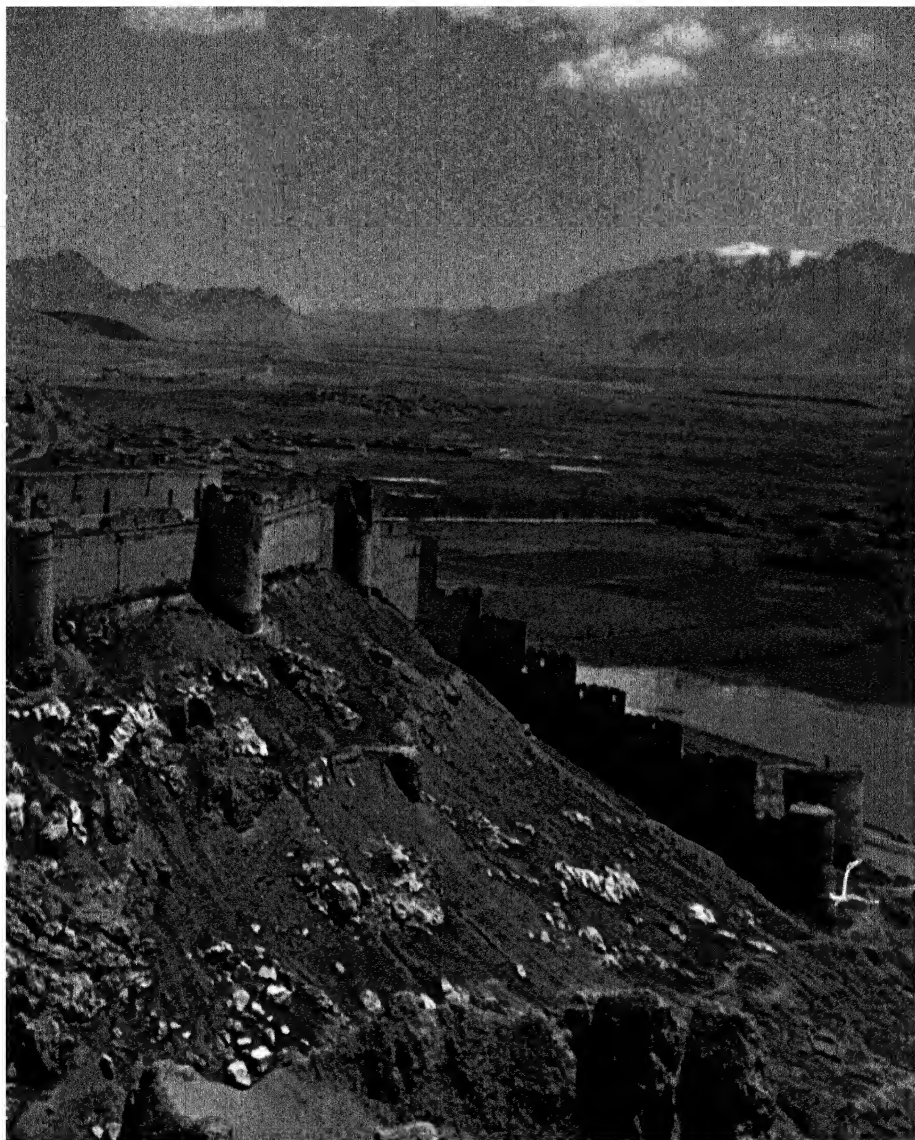
Sunset bathes the rugged cliffs of the central Hindu Kush in a kaleidoscope of shapes and shadows

لمر لوبند دهنډو کښي مړ کړي برخو ته راز راز ښکونو نه وړ کوي



Bala Hissar, site of the struggle of the Afghan people for independence

با لاهصار، د خپلواکۍ د پښتنو د جهاد ځای.

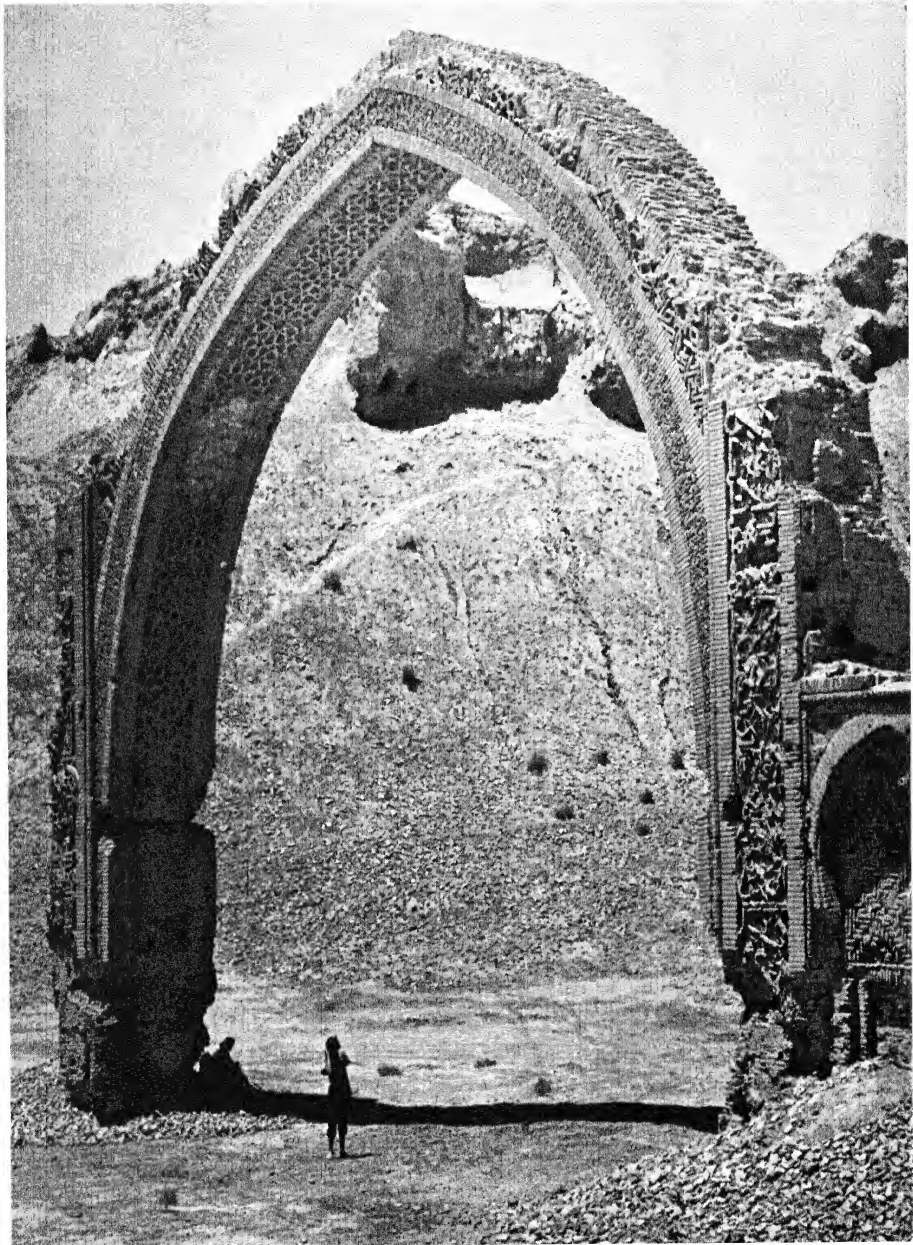


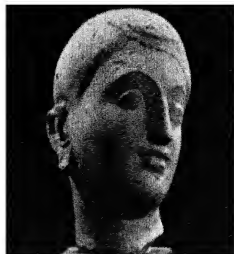
تاریخ



Head of Buddhist monk, found 1923, dates to 1st century A.D.

دېو د اټي زاهد سر چه په ميلادي لمړۍ پېړۍ اړه لري  
او ۸۱۳۰۲۹ کښې موندل شوی دی .





## THE ROAD FROM YESTERDAY

Afghanistan has behind it a long and glorious past, and for centuries it held the banner of civilization in the heart of Central Asia. It was here that migrant Aryan tribes settled near the Hindukush some 5,000 years ago to found the land of "Aryana"—by which the country was first known—and to begin a way of life that produced two great religions, Brahmanism and Zoroastrianism; established flourishing schools of art and literature; fostered dynasties that ruled an empire extending from parts of present-day China and the Soviet Union to cover most of India and present-day Persia; and ultimately led to modern Afghanistan.

Today the city of Balkh, or "Mother of Cities," some 644 kilometers (400 miles) north of Kabul and built around 3,000 B.C., still hides beneath its unexcavated ruins the remains of the early Afghan kings who ruled their broad lands unconquered until their strongholds fell to Alexander the Great after four years of bitter conquest in 328 B.C.

After Alexander, the Graeco-Bactrian influence remained dominant in Afghan culture for several centuries until it began to decline under the impact of Buddhism late in the Second Century B.C. By the First Century A.D. Afghanistan had developed Buddhist traditions which flourished for nearly a thousand years. Afghan missionaries spread out to carry Buddhism to all parts of Asia.

But within less than a dozen decades after the birth of Mohammed "The Praised One" at Mecca in 568 A.D., the teachings of Islam had begun to gain a foothold in Afghanistan's southern provinces. By the beginning of the Ninth Century A.D. wave after wave of Arab advances finally brought to power Tahir, first independent King of the Muslim Tahirid Dynasty, as ruler of Balkh, Takharistan, Herat, Nishapur, Kirman and Seistan, and even after the Tahirids were overthrown in 880 the religion of Islam continued to gain huge masses of followers, bringing a way of life to Afghanistan which is country-wide today.

By 1,200 A.D. Afghan culture and authority had spread north beyond the Oxus and south to include the entire area west of the Indus River, but two explosive invasions soon shook the country to its core. The wild forces of Genghis Khan, sweeping like a tidal wave of destruction from the North, all but totally destroyed Afghanistan, and Tamerlang in a conquest that lasted eight years, destroyed what little was left of the country hardly a century later.

The country's recovery from these onslaughts was painfully slow, but by 1,526 A.D. Afghan influence had spread even farther than before—two Afghan emperors in succession, Humayun and Sher Shah Suri, reigned in Delhi, and Afghan rule included not only Kabul and India, but Kashmir as well.

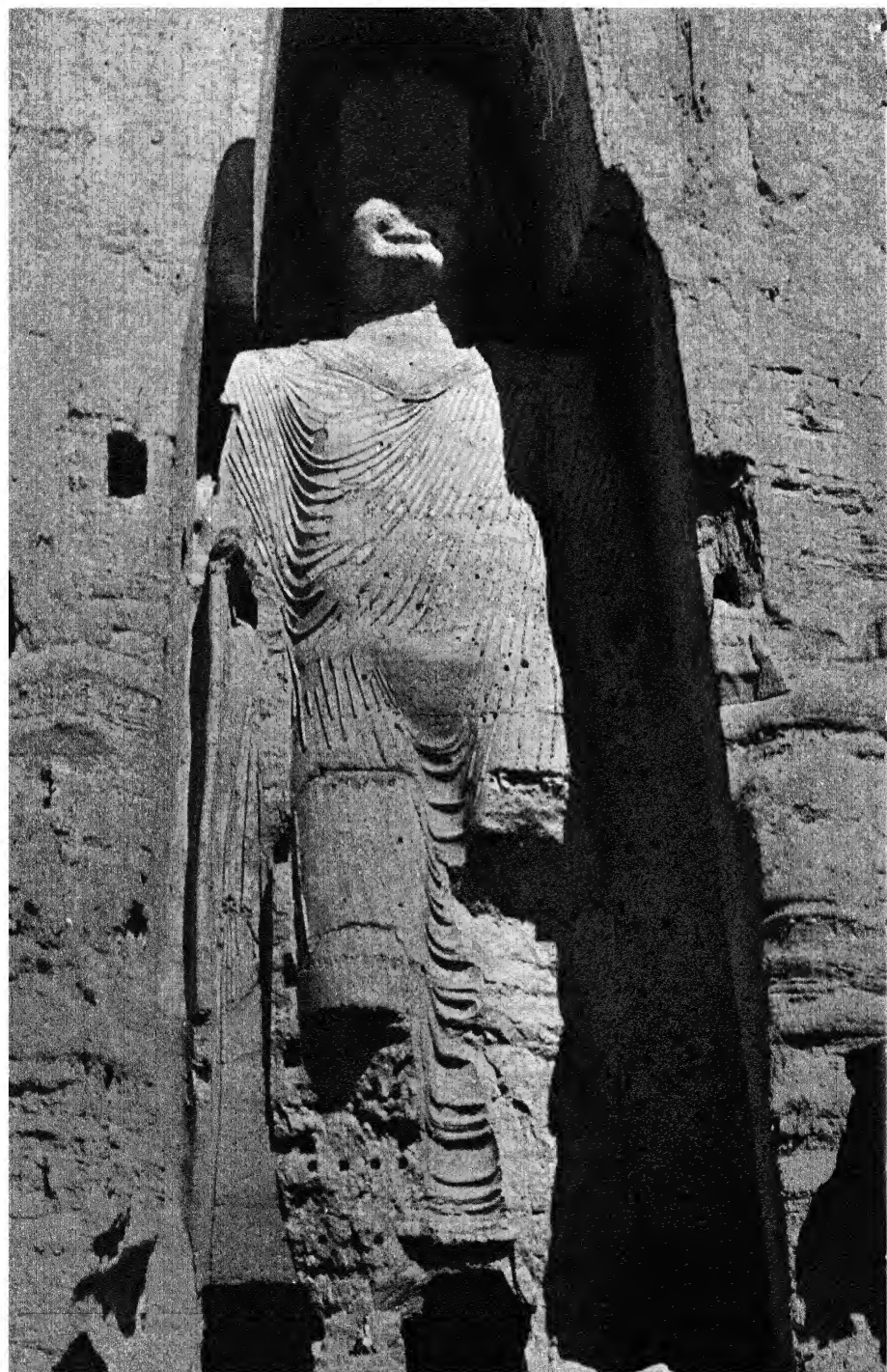
For the next 300 years the Afghan story is that of the struggles of her people against foreign rule. Against overwhelming odds, however, the coming years saw both the country's lands and authority diminished bit by bit. Internal strife brought an end to Afghan influence in Persia and India. Lands north of the Oxus were lost to Tzarist Russia. And by 1841 British troops were garrisoned in Kabul and the first of the three costly Anglo-Afghan wars had begun.

In 1893 the country suffered its last great territorial loss—the so-called North-West Frontier of India and the territory of Baluchistan, known today as Pashtunistan.

Not until 1919, in the War of Independence or Third Anglo-Afghan War, were the peoples' demand for independence made complete. First, the USSR, after a decisive Afghan victory over the British at Thal, then Great Britain, Turkey, France, Germany and other countries at last officially recognized Afghanistan as an independent, sovereign State.

Remains of the massive arch of Qaleh Bist near Lashkargah date back over 1000 years

لښکرگاه کښې د بېست د کلا ستر طاق چه زر کاله عمر لري





### 2000-year-old Greek coin found on Bagram plains

۲۰۰۰ کلنی یو فانی پیسه  
چه دبگرام په دینه کښی  
موندل شو. دد.

دیپرون تختہ سرن پوری

افغانستان پرغوري اېروپان تاريخي لارې، اوپينيروپيني بوبي دمنځني آسيا په زړه کې ددندې بير يړ اوچت کېږي. پنځه زره کاله پخوا آريايي مهاجر قبلي هندو کشته ژردي ميشته شوي او دآريايه وطني چغندرې لخوا پياړه په بعضي نامه وپيژندل شو داستونکځاي په حيث اختياړکې او دژوند د لارې لار غوړه کې په چودره لوی دمنځني اوزرېشتي مذهبونه يې وپيژندل. دآريانو اريدون مثر يې او شتمن پورې دمنځني يې پيرنيستل او داسې شاهر کونې يې وروزلې چې داميرالطبري لښ دې دنننې نيز او افغانستان پرته نه تشکیل شو.

نیز، ویلخ بامبار د ساوومو، چه د کابل شمال ته ۶۵۰ کیلومتر و فاصله پروت دی او دیملاندن ۳۰۰۰ کاله پخواړی دوان شويدي تر اوسه پوري به کډه، الو کشي د پخوانيو هنو افغان، اچانانو نشي ترڅاوري. لاندی پرتي نړۍ چه پخپل هفت شوی هیواد یی پخواړدی چه فلازی یی وروسته له څلورو کلو - سترگو ۳۸۰۰ قبل المیلاد کشی د لوی سکندر به لاسی کښوړی اواره کاوه .

ترسکند، وروسته څو ورځې په پوری د افغانستان په مختلفو باندو د روانو ناوختو میز استعلاطو څو چلېږل المیاد درو می پېی په آخر کې د پېښور د پېښور کې په ۱۰ مه میلادی لمې پېی کې په افغانستان کې د یو دین دات تفری و کې واوړی درک کالې دوام په لود افغانستان مليانو کړیښې چې څه دواړه دت دا ځای نیولې وروسته تر نور څه لاهم ددواړو په هر خوا کې د یو دین آغاچه لرغونې افغانستان کې د یو دین دات تر نفوذ ولات کړی شته دهغه جملې نه د ایمان وادی کې د دواړو په مجسمه څه دغه په شنگله تویه کې ټول شوی دواړو د یو دین دات په زړو او قوت ښه په ۵۹۸ میلادی کال کې مکه معظمه کې د حضرت محمد صلی الله علیه و آله د زېږېدنې ۶۶۱ کال کې د هغه دت تر وروسته لمې پېی کې اسلامي تمایلو د افغانستان په دینو سیمو کې په تیارزېږ و کې د اسلامي درېیو پېی په هر کې د عربانو تر پېسې پر مخ څنگو ټر بالاخره ظاهر څه دطاهرې کورنې له پنی مسلمان آزاد پاچا او برېښ، ختارستان، هرات، نیشابور، کرمان او بختیار په حکومت کاهه په پښتو دواړه وروسته تر هغه څه طاهری کورنې په ۵۹۹- ش کې د پښو دواړو په لاس کې واخیست د اسلام مقصد دین په افغانستان کې دت ژبې ټر پېړوان پیدا کړل او د خاڼان سره په دېژوندانه په داسې طریق څه دغه ټر ځای هېواد کې خرمده اوږه.

به ۵۰۷۹ هـ. ش کربلای اصفی خلقت دشمال خوانه تر ماروارا الیهر اودجنوب خدانه تر اباسین پوری خپور شو، خودودو کلکو برغلونوقول میباد  
 ورا، ددجنگیزخان،جشی اشکری کیمدمداجوز وداونوکلخوگونیدی راوراوی اودجهری اولی پیوی پسرکیمی بی ماروارا الیهر او ایران  
 یلا خوا تباد کیزنول افغانستانی بخاوروسه براس کپ اودخواجه پانی شو هغه بویه پیوی وروسته تیمورلشک داتو کلکو سخنوجکری پشنبه کبی  
 بیرمحانه صوبت اامیشخ چوپ .

ددی پرغلون ته نورسته ددېواو په پښو ددېدل ډیر آرام او کړاړ، خو په ۱۹۵۵ء - ۶۰ کې د افغانستان ددندو ساحه ترخوړا ډېره لویه شوه. ددوۀ افغاني امپراتورانو او شېرشاه سوږر په ډېسي په ډېلي حکمراني کوله، افغاني حکومت به باغي په کابل او هندوستان پورې محدودو، بلکه به کشمیر کې هم د بښتنو حکمراني وه.

د افغانستان تاريخ په زوږ ستيو ۳۰۰ کلو کيڼې درېدو د تسلط په ضد مجادله تشکيلوي . په آخرو کلو کيڼې افغانستان د ډيرو مفکلو سره په مجادله کيڼ په نږدېي مورت خپله مفکله او اقتدار لاسه ورکولو . کورنيو چگړو په ايران او اوهندوستان کې افغاني حکومت په خاتمه ورکړه . دامونه مني خواته مفکله د نازري روسي لاس ته ورغلې ، اړه ۱۲۲۰ هـ . ش کې انگرېزي لښکري کابل ته اوسېدې او دانگلو افغان ډوري گونو جگړو لري جگړه دښته

په ۱۳۸۲ هـ کښې م. لکت خپله یوه اوږه سیمه چه انگریزانو دهند شمال غربي صوبي اوبلوچستان په نامه بلله اونن ورځ ورته پښتونان ویلی شي لالاک ورکړه .

د ١٣٩٨ هـ ش کال د آزادۍ په جنگ باده انکلو افغان په درېمه جگړه کې د خلکو آرزو، بشپړې خپلواکۍ ترسیدل و، په تېل کې د افغاني فیصله کوونکي پرې غوښتنه کړې، انگرېزانو او میازوسو، تر کې، فرانسې، جرمني او نورو هیوادو افغانستان رسه د جوړېش آرزو او خلکو اېه وېست ویز دلو.

Massive 175 foot statue of Buddha carved in sandstone near Bamian attracted thousands of worshippers before the advent of Islam in Afghanistan

باميان کينی دېودا (۸۳) متری مجسمه چه دغره په شکلنه نېزه کښی توپزل شوې  
اوبخواتر اسلام پر افغانستان ته زړگو نه خلک داخل کړی،





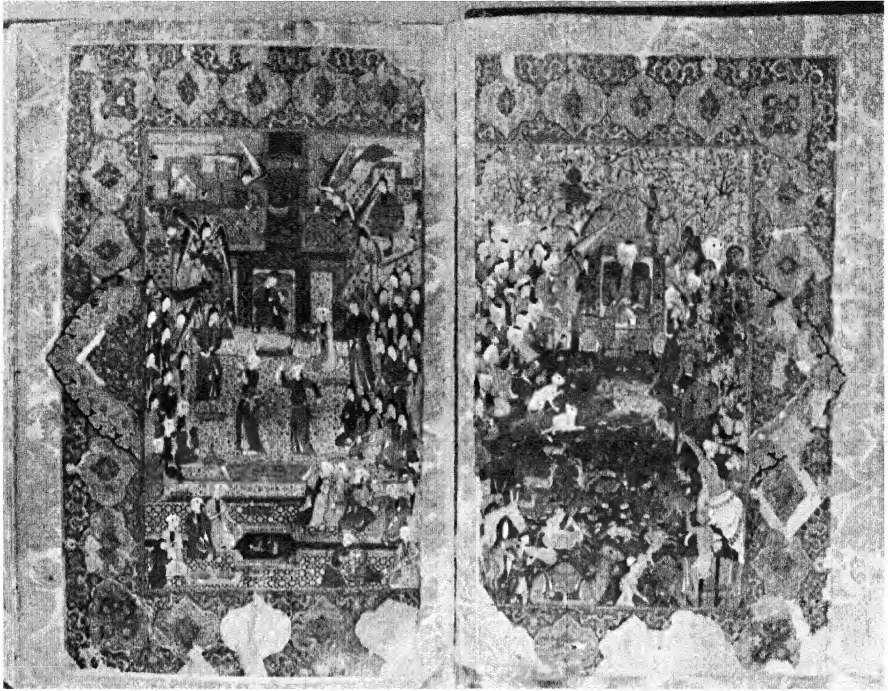
"Vase of Pharos," showing Lighthouse of Alexandria, was found at Begram near Kabul in 1937 and dates to 1st Century A.D.

« د فرعون گلخانه » چه د سکندری مناره نښی ،  
 په میلادی لمړۍ پېړۍ پورې اړه لري  
 او ۱۳۶۶ ه کښې بگرام کښې پیدا شوی ده .

Greek Heads housed in Kabul Museum document Graeco-Bactrian era of 2nd-3rd Centuries B.C.

سل دموزییم یونانیو باختري څانګه کښې دیو ناني مجسمو سره ده ،  
 چه د میلادی څخه پنځوادوهمې او درېمې پېړۍ پورې اړه لري .





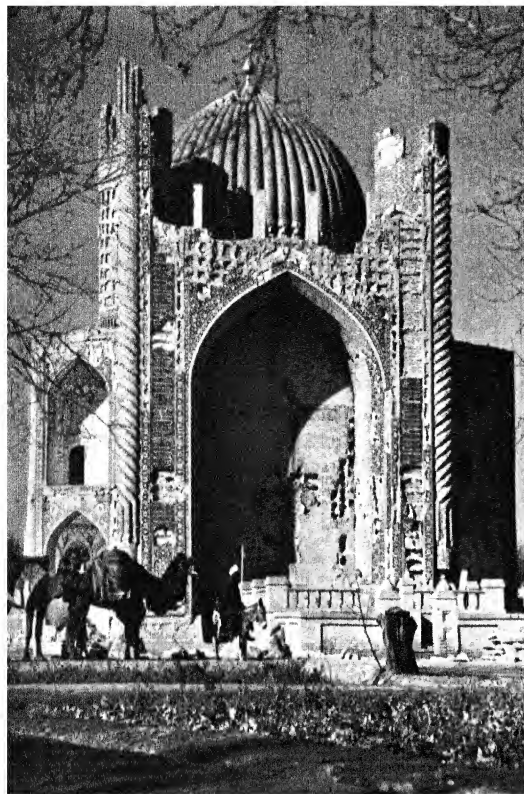
Illuminated book from early Islamic Period, 700-900 A.D.

داسلامی لو مریووخنو ( ۸۰ - ۲۸۰ هـ ) یو بیکلی کتاب



Bronze plate found near Ghazni, belonging to 12 Century A.D.

دزېرولونې ، چه دهجری پنځمې پېړۍ پورې اړه لري  
او غزني کښې مېنډل شوی دی.



Remains of the Shrine of Sheikh Mohammed Parsa at Balkh, "Mother of Cities."

دشېخ محمد پارسا هديره په بلخ (دېنارونومور) کېي .

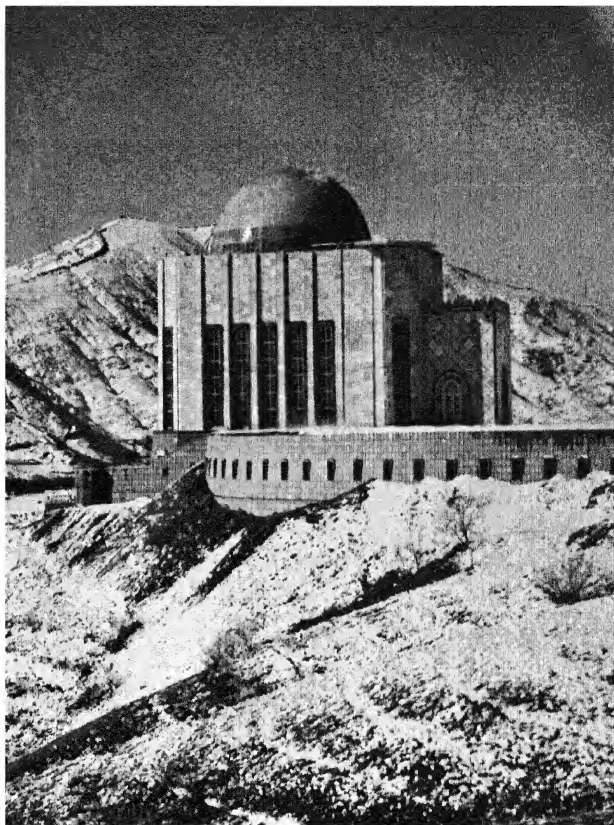
Mile after mile of scattered ruins across Seistan Desert are silent reminder of once-flourishing early Islamic civilization.

دسيستان دښتو کېي ځای پر ځای کېږي داسلامي لومړيو وختو د تمدن يا دونه کوي



Tomb of His Late Majesty Mohammed  
Nadir Shah, father of present King.

داعلیحضرت شهید محمد نادرشاه مقبره



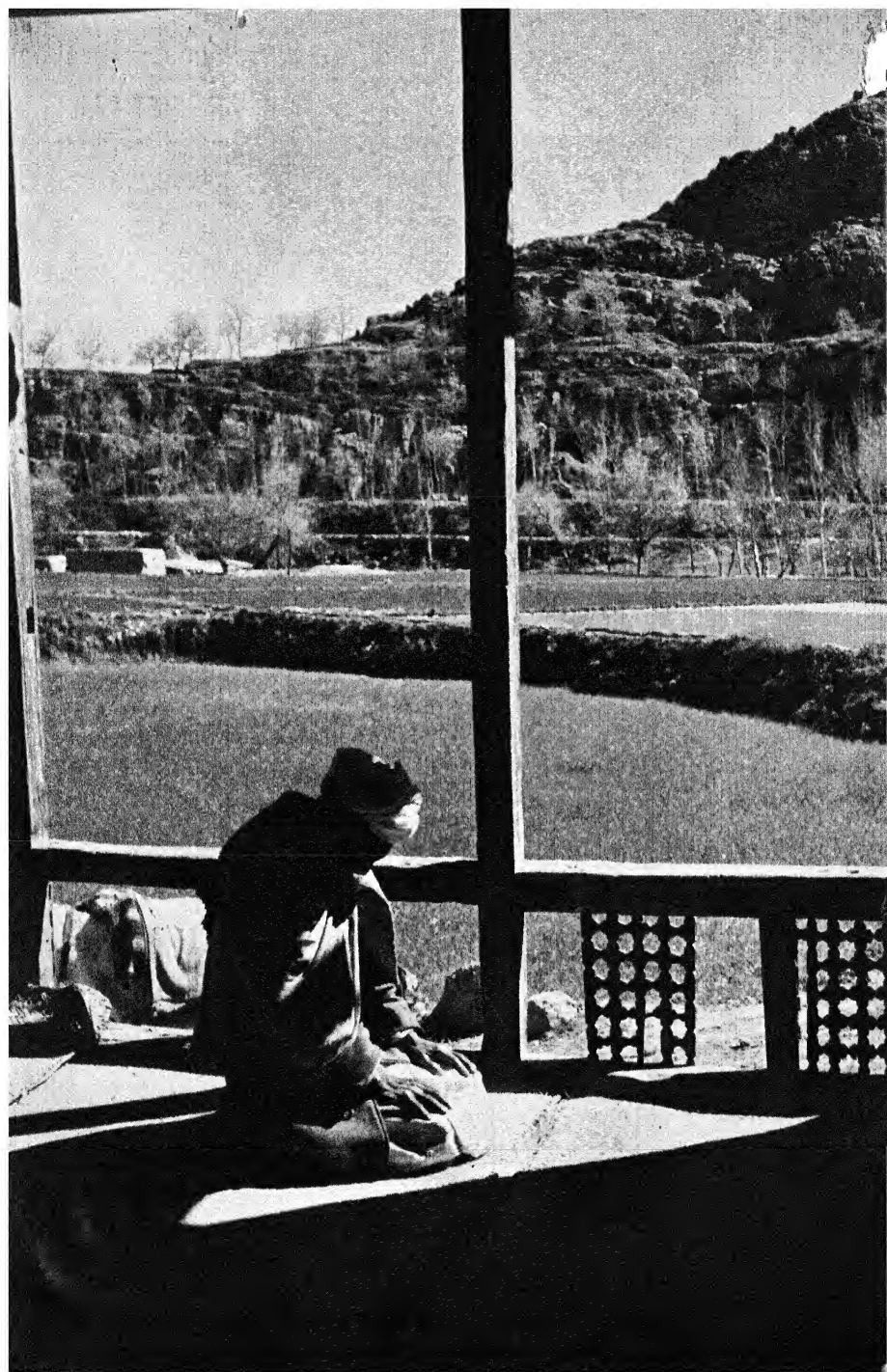
Tomb of Babar Shah, the founder of the  
Moghul Empire.

دبابر ، دمغلی امپراطوری زهؤسس مقبره .



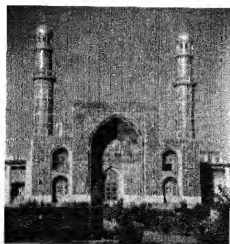






Isaue at Herat

د هرات یو مسجد



## EVERY MAN A BROTHER

At mid-1961 the total population of Afghanistan was estimated at some 13,800,000. Few countries of the world have a population more technically diverse, and yet united in a common struggle to recapture their place among the nations of the world. About 60 percent of the Afghan people are Pashtuns, descendants of the original Aryan settlers and some 20 percent are Tajiks, descended along the same racial lines but speaking the Dari language, while the remaining 20 percent of the population contains large numbers of Hazaras and Arabs who also speak Dari, and Uzbeks, Turkomans, and Kirgiz, with still different languages reflecting their various origins.

But Afghanistan's racial diversity has little meaning except to an ethnologist. Ask any Afghan to identify a neighbor and he calls him only a brother. William O. Douglas, a Justice of the United States Supreme Court, has written: "One can go to any Afghan home and be warmly received. If there were only one room it would be turned over to him (the guest). I went among them alone, with no badge to mark my rank or identify me. They knew only that I was an American, and I received nothing but kindness."

Indeed, the national code of Pashtunwali parallels the Islamic teaching of which all, except less than one percent, of the Afghan population are followers. Thus, another writer, a Persian, wrote:

"If you ask even a poor Afghan who is dressed in rags and is your servant who he is, he will answer with pride that he is a Pashtoon. From his expression and the tone of his voice you can see that he is proud of being a Pashtoon."

On the whole, Afghans are a hardy pastoral people who turn to the land for a livelihood. Most of the population is concentrated not so much in the plains as in the high mountain valleys, and since landlordism with a few people owning vast land areas is uncommon, hundreds of thousands of Afghan families live on their own farms, expanding them by bringing adjacent virgin plots under cultivation from generation to generation.

There are also some 2,400,000 Pushtu-speaking nomads who travel constantly back and forth from summer pastures in the central part of the country to warm winter quarters in the eastern and southern lowlands. Along Afghanistan's quiet backroads these 'Kochis', as they are called, are among the country's proudest and most colorful people as they lead their valuable caravans of camels and livestock from village to village. They are also some of Afghanistan's shrewdest and most diligent traders.

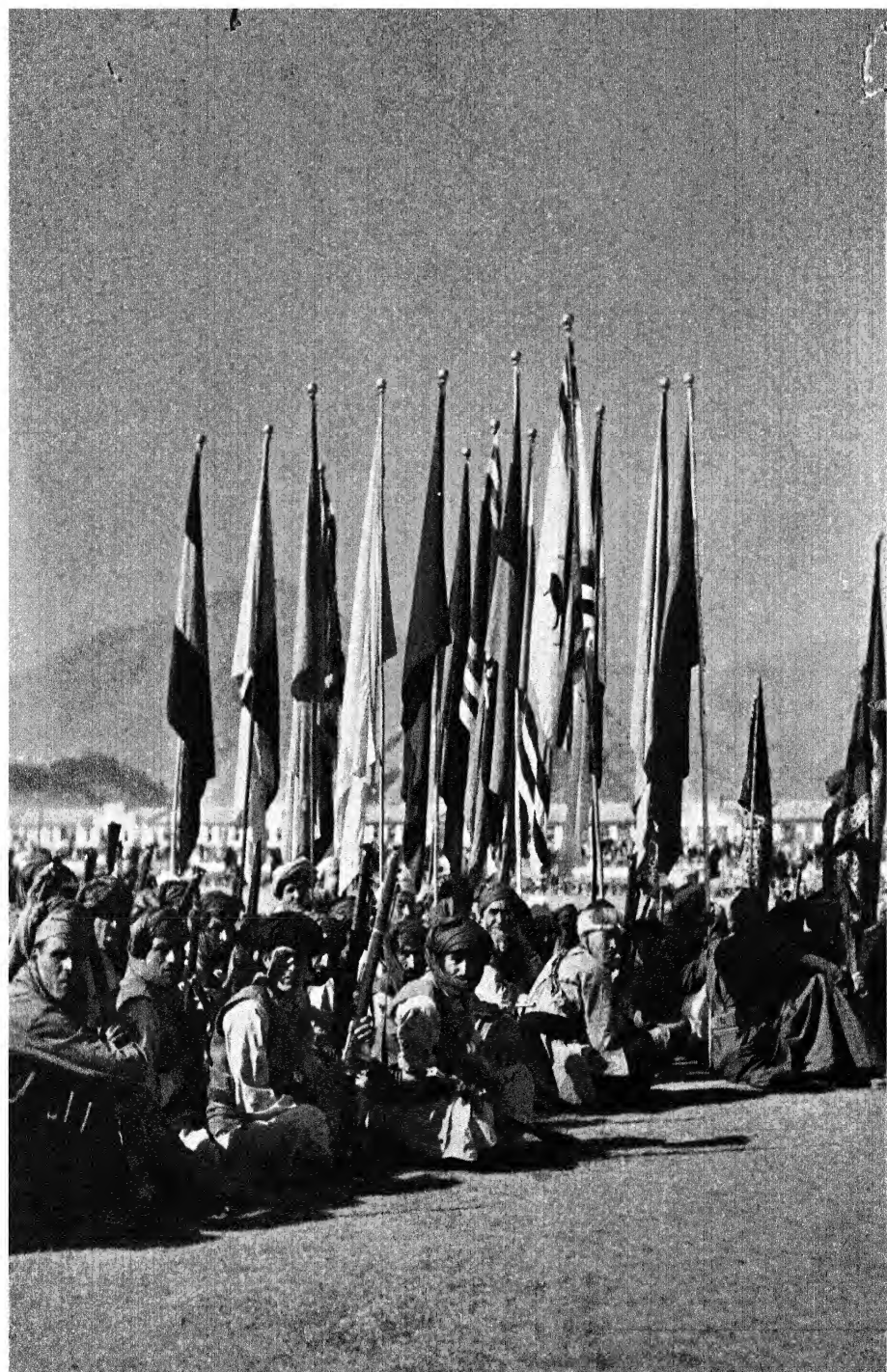
Most Afghans are enthusiastic sportsmen and their choice of sports reflects the ruggedness of their way of life. Hunting and mountain climbing are popular and western sports like football, basketball and hockey have attracted enthusiastic followings. But the national game of Buzkashi—dragging of the goat—is considered by many to be the world's most rugged sport. It is played by two teams consisting of 50 to 1,000 riders who, thundering across the plains on horseback like mounted football players with the heavy carcass of a goat taking the place of the ball, attempt to drop the prize into a circular pit to score. As a horseman at full gallop leans from his saddle almost to the ground to retrieve the ninety-pound carcass and sweeps through the charging defense to the cheers of the crowd, the scene is indeed awe-inspiring.

Today new kinds of Afghan personalities are coming to the fore—students, teachers, mechanics, scientists and engineers—but all are marked by the rugged experience of the Afghan past, and if the numbers are small, the lists are still growing. In their hands every 'brother' is confident that the country's needs will be firmly met.

Devout Moslems, few Afghans fail to heed the daily calls to prayer.

عابد مسلمانان، اکثر افغانان د آذان په او ویدو سر  
ځانونه مسجد ته رسوي







۱۳۳۹ هـ ش کال کې د افغانستان ټول ټبرګرې ۱۳۸۰۰۰۰۰ افګل شوي د نيا کښې ډېر لږهېداوونه ديبلو بيلو نژاد ه څخه تشکيل شويدي، او تر اوسه پورې يووالي يوه عامه مجاهده ده چي د نړۍ په ملتونو کښې خپل ځای نيسي، دافغانستان دوګړه په ۱۰۰ تنو کښې ۶۰ کسه پښتانه دي چه دوی د ۱ صلي آريائيانو څو څار دي ، او ۲۰ کسه پکښې تاجک دي چه دوی هم د آريايي ډېر پوه پښتانه خودوی په (دري) ژبه خبری کوي ، اوياي کسو ۲۰ کښې نو زيات شمير هزاره ، عرب چه په دري ژبه غږيزي ، ازبک، ترکمن او قزغز هر چو يوي ځان ته بيله ژبه لري شامل دي .

دافغانستان نژادي توپير پرته له نژاد پېژندونکي څخه بل چاته څه معنی نلري ځکه د هر افغان څخه چه د هغه کاږنوی دپوښتي هغه خپل ورور بولي ، وبليام ديوګلاس دامريکي دمتحده ولايتونو دقضائي عالي محکمې قاسي ليکلي دي چه : دهر څوک کوي شي چه ديو افغان کورنه ورشي اوپه ورين تندې بهي هر کلي وشي، که چيري دهغه په کور کښې يواځي يوه ځونه وه نو هغه به مېلمه نه پرېږدي . نو ددوی کره يواځي ورغلم زماپه جامو کښې داسي کومه نښه نه وه چه زماتښه او وظيفه تر ښه ښکاره شي اويا ماورو پيژني ددي يواځي دومره پوهېدل چه نه يواږيکائي يم، ماغوري يم، مهرباني بل څه ونه ليدل .

په رښتياچه دافغانانو پښتونولي، اواسلامي تعاليم چه پرته له څه کم يوفيد نه نو د ټول مسلمانان دي هيڅ توپير نلري. همداراز، بول ايراني ليکوال ليکلي دي چه :

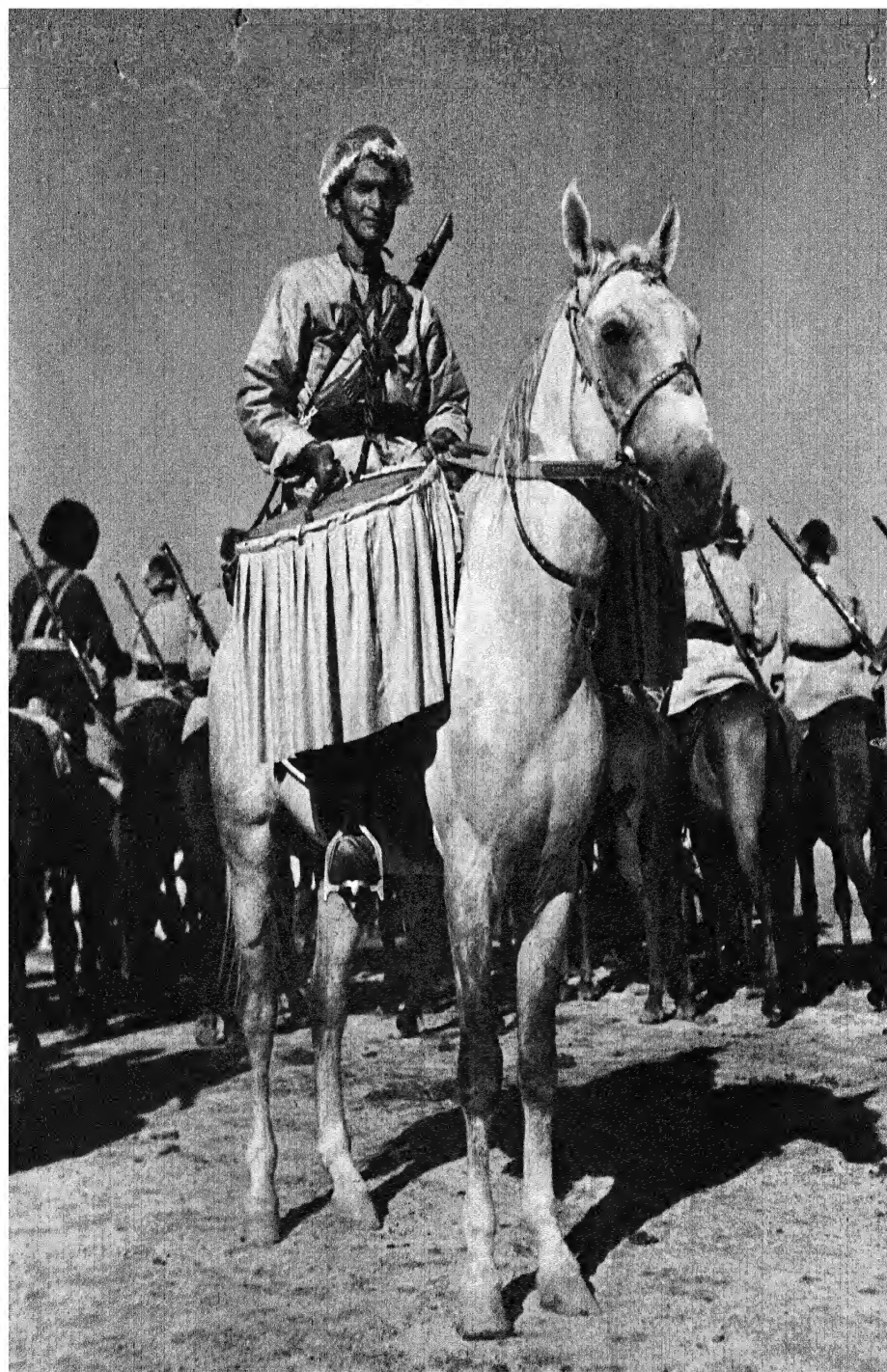
ه که چيري ديو غريب افغان نه چه د نړۍ او شلبيدي جامي يي په ځان کښې وي او ستاچوپړوهي پوښتنه وکړي چه څوک يي ؟ په ډير وبايه درته دوايي ده پښتون يم ، دده دخبري اوغزته پوهېدلي شي چه دي پخپله پښتوالي وياړي .

په عمومې صورت افغانان زيار کښې څنګ دي اوپه کرهڼه خپل ژوند کوي ، د وګړو ډيره برخه په درو او اوو کښې داغو نښه شو يده ه تراوسه پوري دلته اقطاع، نظام يعني داچه ډيراز څنګ دي زښتي ډيري ملګري ولري نشته ، په لکونو افغاني کورني خپلي کروندۍ لري چه په يېو يو پېر يوي دښتي اوشاړي ملګري آبادي کړيدي .

افغانستان کښې دده نيم مليونه کوچي پښتانه هم شته چه هميشه اووي کښې دهيواد منځنيو برخو ته دڅي لږاو ډياره ، اودتاونه زمي ډياره ختيزو اوجنوب غربي سيمو ته په تګ او راتګ کښې دي.دافغانستان په آراه ولاړو کښې کوچيان چه دممکلت ډيرو وياړونکي او بشاش خلګ دي داو ښانو کار و ا نونه او مېړه ووزوړمي ديو کلي نه بل کلي ته بيایي د وي د افغانستان د ډيرو ډير کو او زيار کيو سوداګر ا نونه هم شميرل کېږي .

اکثر افغانان دسپودتي لوبو سره ډيره مينه لري، ددوی لويې ددوی دژوندانه دلواري طريقې انګکاس دي . ښکار او په غر و کښې گرږيدل عموميت لري ، غربي لوي لکه ټي بال ، باسکټ بال او هاګي هم په شوق سره اجرا کېږي، مگر دښ کښې ملي لوبه چه د ډو ډو و خلکو ته يي جلب کړيده دنړۍ ډيرو سختو لوبو څخه ده . دښ کښې لوبه دډو ډوله خواچه ده، نه تر ۱۰۰ تنو سپاره پکښې وي سپاره ټي بال غوندي په دښتو کښې اجرا کېږي خوردي لوبه کښې دګينډ پر ځاي يوغت حلال کړي خوسې وي اودهرې ډلي سپاره خور دا زيار، باسي چه خوسي دحلال داري ته ورسوي . سپور (چاپ انداز) په تنده ځفانسته کښې دښته نيم سپره (۹۰ پونډه) خوسي د را اخيستلو ډياره داسو نو په گرډله کښې ځان دښ څخه مخکي ته ورپټي کړي او ددفاعي حملې په څير دخلکو په ډله ورسمشي ، رښتيا چه دامنظره ډيره مهيبه اووړونکي ده.

نن ورځ دافغانستان نوی ځوانان مخ په وړاندې روان دي ، په زده کونکو ، ښوونکو، ميخانيکيانو ، پوهانو او انجنيرانو کښې دپخوانيو افغانانو حوسله ، تحمل او تجربې شته، که ددوی شمير لږ هم وي خوهرستاو حاشيلا په زياتيدو کښې ده، دافغانانو هر ور په پټنګسکول اوډي چه دممکلت اړتياوي بايد پوره کړي شي .





Guardians of Afghan heritage

دافغانی میراث ساتونکي

Pushtun tribesmen  
sitting of council.

دقبایلي پښتنو جرگه

Mounted warrior-drummer from northern provinces is ready for the service of his country.

دشمالی ولایاتو سپور زلمی ، دجنگ دمبدان  
پولجی دهبواد خدمت ته چمتو دی





Strong, hard-working farmers form the nation's backbone.

پیاوړې او زيار کښ بزگران  
په هېواد کې د لاس د ځيټ لري .

Making the prized Afghan rugs is a community affair. Most rugs come from northern provinces.

ښکلی غالي په کلو کې او بدل کېزی ،  
غالي او غالېچې اکثر د شمالی ولایاتو څخه راځي .





Dance and drum teams compete for honors at festival times.  
Competition is intense, attracts hundreds of participants.

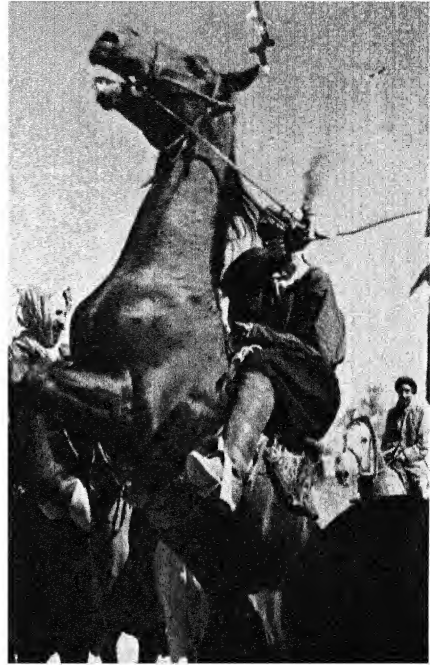
حشڻ ڪٿي آئي چيان اوسرود چيان مسافه ڪوئي عسا بهي  
گرمي وي او په سوو نو خلك پڪيني ڪه ون ڪوي





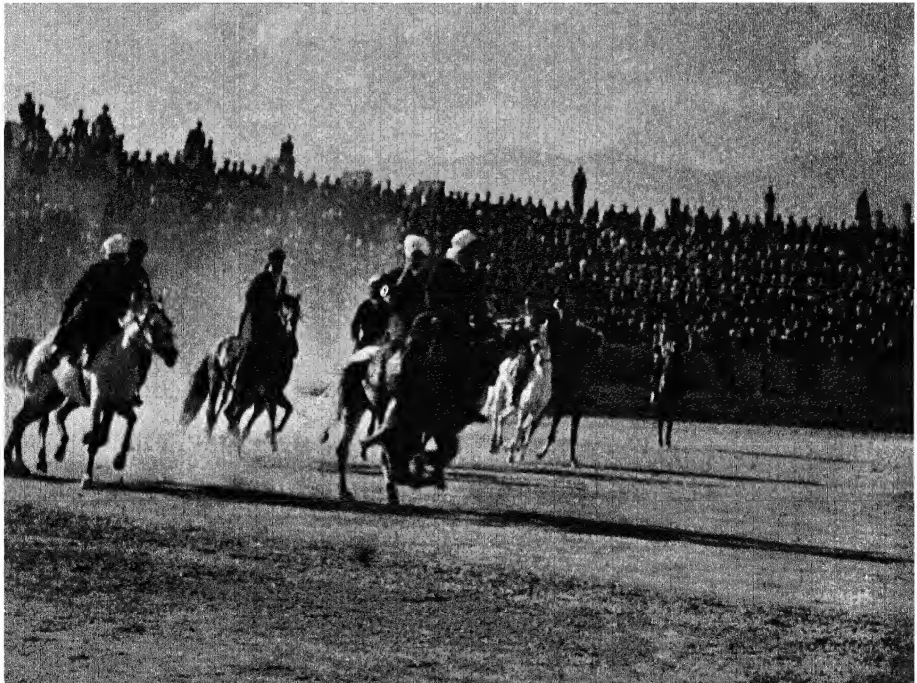
Young horseman from the northern plains.





Expert horsemen, Afghans thrill to the hard-riding sport of Buzkashi.

ما هر سياره ، افغانان ډير كشي  
 مځني لوبې ته يې صبري كوي .



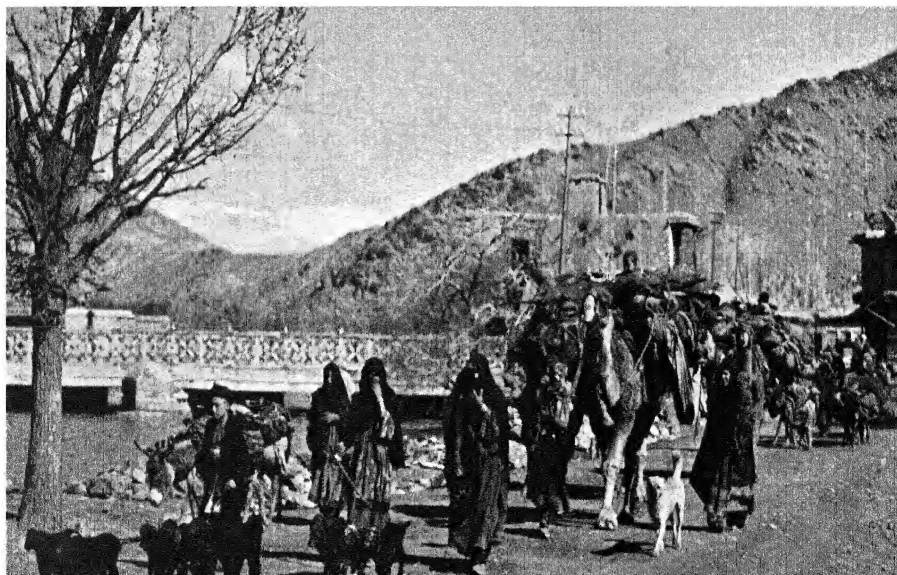
A shy Kuchi maiden. Some 2,000,000 Afghans are Kuchis, nomads who travel with the seasons.

کوچی حیانا که پیغله ، ۲۵ لکه پښتانه  
کوچیان د موسمونو سره یو ځای کړځي .



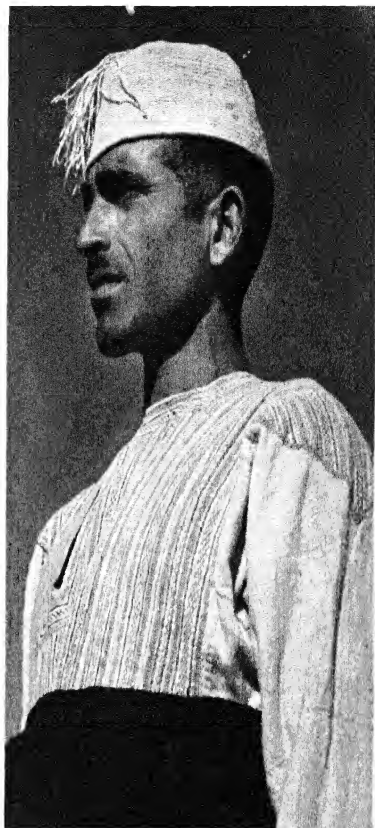
Kuchi caravan passing village outskirts.

د کوچیانو کاروان د کلی خوا کی تیریږي



Hardy Afghan life produces a variety of types.  
Father-son relationships are especially strong.

دافغانانو سخت ژوند دتړوم سبب شوي دي .  
دپلار نوب او زوی توپ او پیکې ډېر ټينگه دي .



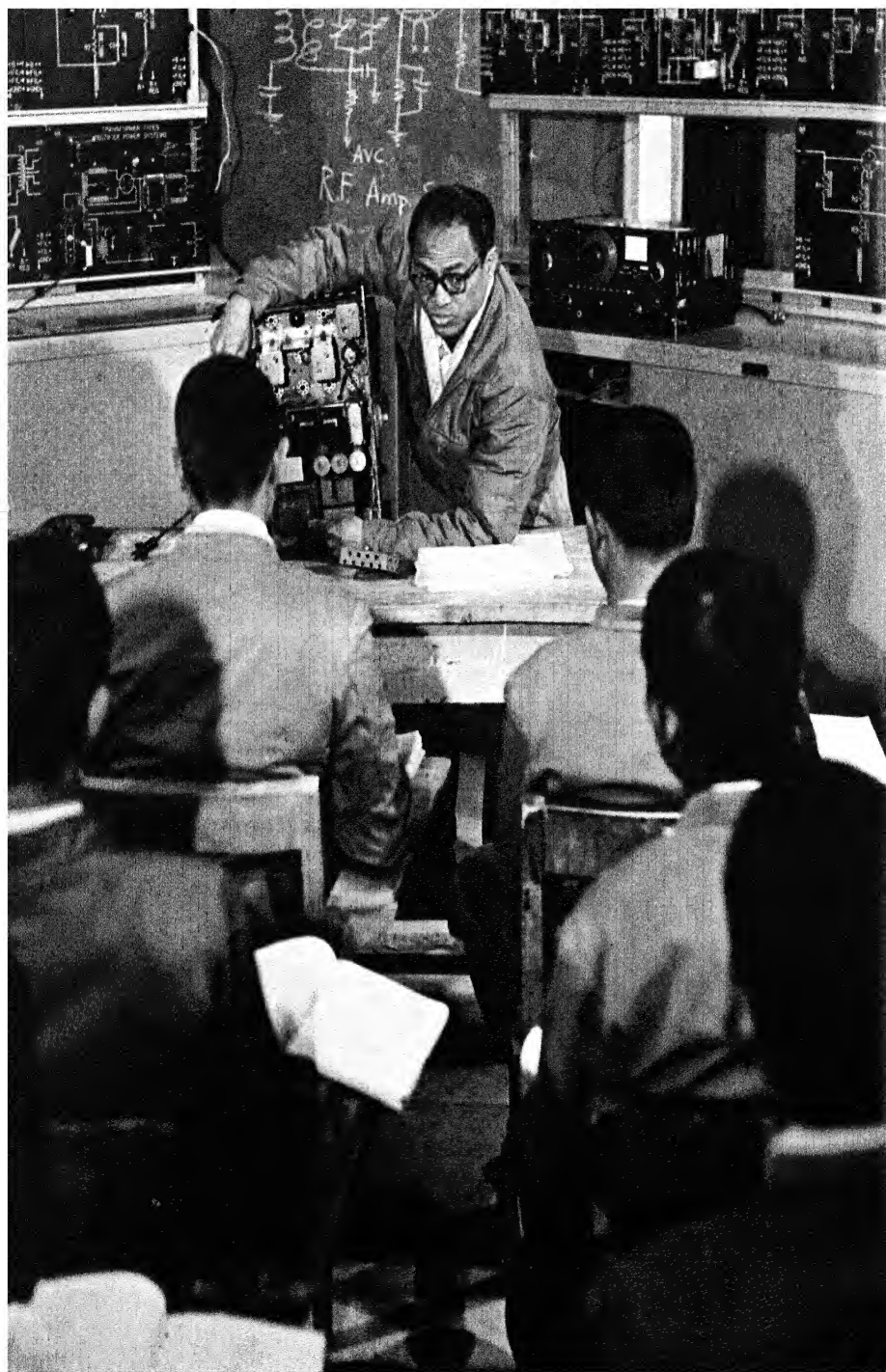


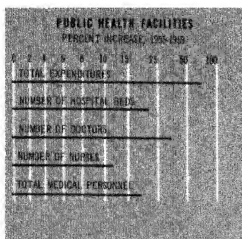
Education is the foundation of social development.

پوهنه داجتماعي پراختيا بنسټ دی .

اجتماعي پراختيا







## THE NEW LOOK

Three areas of a country's social development—health, education and public welfare—are largely the measure of its vitality. Today, without sacrificing the valued strength and variety of its own personality, Afghanistan wears a new look in all three, but if it is possible to select any single one as most vital to the country's future, it is likely to be education. Because of this, one of the first acts of the new government after the 1919 Independence was to begin plans for widespread training of Afghan children. Until then, the country's sole educational institutions consisted of one high school and a few primary schools at Kabul, a limited teachers' training course and a single military school. Today, the Constitution makes education for all Afghan children compulsory and free of charge.

In addition to the stimulating effects of mandatory primary education, rapid development of secondary, vocational and higher education facilities by the Ministry of Education has helped to improve Afghanistan's general educational picture at all levels—and at a remarkable rate. In both secondary and vocational schools, for example, enrollments have increased by more than 70 percent during the last five years, while university enrollment has more than doubled. Nor has growth been confined to the urban areas; in the rural communities the number of village schools and the number of students have also more than doubled since 1955.

Similar progress has been made in attending the Nation's health needs. Thus, although modern medicine was all but totally unknown in Afghanistan at the turn of the century and the people were prey to a host of the most dreaded killer diseases known to science, the country today has little to fear from the dangers of epidemic disease. Malaria and typhus have been all but eradicated; smallpox is under control; cholera is almost completely a disease of the past.

The country began a serious program to meet its long-range health needs under the guidance of His Late Majesty Mohammed Nadir Shah. Through his direction Afghan medical students were sent to study abroad. He ordered the establishment of a national medical school with the help of foreign specialists in 1931. And it was with his gift of personal funds that Afghanistan's first tuberculosis hospital was built in 1932. Additional impetus was given by His Majesty the present King Mohammed Zahir Shah through his own personal gifts of funds donated for the construction of three women's hospitals at Mazar-i-Sharif, Herat and Kandahar.

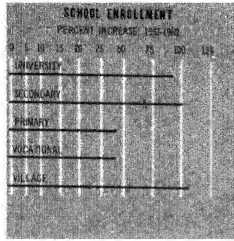
In recent years, especially during the Five-Year Plan, the present Ministry of Health has brought further broad advances to all areas of public health. Thus, Afghanistan today not only has dozens of modern hospitals with the most up-to-date medical equipment, but mobile medical units now visit even the most remote villages and bring medical services, particularly vaccination and inoculation, to places where diseases once went practically unchecked.

Other social problems—housing, community development, public welfare and general cultural adjustments—have been no less vigorously attacked. New building construction, is mushrooming in both the private and public sectors. Many new homes and apartments are helped by loans from Government banks, and builders are encouraged by various Government agencies to develop maximum numbers of medium and low-cost housing units. Some families who occupy the new homes may undoubtedly experience modern home life for the first time. Campaigns are already underway to provide for necessary cultural changes through informal education including adult literacy programs, child and home care training, village development projects, and sanitation teaching.

Everywhere, a note of change is in the air as Afghanistan seeks to bring a better life to all the people; to develop its vigorous human resources with dignity and peace.







## د افغانستان نوی بڼه

د هر مملکت د اجتماعي انکشاف دى کونى ساحى يعنى روغتيا ، ښوونه او روزنه او علمى ټينگيې هغه ته د ژوندانه ارزښت لري . افغانستان په درېواړه ساحو کېښى يې دى چا قدرت او د شخصيت تنوع لږ لږه وړ کړى دى نو يې ښى او ښيرى ځاوندى . که چېرې د دودونو د واپوڅه يوه هېواد ته د پير ځمپې موضوع په بحث انتخاب کې وېتايې چمتو په پوهنو يې ، لڼمدهغه کېله د ۱۲۹۷ هـ ش کال د خپلواکي نه وروسته دى حکومت د لېوېو کارونو څخه د کوچنيانو د ښوونې او روزنې د پلانونو لپاره ځينې وخت کې د مملکت د نړيوالو موسسو په کابل کې د يوه عالي او څولمړ ښوونځيو او د ښوونکو د روزنې يوه محدودې کورس او يو هم عسکري ښوونځى و ، نن ورځ د ټولو کوچنيانو اجبارى اوو پر ټول زل معاملات په اساسى قانون کې شامل دي . سر بيره پردې د لېوېو تعليم او تربيه د ثابتي نوې ، مسلکي او عالي ښوونو د چټکي پر اختيار په لاره کې ديو هېواد وزارت له خوا د ټولو ښوونکو د تعليم د پاره د آسانتياؤ برابرولو د يادونې وړ هېرسته کړيدى لکه چې په تېرو پنځو کلونو کې د مسلکي او عالي ښوونځيو د ښوونکو د شمير دوه برابره شوى دى ، د غلزياتوالي يواځې پياوړتيا سيمو کې ندى شوى بلکه په کليو او ښارونو کې هم د کليوالو ښوونځيو شمير زيات شوى او دده کونکو شمير يې د ۱۳۴۶ هـ ش راپدې خوا تر دوه برابره هم پورې شوى دى .

دو گړه په روغتيا کې هم د همدارنگ پر مخگام شوى دى ، که څه هم د افغانستان وگړي د عسکري طبعه په تېرېدو يې کېښى ناستاؤ ديو پير ځينې ناوړې او کور وړانوونکي ناروغي سره مخامخ ؤ ، نن ورځ هماغه خلک د هغې د يرغل او استيلا څخه په بيره کې ندى ، ملار يا اوحصاى لکه د بارو تقريباً ښى د مينځه تللى دى . کړى د کنترول لاندې راوستل شوى ، اود کولار ناروغي تقريباً په تېرو وختونو پورې محدوده شوى ده . د ۱۳۰۹ هـ ش کېښى دا اعليحضرت شېد محمد نادر شاه په ارشاد اولار ښوونه د هېواد صحى ضرورتونو د پاره راداويدى مدى له امله په لويې پروگرام اولاس پورې کړى شو ، اود دوى په اراده يوشمير افغاني زده کوونکي باندنيو هېوادونو ته وليږدول شول . اعليحضرت شېد دخارجي ماهرانو په مرسته په ۱۳۱۰ هـ ش د يو دولتي طبي ښوونځى د تاسيس امر و فرمايه ، اود دوى په شخصي پيسو په افغانستان کې د لومړني داروغي لېوېو روغتون په ۱۳۱۱ هـ ش کېښى ودان شو . دغه پروگرامونو عموميت د هغونو اولنځو وروسته ، نورې پيرى شفا خانې ودانې شوي او د افغاني ډاکټرانو لېوېو ډله د خدمت د پاره چمتو شوه ، په هرات ، قندهار او مزار شريف کېښى د اعليحضرت همايونى محمد ظاهر په شخصي پيسو د ښوونځيو روغتونونه بنا شول .

په وروستيو کلونو کې خصوصاً په لېوېو ښخه کلن پلان کېښى د روغتيا وزارت د مملکت په ټولو صحى ساحو کې پير پرمختگونه کړي دي او س افغانستان د نېواوېو لېوېو عسکري او په نوو وسايلو مجهز شفا خانې لري بلکه صحى مبارزو گرځنده بوټونو هم لري چې پير و لور سيمونه د ستون او ځال وهلو د پاره چې پخوا به د دغو ځايو د ناروغيانو غورځونه کېدو رسيد لاي شي .

نورى اجتماعي چارې لکه ودانې او کور جوړول ، د کليو پراختيا ، اجتماعي ټينگيې او ثقافتى عمومى اصلاح تعميمات په پاملرنه شويده . مثلاً نورى ودانې که څه هم د فنى اشخاصو او موادو له پياوړتيا څخه وېر مشکلات لري خو په فوق العاده ډول هم په دوى او هم په شخصي برخو کې لکه د خير و غوندې د زر غونيزو ، د پير و کورونو او اياپارتمانونو په ودانو کېښى د دولتي بانکونو پورونو زيات مرسته کړيدى ، دوديانو ځان وندان د دولتي بېلو خانگو له خوا تنوير شوى دى چې د يوزيات شمير متوسطى ودانې په ارزانه بيه اولنځو لگيت و دانې کړي .

ځينې کورنۍ چې نورى کورونه اشغالوي يې له شکه د لومړي ځل لپاره ديو عسکري ژوندښتياڼ کړې ، همدارنگه د عادي تعليم په واسطه د ثقافتى ضرورتو تېر او تېر د پاره د لويانو د تعليم ، د کوچني د روزنې ، د کور د ساتنې ، د کليو د پراختيا د پروژو او د عامه روغتيا د زدکړي په شمول کوچنيانو ته روان دى .

څرنگه چې د افغانستان د ټولو وگړو لپاره ديو ښه ژوند په لټون لومخه کېښى دى او غواړي چې انسانى ټولو منا بوته په سوله اولم کېښى پراختيا وړ کړي هر ځوان ته د ټولواو او تېر اتو ښى ليدل کېږي .



Kabul University students changing classes. Enrollment has doubled in last four years.

د کابل پوهنتون زد کونکي ټولگي بدلولی . تیرو  
څلور و کلو کښی د زد کونکو شمیر دوه برابره شوی دی .

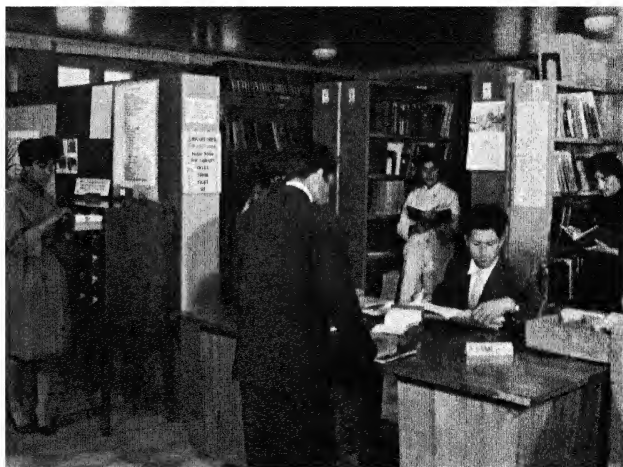
Biology class, Kabul University.

د کابل پوهنتون د بیا لو جی خانګه



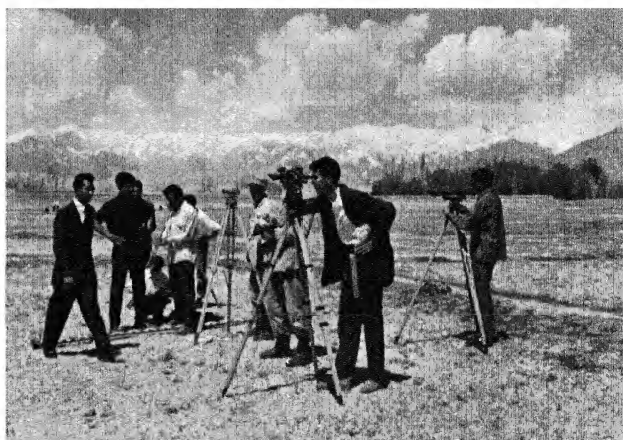
The College library

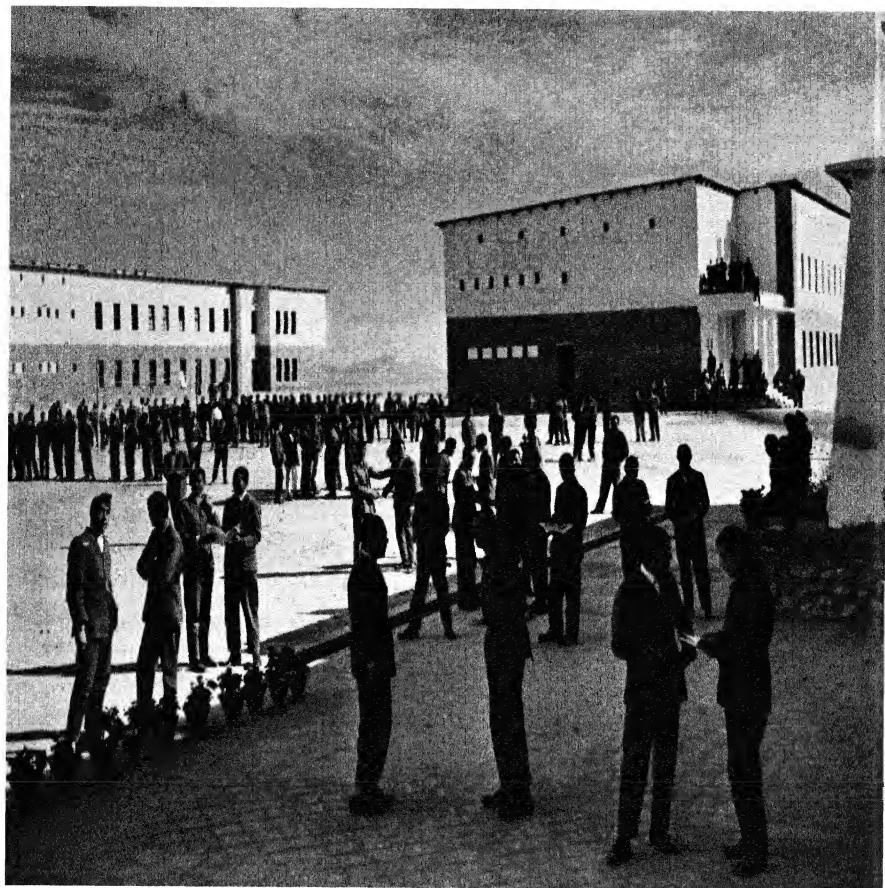
د پوهنځي کتابخانه



Engineering students on field project.

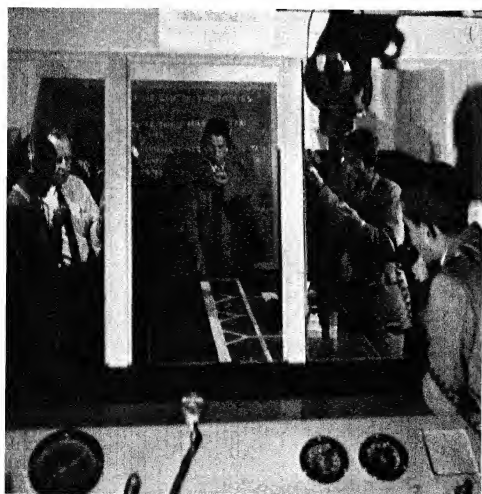
د انجنیرۍ د پوهنځي زده کو نګي  
د صلي کار په وخت کې





Air School campus, Kandahar.

د قندهار د هوای ښوونځی ساحه



Class in aviation traffic control.

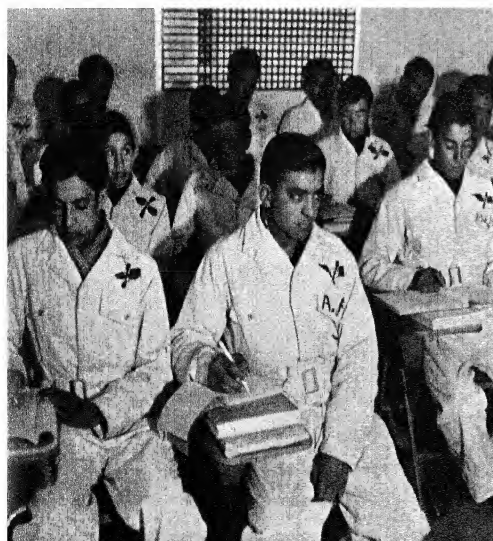
دهوایی ترافیک دکنټرول څانګه





Student nurses at Maternity Hospital, Kabul.

د پرستاري دښونځي زده کونکې  
د کابل په ډېرې نون کښې



Ariana Airlines maintenance training class.

د آريا نا افغان هواي شرکت  
دساتنې تعليمي ټولگي



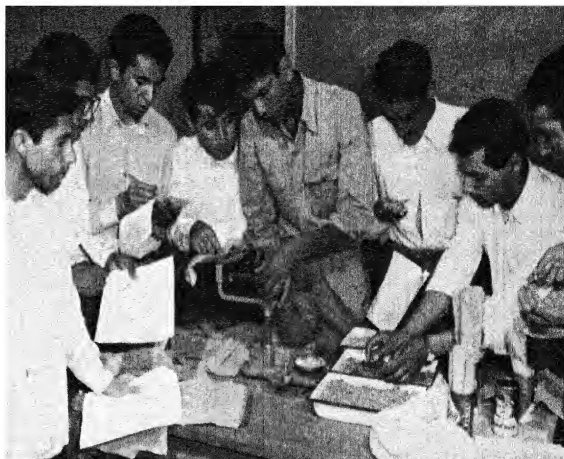


Arithmetic becomes a game for young primary school students.

حساب دلومی نیونو نگیو زده کونکوته دلویی غوندی شوی دی

Soils analysis class may bring answers to some of the country's agricultural problems.

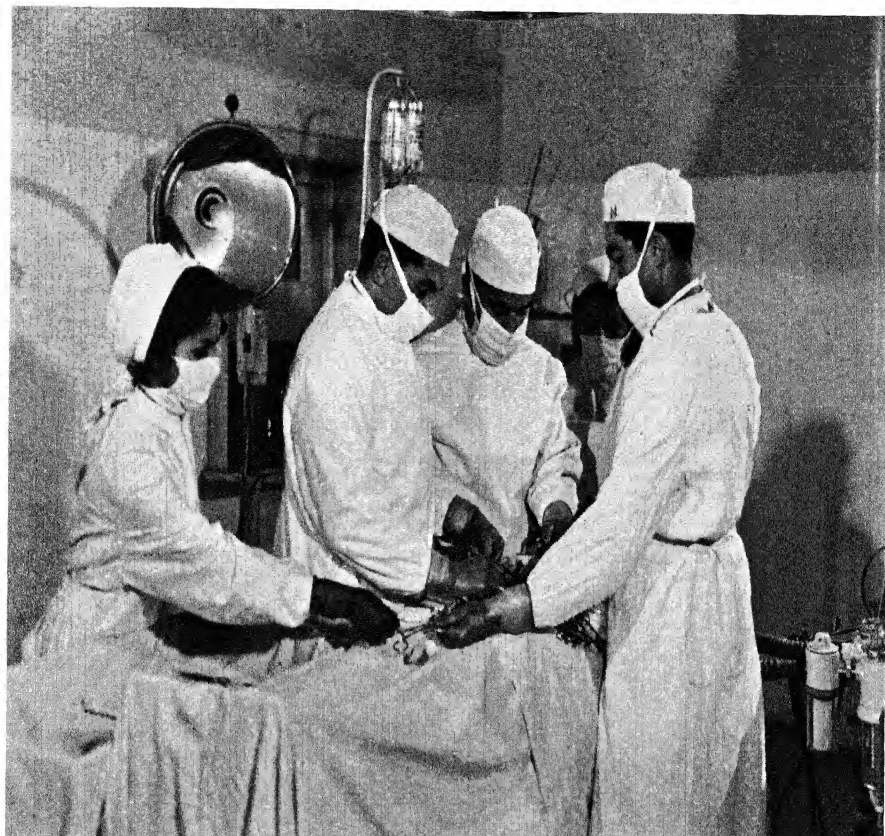
دڅاوړي د تجزيې ټولگي به د هيواد زراعتي  
مشكلات حل كړي .



In-service training of Home Economics teachers.

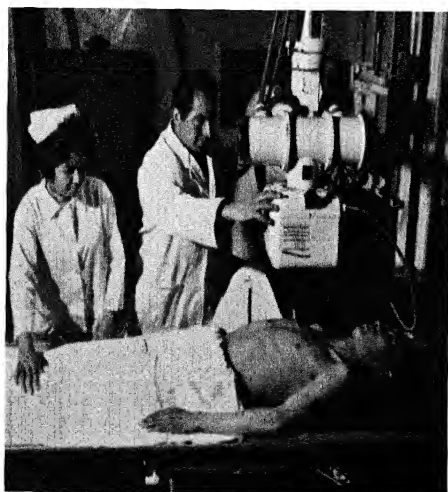
د کورنۍ اقتصاد دښوونکو عملي تربيه .





Emergency surgery at the new Avicenna Hospital.

داین سینانوی روغتون کښې  
د سمد سنی جراحی خونه.



X-ray room at a tuberculosis sanitarium.

د سل د ناروغۍ په یو سټا توږم  
کې د اکسیریز کوټه.



Cotton Company hospital at Kunduz.

په قندز کېښې د اتحاديې شرکت د وختون



Most hospitals give extensive post-natal care to young mothers.

اکثر روغتونونه د کوچنی تر زیزید و وروسته د میندو پاملرنه کوی



Father and son at first meeting

د پلار او زوی لومړۍ لیدنه .

Infant ward at feeding time.

د کوچنیانو د خوړاځای .

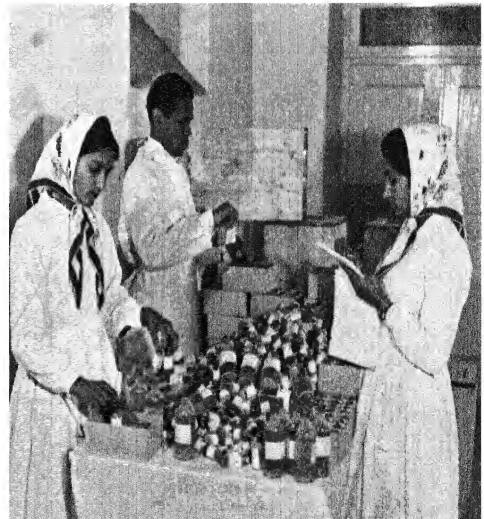






A laboratory at the Vaccine Research Center.

دواکسين جوړولو يو لابراتوار



Fresh vaccine being packed for distribution to provinces.

\* ناز، واکسين ولاياتو ته دليزني دپاره تياريزی





Hundreds of Afghan youngsters take active part in Scout programs.

پمسو نوهلککان اوښچونى دڅاروند وى  
پروگرام موکښى برخه اخلى





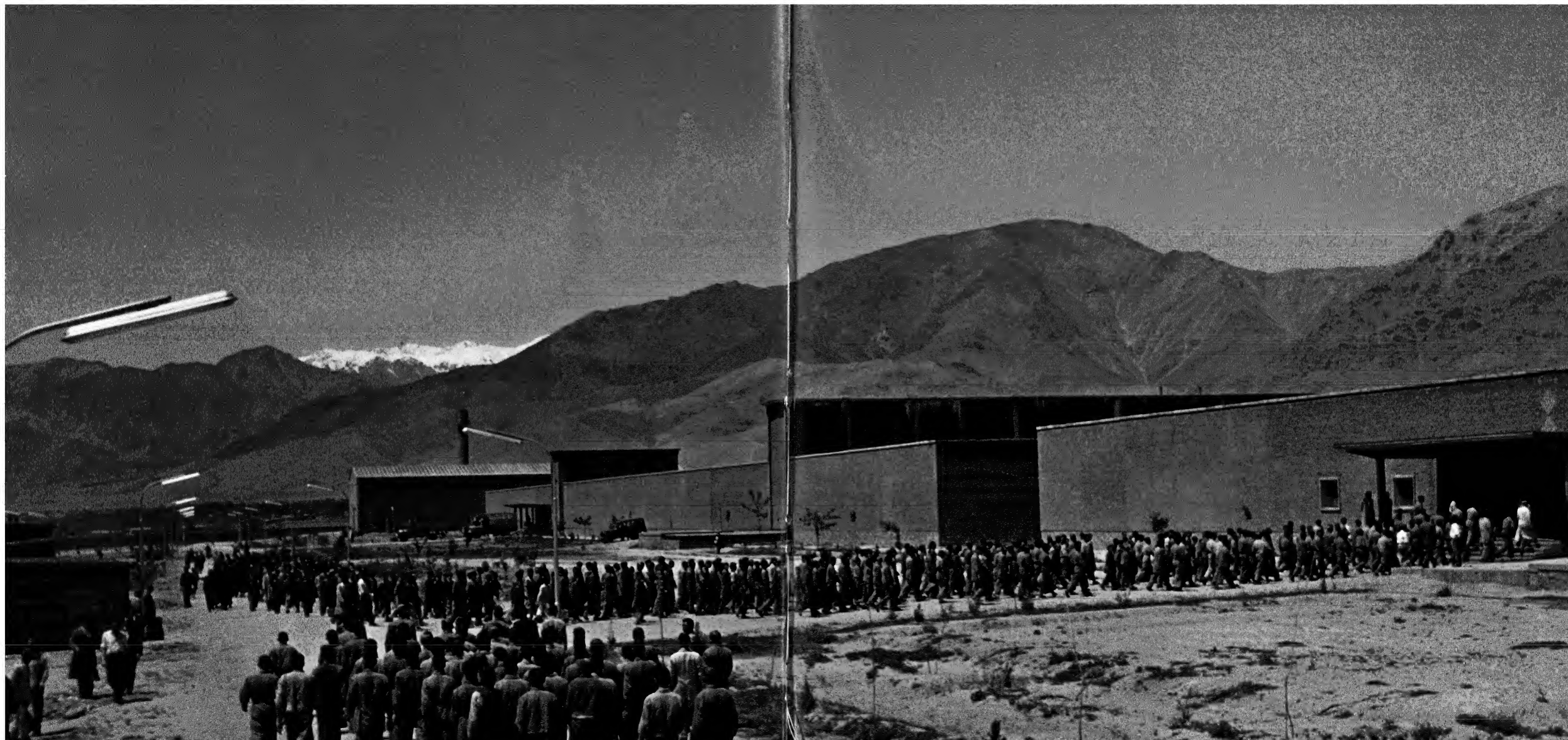
*Mothers and children at a city playground.*

میندی اہ کوچیان دناوہ بوہ نگر جگہ کنی



*Park Cinema, like many others, provides the needed entertainment.*

دپارک سینما 'دنورو ویر وسینما' گانو غوندی دخلکوہر کلی کوی

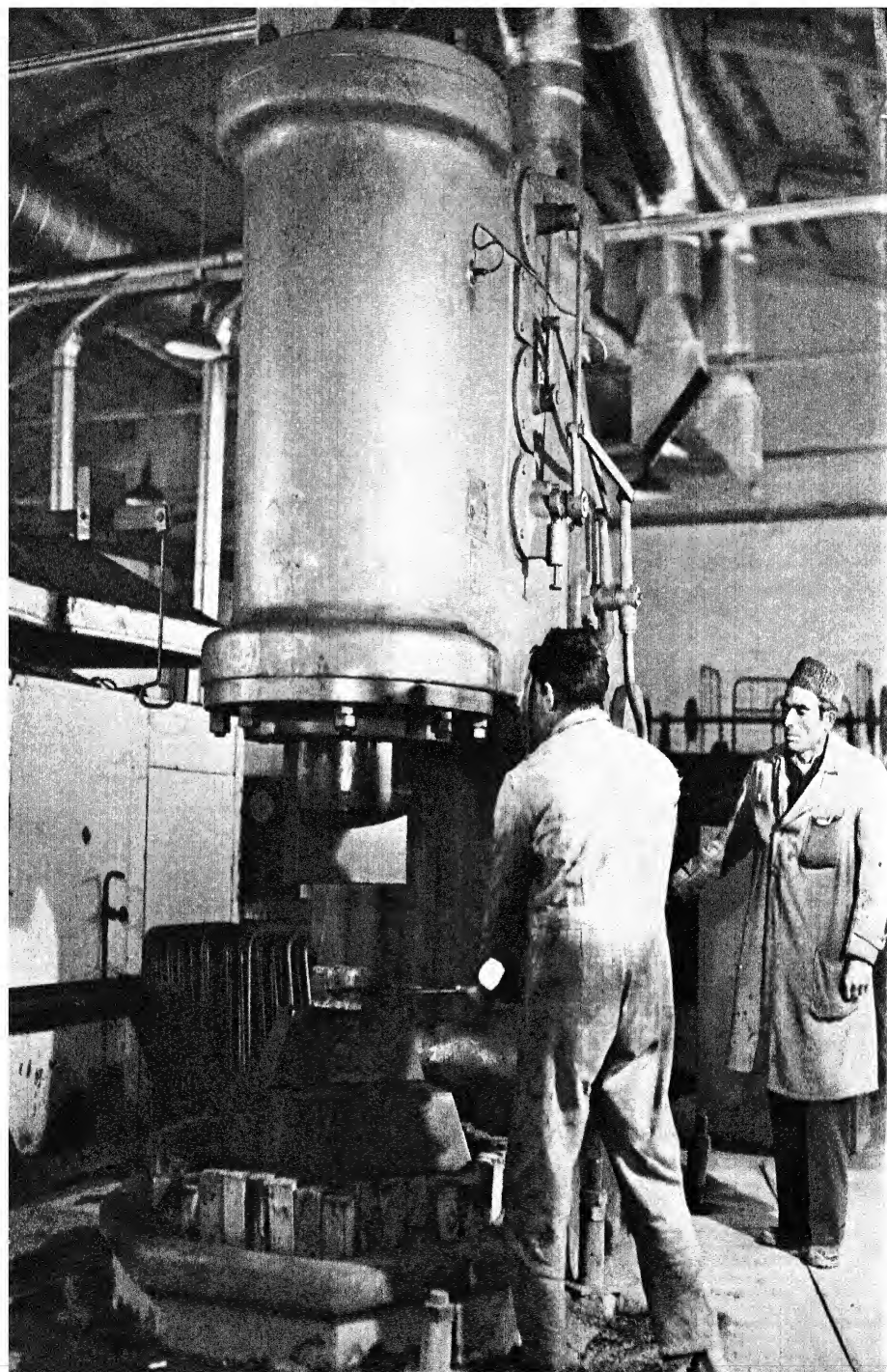


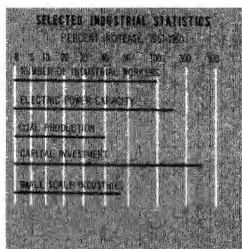
Employees entering Gulbahar Textile Factory.

کارگران د کلبها و د نساجی فابریکی ته ننوځي

صنعت







## FROM MANPOWER TO MACHINES

As a predominantly agricultural and trading country, Afghanistan has long been able to meet most of its needs with manpower skills alone. Today, however, the country has a growing variety of industries, and with industrial expansion figuring largely in plans for the future, the old ways will no longer serve. It is here that the country faces one of its most difficult challenges, for the changeover from men to machines must be managed against a background of industrial progress which is unfortunately recent.

History reveals part of the story. During much of the 19th century the country's resources were either consumed in a long series of wars in defense of its independence or they were blocked by forced periods of commercial isolation which left little opportunity for industrial and economic progress. Thus, the first modern industrial plants in Afghanistan, a woollen mill and an armaments factory, were not built until the late 1890's.

Independence brought the beginning of a new industrial climate and the reestablishment of international contacts, but the creation of modern industry was still hampered by such adverse factors as shortages of capital, technical personnel and transport facilities. Through government initiative, however, a few small plants were established for the production of matches, leather, shoes, knitwear and cement.

But not until the 1930's was the country able to mark its first substantial industrial breakthrough. Two factors were largely responsible: new road construction which linked heretofore commercially inaccessible provinces with the financial and government centers at Kabul, and establishment of Afghanistan's first bank, the Bank Milli Afghan, which encouraged industrial expansion by lending funds outright to many ventures and joining hands with others in partnership. With the way thus opened, a textile mill at Pulikhumri with a capacity of 14,000,000 meters of cloth per year, a beet-sugar factory at Baghlan with an annual capacity of 5,000 tons, and a cotton processing plant with equipment for ginning, pressing and oil extraction at Kataghan were soon in operation.

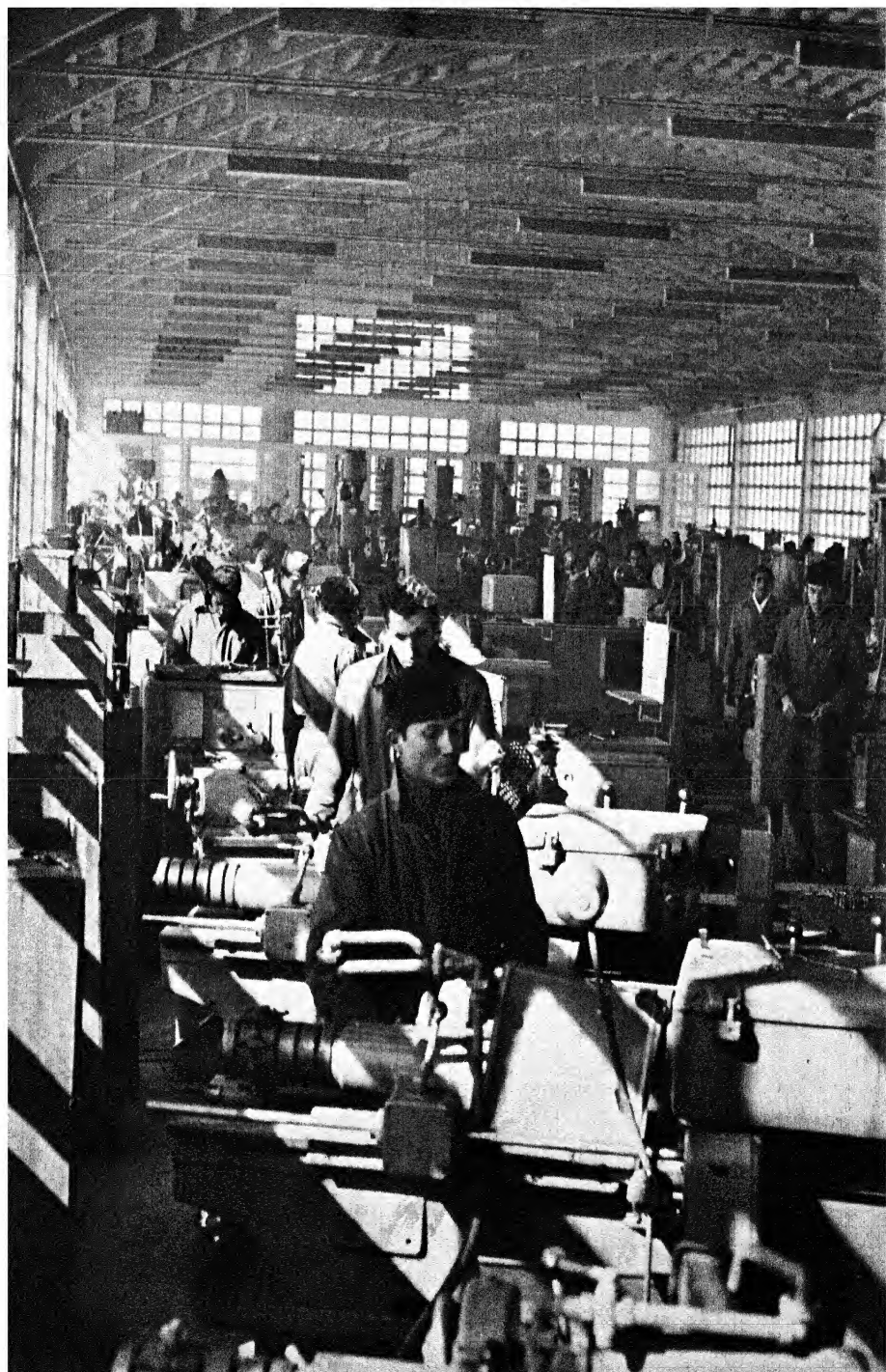
Yet, however significant these early industrial gains may have been, they seem small when compared to recent developments under the Five-Year Plan with the help of foreign aid. Between 1956 and 1959, for example, cotton textile production increased nearly 40 percent, and one plant was built—the Gulbahar Textile Mills—with a one-shift capacity of 17,000,000 meters annually. Other industries show similar gains. Artificial silk production, for example, was negligible in Afghanistan before 1955; today the country produces nearly 200,000 meters annually. Again, before 1958 Afghanistan had to import the bulk of its cement supply; today a plant at Jabelseraj has made a good beginning. Deposits of minerals and building stones are being steadily developed and motor workshops, ceramics factories, soap plants and furniture factories are among the many other industries now in operation.

One of the biggest factors behind Afghanistan's growing industrialization, of course, is electric power. And, turning first to water power because present supplies of coal and oil are limited, the country now has 13 hydro-electric plants. These, together with 11 diesel electric plants and two steam-generator electric plants, supply some 83,000,000 kilowatt hours of electricity annually. Meanwhile, recognizing that the country's most critical industrial need is still technical skill, the government is giving every attention to training Afghan youth for responsible roles in the new industrial scene.

The Government of Afghanistan has taken steps to attract both foreign capital and technical skill interested in taking part in the country's many needed industrial developments. Official preparations have been made, to give all possible assistance to overseas businessmen interested in exploring the country's many potentials and setting up new industries.

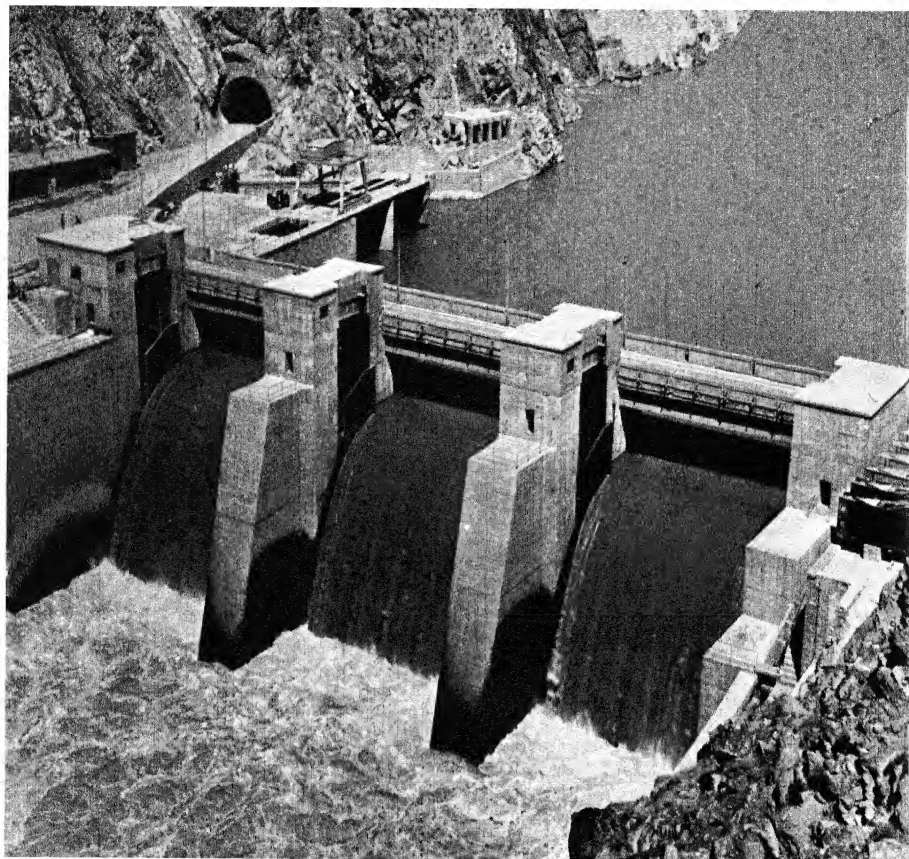
Skilled workers like these press operators are building new standards for themselves and their country.

ټول ماهر کارگران د تکنیکی ددغو ماشینکارانو غونډی دخپل شان اوځېل  
هېواد دپاره دنوی ښه ژوند دربارې ولولو له امله کار کوي



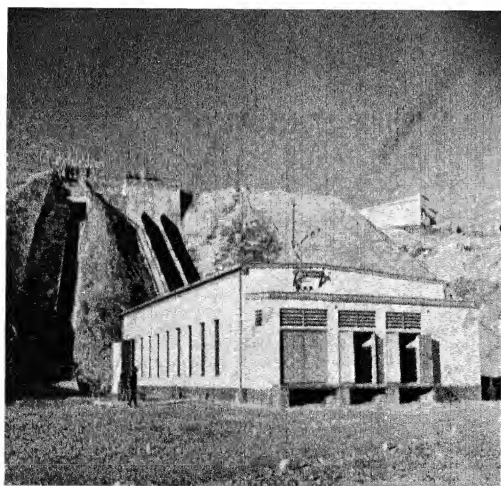






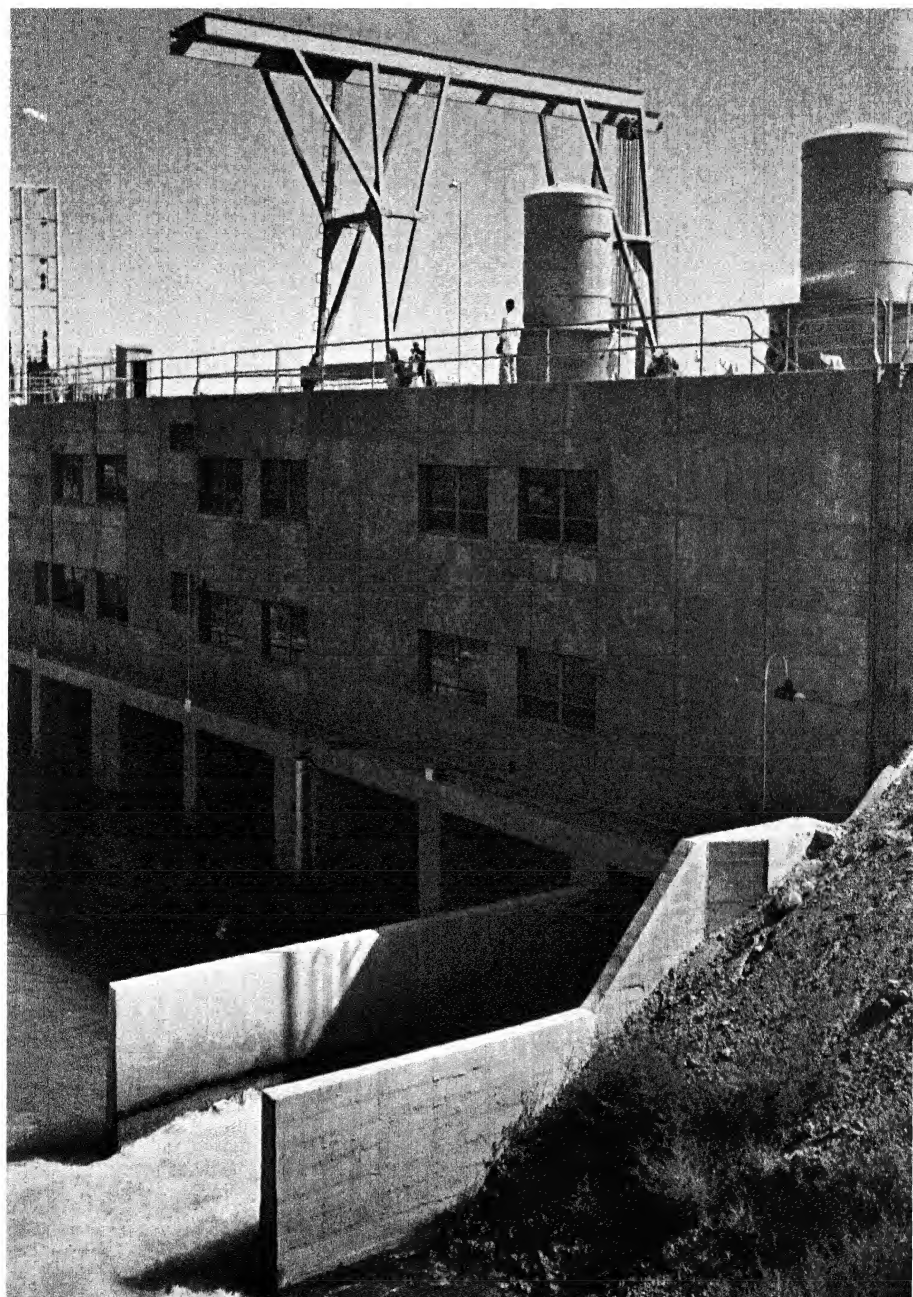
Sarabi hydro-electric plant on Kabul River is one of the country's foremost power stations.

د کابل د سین په غاړه د سروبی درینا فابریکه ،  
چې د هیواد دخورا لویو فابریکو څخه ده



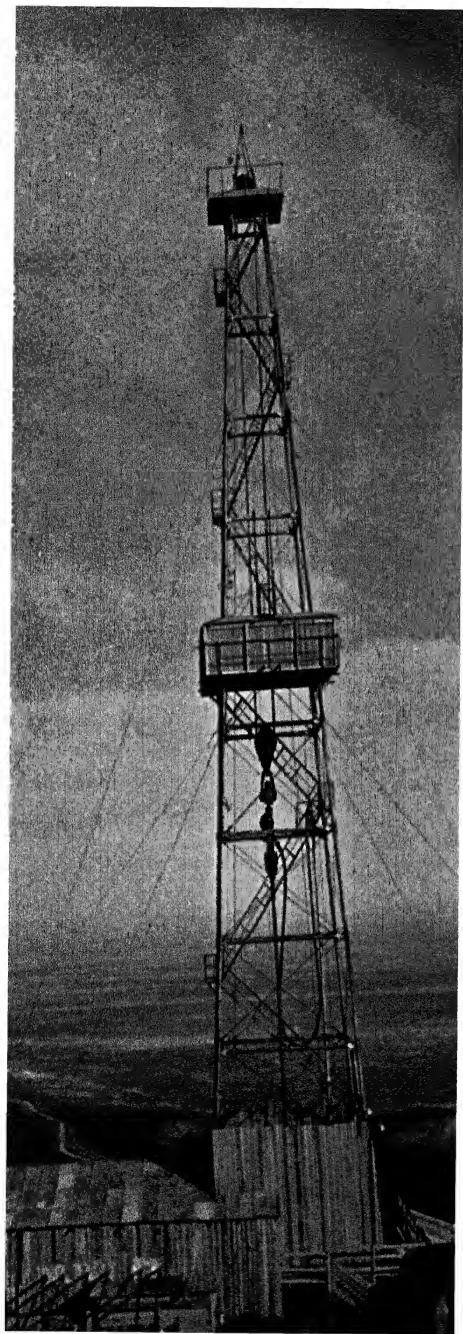
Khanabad hydro-electric plant built by Kunduz Cotton Company.

د خان آباد درینا فابریکه چې د پنبی  
د انجاریه شرکت له خوا جوړه شویده



Boghra Power House near Girishk provides much-needed electricity for the region.

گوشک ته‌نژدی دېفرا دېرېشنا فار يکه چه‌ددغی سیمی دېرېشنا ډیری اړتیاوی پوره کوی



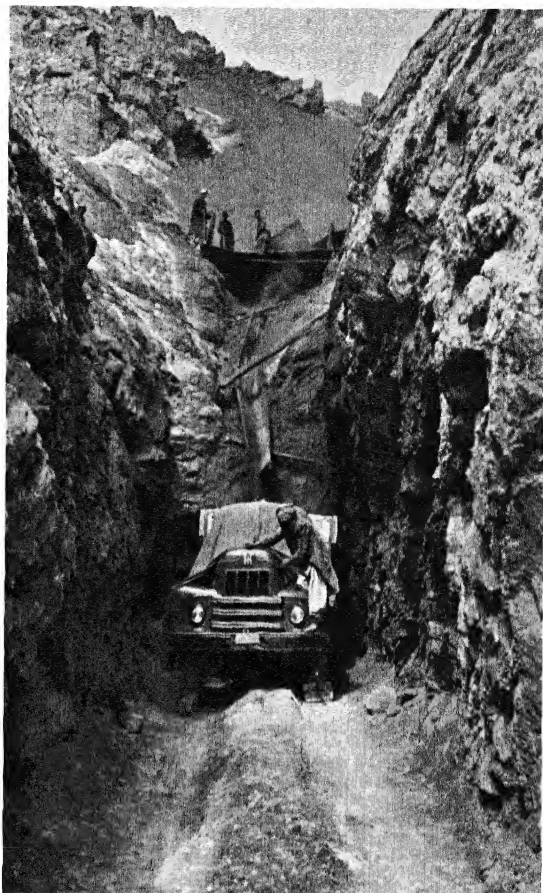
Oil, mostly in the northern provinces, offers new promise for fuel and power.

تیل ، چہ اکثر پشمالی سیمو کنٹی پیدا کبڑی  
دسون اوقوت دپارہ نوی زیری ور کوی



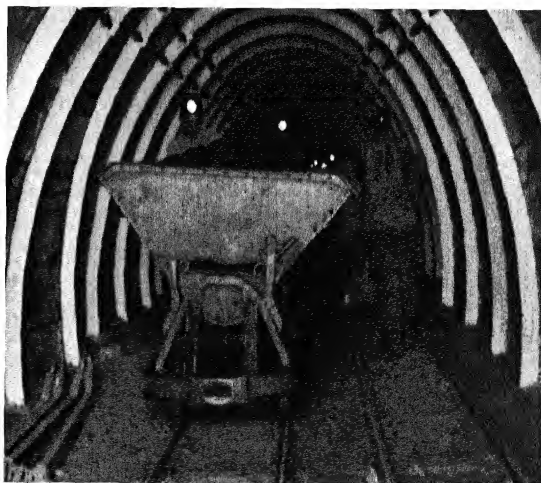
Cool, second most important power source in Afghanistan, has increased output 23 per cent since 1959.

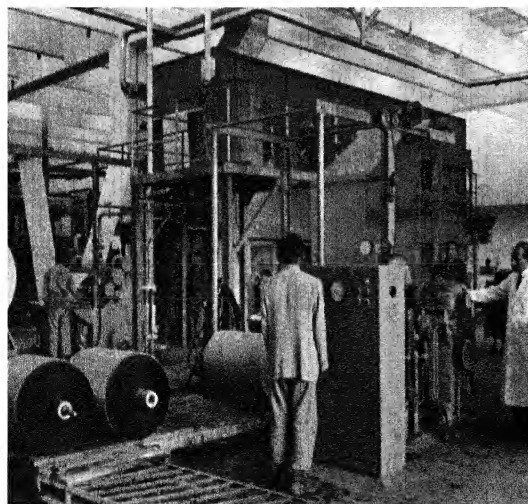
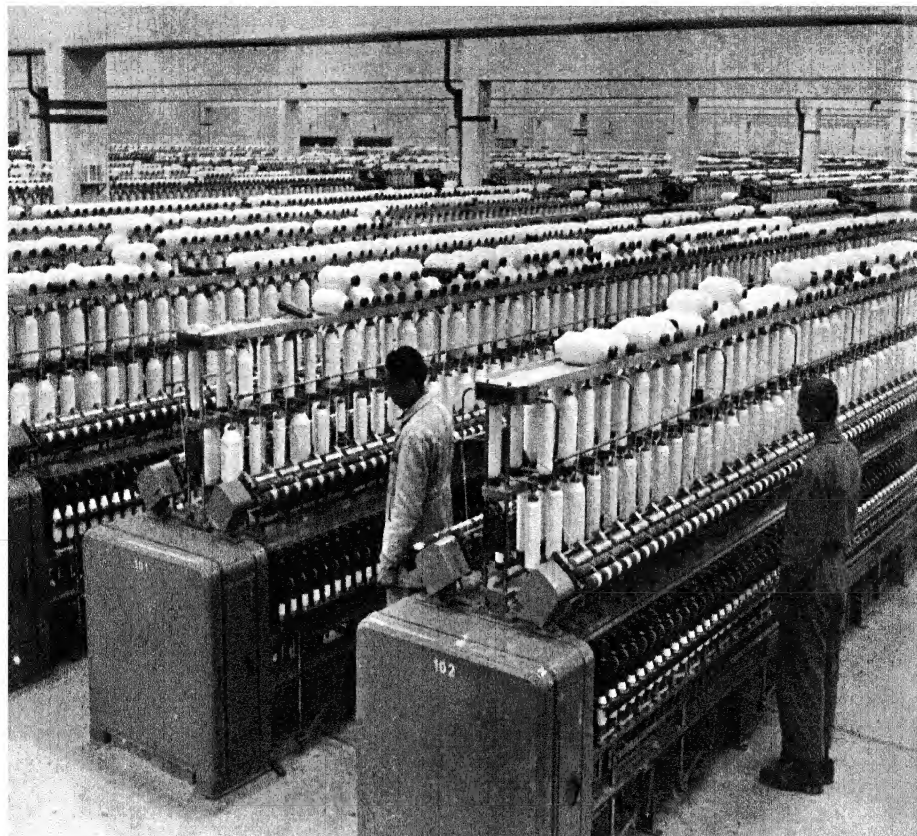
دېړۍ سکاره، چې په پوځي کښې د سون دوه ده د دجه  
مواد لمل کيږي ۱۳۳۸ کال راپدې خوا ۱۱ استخراج کښې  
په سلو کښې ۲۲ زيا توالي راغلي دي



Miners at work in Karkar mines.

مسکرو د کان کار کونکي د کر کر په کان کښې





Gulbahar Textile Plant is one of the most modern in Asia.

د گلپهار د نساجۍ فابریکه د آسیا د خورا  
عصری فابریکو څخه ده



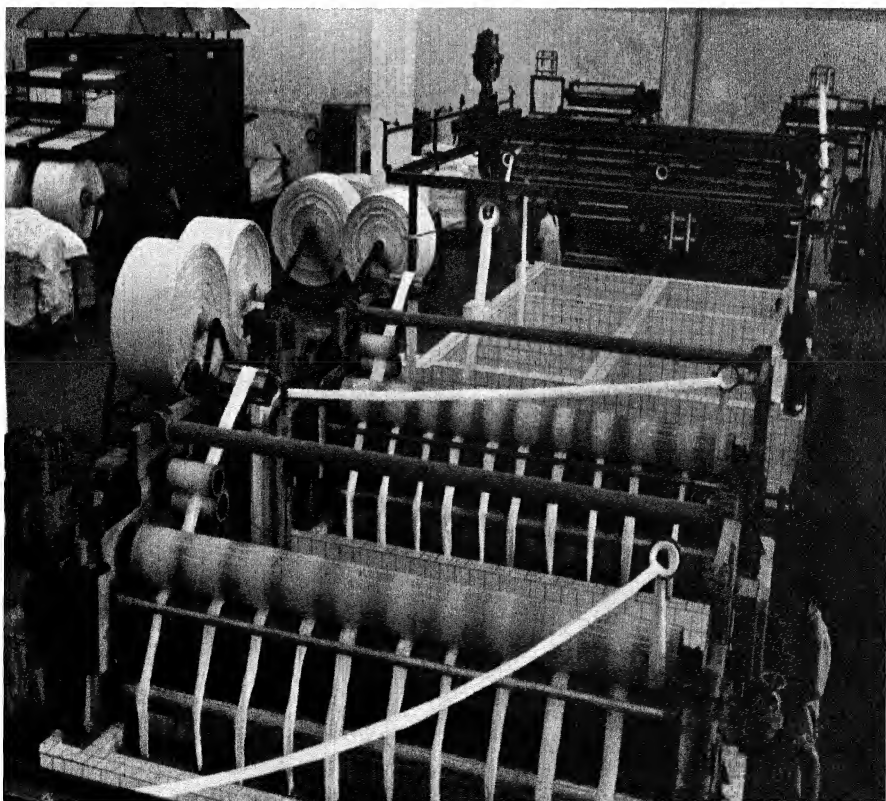
Technician examines geological sample.

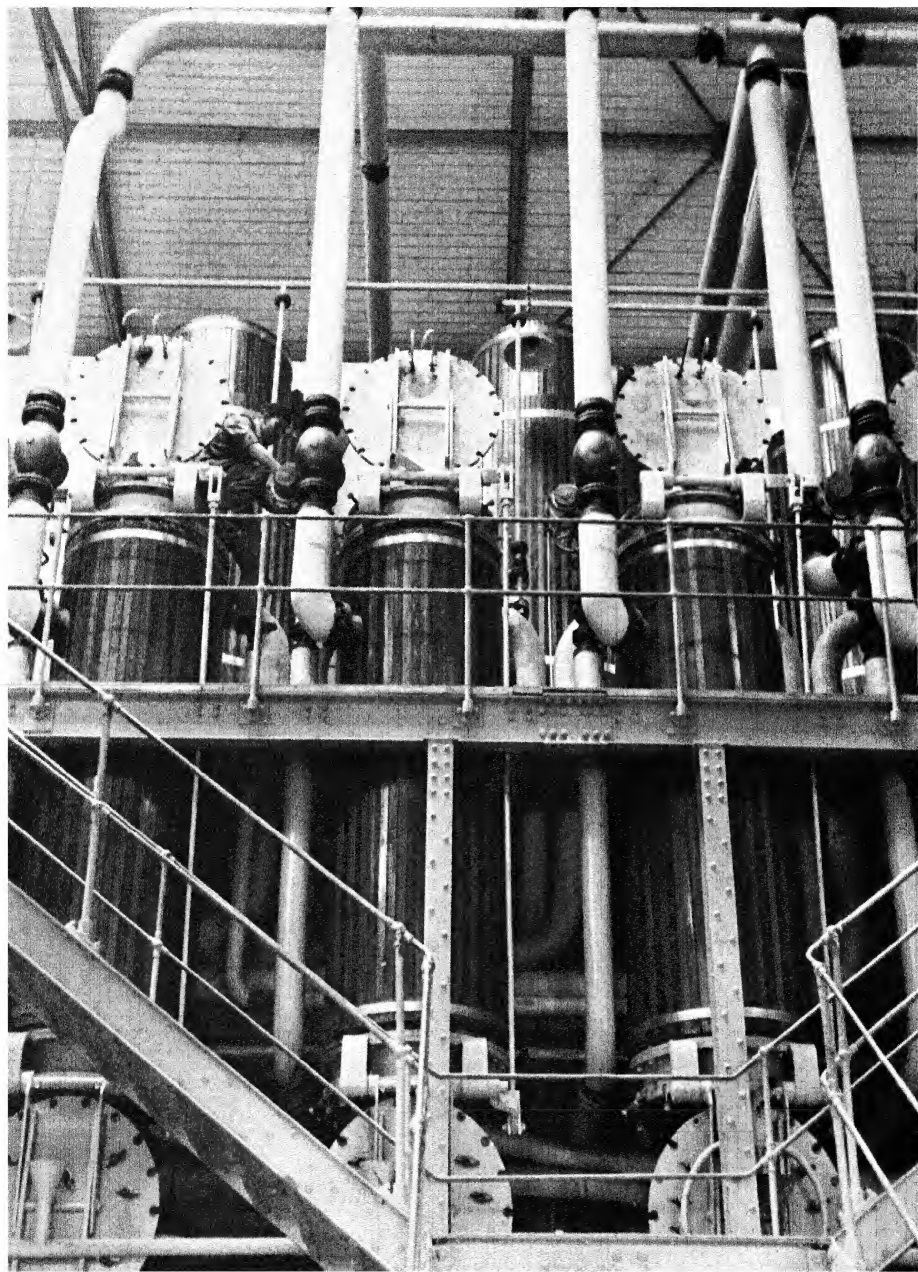
تخنیک پوهان دځیو لوجی پوه نمونه څیړی



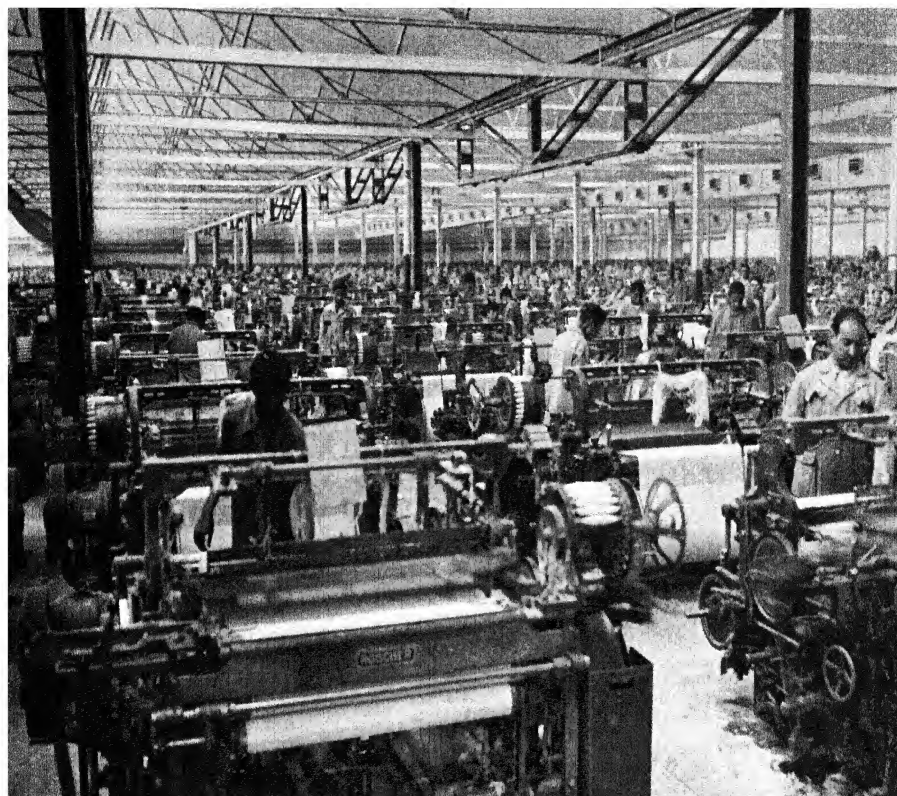
Shrinking and sizing cloth at Gulbahar Textile Plant.

دکلمپهار د نساجی فارمکه کتنی د ټیو کړاڼو  
هوړول او اندازه کول





Baghlan Sugar Factory processes 35,000 tons sugar  
beets annually.



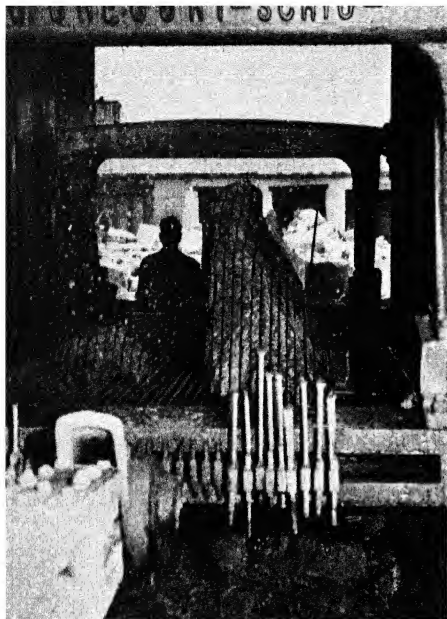
Puli-i-Khumri textile mill supplies a portion of the national need.

دېلخمری د نساجی فابریکه دهیواد  
دای تیاوو یوه برخه پوره کوی



A valuable by-product, cotton seed oil at Kunduz is prepared for shipment to Kobul.

یو فرعی قیمت داره محصول ،  
قندز کښی دښه دانی تیل کابل ته  
دوپو دپاره نیاردی



Hajary Mojary Factory (joinery and lapidary) produces artistic inlaid marble and lapis lazuli work. The finest quality lapis lazuli in the world is found in Afghanistan.

د حجاری او نجاری فابریکه ، د عمر مر نیګلی  
او دانه نشان ، او د لاجوردو څخه ښان جوړوي .  
د نړۍ پیر نه لاجورد افغانستان کې پیدا کیږي

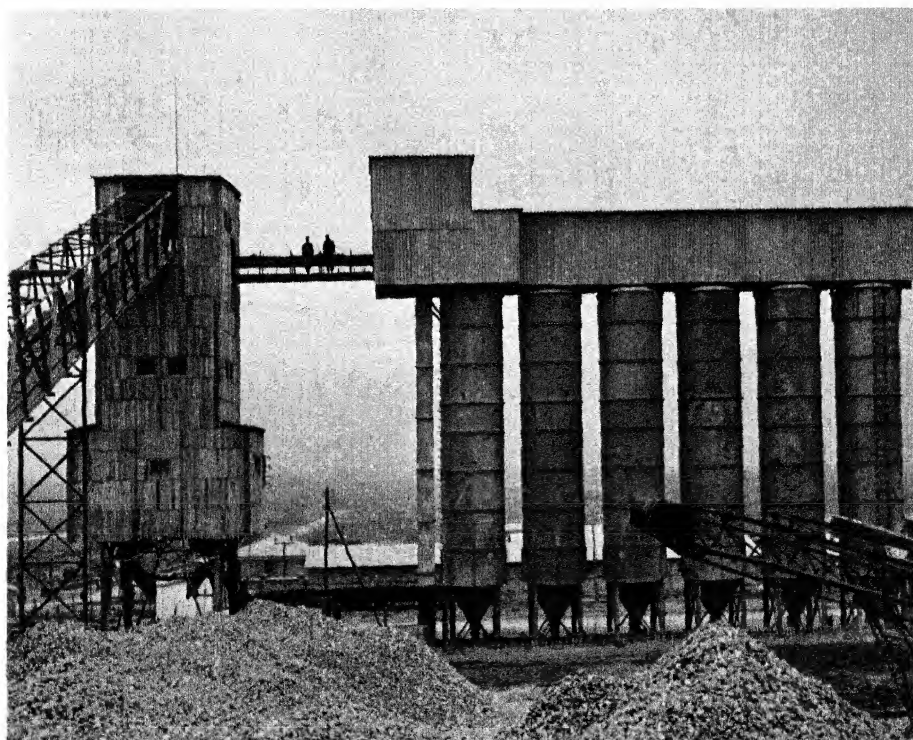
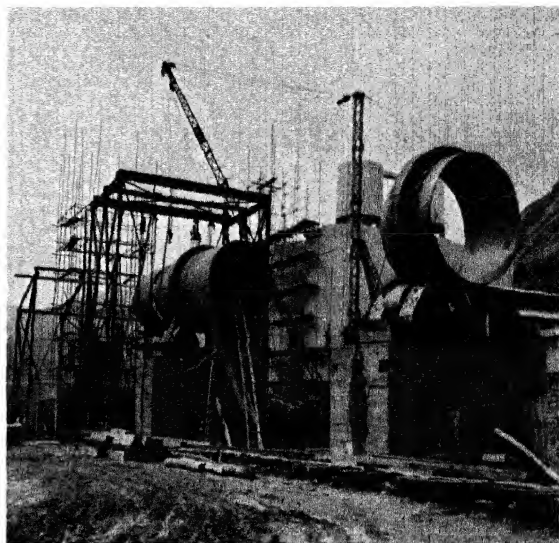


A finished table top.

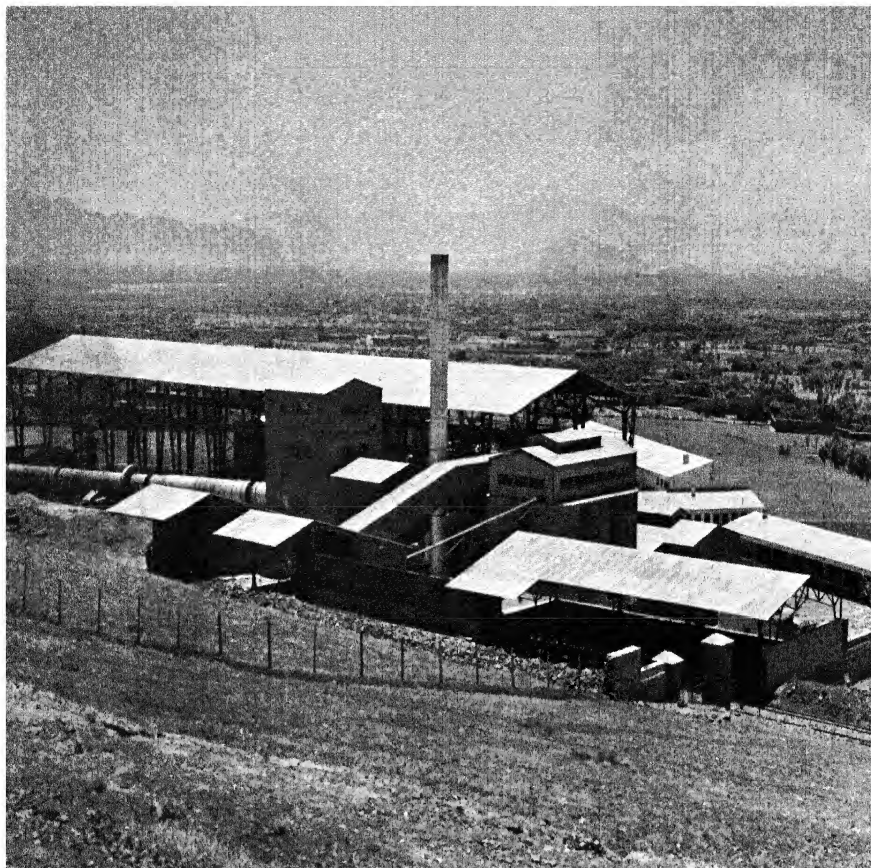
د پیرزده مخ یوه ډبره

When the Ghori Cement Plant near Pul-i-Khumri is completed, Afghanistan will be supplied with much-needed additional cement.

پلخمري کڼې دعوري دسمنټ چوپړلوو  
دقابريکي په بشپړ کيدو  
سره به دافغانستان دسمنټو اړتياوي  
نړويزې اندازې ليري شي

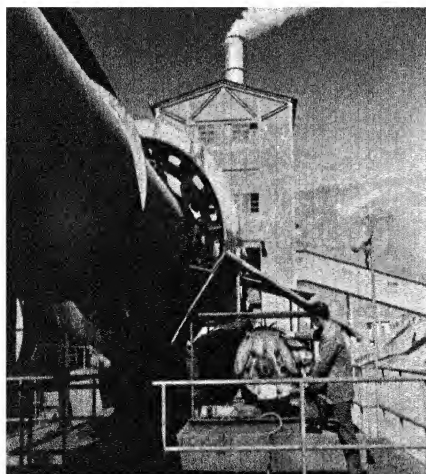






Cement plant at Jabal-us-Siraj.

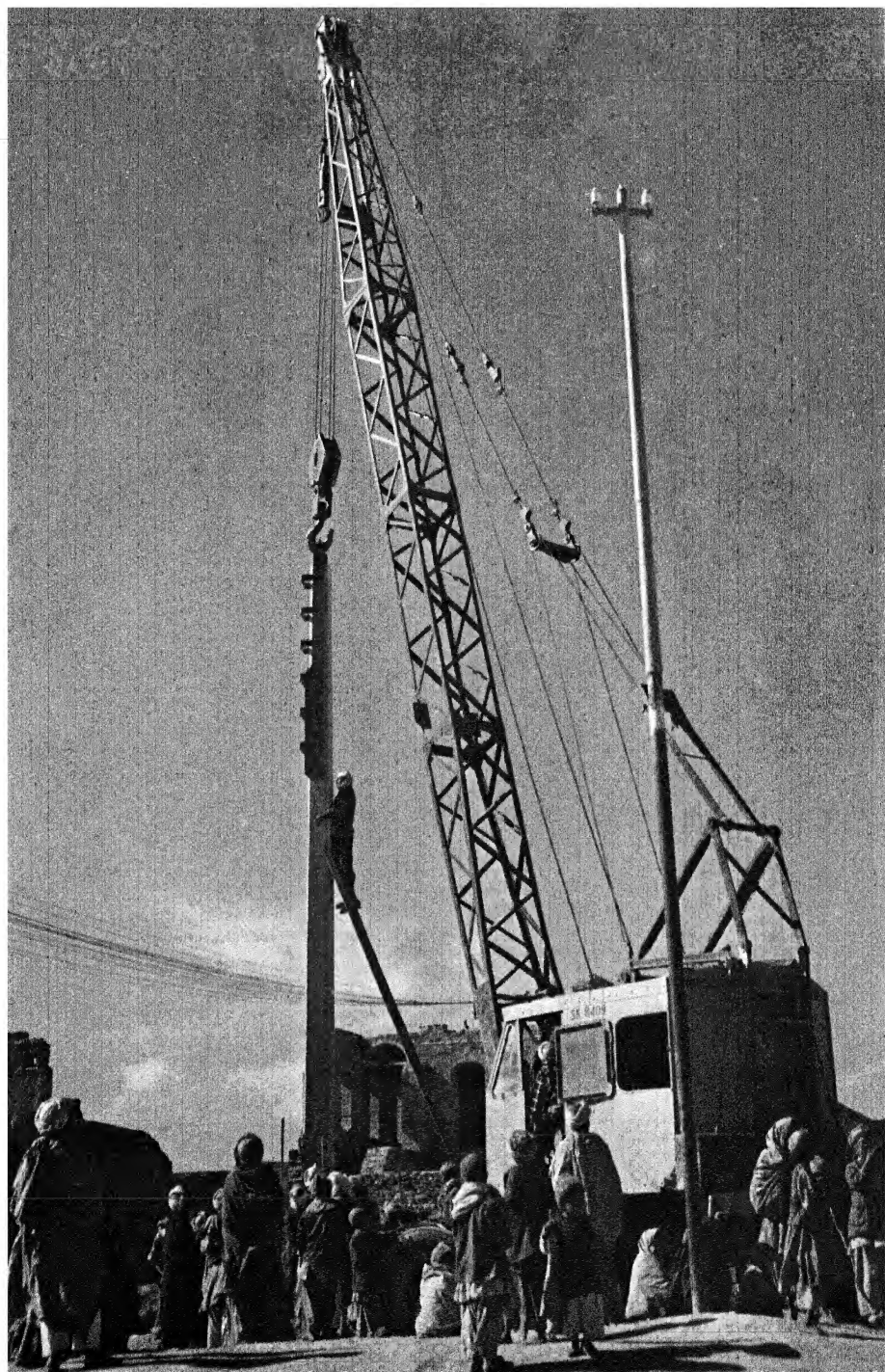
دجبل السراج دسمنټ جوړو فابریکه

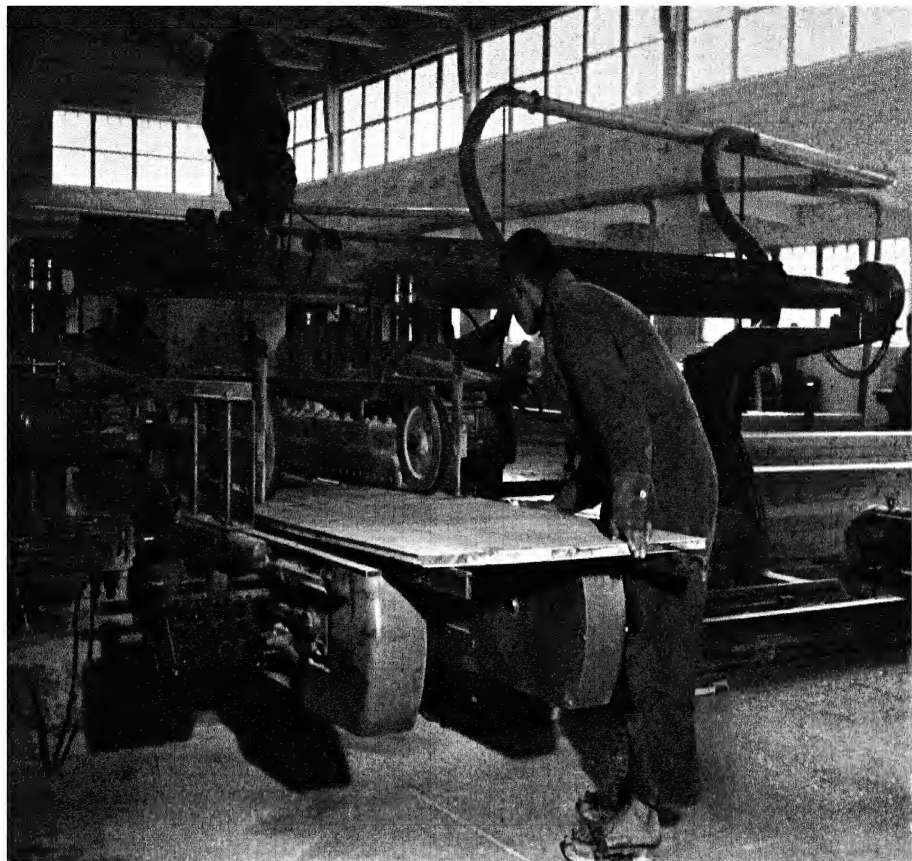


Electrical distribution system is installed for the city of Kandahar.

د کابل دوه‌لوی دسټگاه چمتو کول په کار اچول شویده

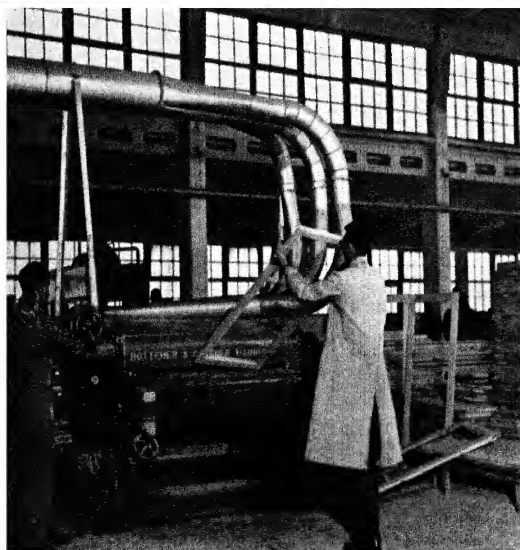


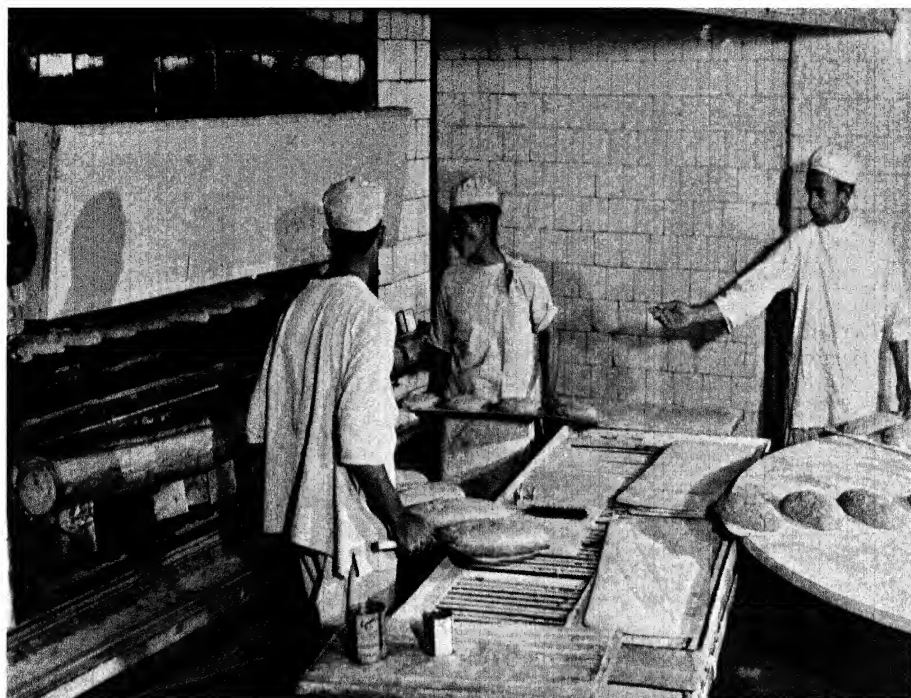




Modern machinery gives an assist to the ancient art of woodworking.

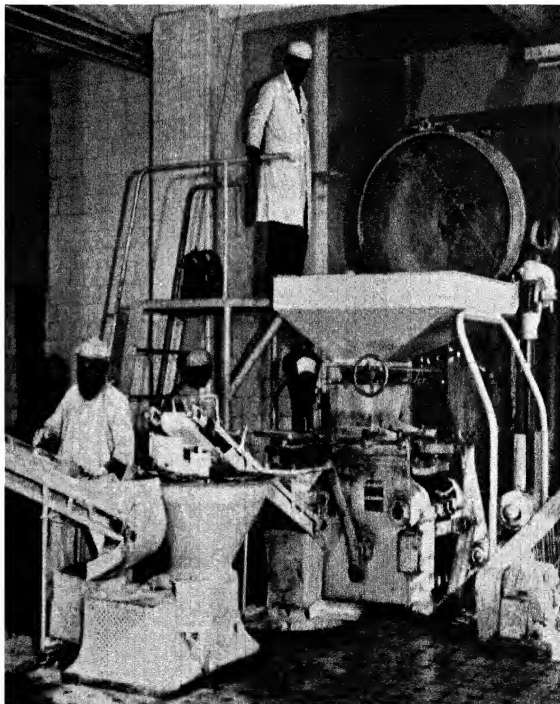
عصری ماشینونه د لر کړو پخو انی  
صنعت ته مرسته کوی





A growing metropolis such as Kabul is served by well-equipped bakeries.

د کابل غونډی ورځ په ورځ پراخیدونکې بازار کښې  
 د ډوډۍ په ډولو ډیره مکهله کارخانه پکار  
 اچول شویده.



Preparation of dough at the Kabul Silo and Bakery.

د کابل سيلو کښې داو پو اخیښل



Zenda Banon automotive workshop.

دزنده بانانودمو ټر ټرميمو ليوړ کښاپ

International trucks being assembled for the first time in Afghanistan.

دانټر نيپيټل لاري دلمړي ځل دپاره  
افغانستان کې، پوځاي کيږي

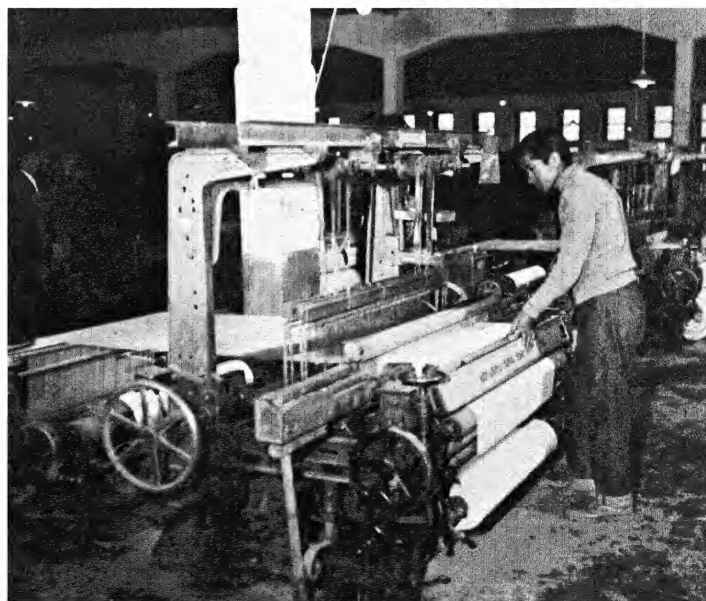


انفرادی صنایع دافغانستان په اقتصاد کې لویه برخه لری



Shaker ceramics

دشاګرچینې جوړول



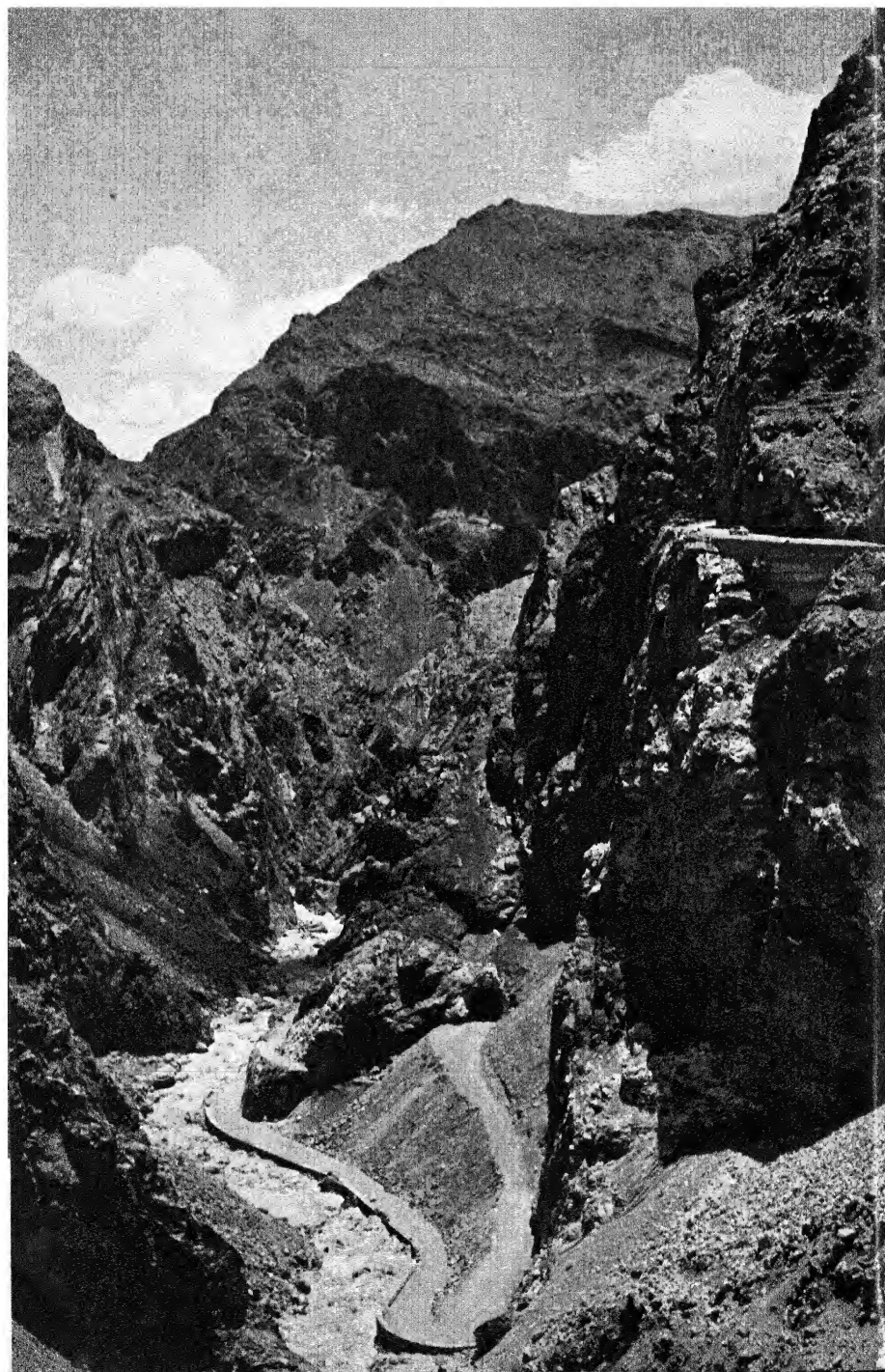
Omaid textile factory

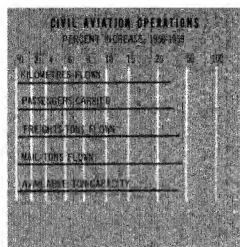
داهید دنساجی فابریکه





Kandahar International Airport





## CONQUEST OF A RUGGED TERRAIN

To landlocked Afghanistan, heart of the great Asian Continent but cut off from all its seas, few needs are more urgent than transportation. Unfortunately, however, few needs have been more difficult to satisfy; for if the country's rugged landscape is the artist's delight, it is the despair of the transport engineer. Not only do the vast expanses of steppes and mountain ranges, the narrow gorges and passes, the swift-flowing rivers, and the uncertain desert sands create stubborn barriers to traffic, but swiftly changing climatic conditions, seasonal thaws and runoffs of snow and ice, and constantly shifting extremes of temperature add their own perverse natures to the challenge. Together, Afghanistan's formidable host of transportation problems imposes a heavy drain on both the country's technical skills and its national economy.

Yet, the short span of the First Five-Year Plan has seen many of the old barriers crumble. The 1956 total of scarcely 1,600 kilometers (1,000 miles) of all-weather main roads and 1,280 kilometers (800 miles) of seasonably motorable roads has by today been increased to some 11,250 kilometers (7,000 miles) of good primary and secondary roadways carved through the country's rugged terrain; the country's meager 1955 airline consisting of only two rented aircraft has been expanded to the present-day Aryana Airlines with a multi-plan system which not only covers the whole of Afghanistan, but also flies from Kabul and Kandahar to Teheran, Beirut, Mecca, Karachi, Delhi, Prague and Frankfurt; and recent construction on several new river projects may soon open the way for river transport.

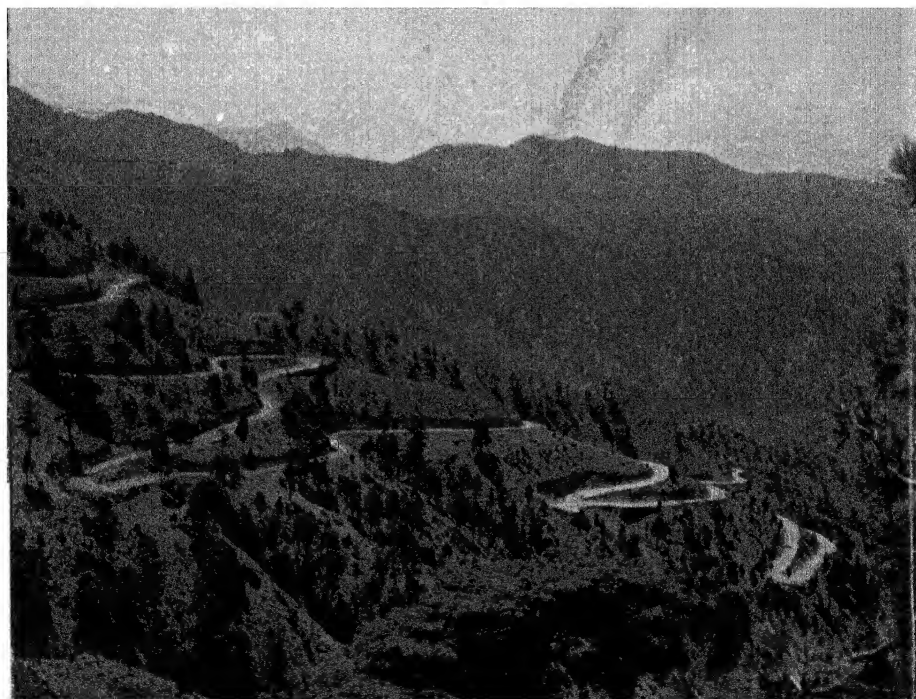
To the everyday travelers, of course—farmers moving their produce to market and truckers hauling merchandise to and from the factories—roadways are the first concern. And today, thanks to an accelerated roads building program supported by the Ministry of Public Works, during the last five years, a network of roadways links most of the important cities in the country.

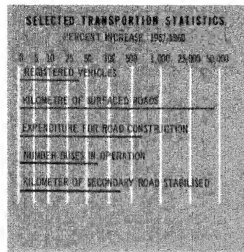
Running through the heart of the farmlands and factory districts and beginning at Kabul, the hub, the present roads system runs in a vast circle across the central mountains to Kunduz and Mazar-i-Sharif; west to Maimana, Herat and Farah; southeast to Kandahar; and back to Kabul. Then, like giant spokes in a wheel, other roads stretch away from the hub to touch the country's farthest borders. Among them are roads leading from Kunduz and Mazar to the Soviet border, from Herat into Iran, from Kandahar to Chaman and from Kabul to Peshawar—traditional route for the bulk of Afghanistan's export-import trade with India, Pakistan and other countries, and today well on its way to becoming one of the most heavily traveled roadways in the East.

But although Afghanistan's improving roadways system has taken a long step toward solving many transportation problems, surface transportation alone cannot, of course, serve all the country's needs. Thus, the Afghan Air Authority has begun a bold and far-reaching program to develop an extensive airways system including a number of all-weather ports, several newer and faster aircraft, and a full complement of meteorological, mechanical servicing, navigational, and training institutions.

Certainly, for the Afghan Air Authority, for the Ministry of Public Works, and for others helping the country to keep pace with the ever-growing needs for transportation facilities, the problems will continue to be enormous. Not the least of these are capital and technical skills. But if progress under the First Five-Year Plan is any clue to the future, Afghanistan will have, by the end of the Second Plan, a fully modernized transportation system to her credit.

Carving this road through Tangi Ghara gorge was a monumental undertaking.





## په لویه او شوره مخکې بری

افغانستان ، د آسیا د لوی قاري ډله مگر دهغي دېولو سينه څخه ليری او په وچه تران مېلېت دياره د ترانسپورت څخه بل ا هم شى نشته . خوله بده مړغه چه دهدي مهم شكل حل هم آسان كار ندى لكه كه د عملسكت د اويډ اوږور څخه آرتيست خطا و خوند اخلى مگر د ترانسپورت د انجنير دياره د سرخوژدى . نه يواځې داچه لوى او پراخى حلكى ، د غرو سلسلې ، تنكي د لوي كښونه ، ليو نى سيندونه ، او د پټيو بياوړه شگى د ترانېك دياره موابع او څنډه نه پېښوى بلكه زړ بد ليدو لكى جوى حالات ، موسى گرمى ، وادى او څونډه ، دودوخى د درجى مسنه اډر تغير او سخت طبيعت هم لوى څنډونه دى . د افغانستان ترانسپورتى سخت مشكلات د مېلېكت ، تخنيكي چارو او بولى اقتصاد باندې بولوى پارو اچوى .

تر اوسه پورې امري ي پلنجه كلن پلان كېښ وليدل شوه چه پخوانى ډير څنډونه د منځ نه تللى دى . ۱۳۳۵ كال يول څه كم ۶۰۰ كيلو متره دوره موسم ا داسى سر كونه او ۱۲۸۰ كيلو متره موسمى موټر دوسر كونه ورځ څه ناڅه ۱۱۲۵۰ كېلو متره ابتدائى لوانو لارونه چه د هېواد خورا ځينو لوړو او ښو مخكو كښى تير شوى د سېزى . د هېواد ۱۳۴۵ كال خورا ضعيف هوايى شركت چه بواځى دوه كرايى الوتكي يى د لويديځ نږدې لى آريانا افغان هوايى شركت ته چه ډيرى الوتكي ا تر ترقى كېده ، داشركت نه بواځى افغانستان كښى د ننه الوتنى كوي بلكه د كابل او مدهار څخه تهران ، بيروت ، مكى ، مېلمى ، كراچى ، دهلي ، انقري ، پراگ او فرانكفورت نه هم الوتنى كوي . د سيندونو ډېرو نو د پروژو ژورى جوړول د بېسيدونو حمل و نقل ته چه په هېواد كښى سابقه نلارى لار پرانيږي .

البته زړه د مسافرانو ته هغو بزرگانو ته چه خپل حاصلات بازارونه وى ، او د موټرانو خاوندان چه د فابريكو څخه باقايى ، كو فعالونه وى زېدي سر كونه په ډېره پورې موضوع ده . نن ورځ دسرك دژر جوړونى ډېرو گرام څخه چه د فوئاد عامى د وزارت له خوا تير و پنځو كالو كښى اجراء شوى ا د هېواد ډير مهم ښارونه يى سره نېټولوى دى لشكر كوو .

د كرهې مخكو ، د سيمى سيمو او د كابل په شروع كښى ، د اوسنيو سر كولو حلقه د پوى لوى د ايرى په شكل د مركزونه تيره شوى قندز او مزار شريف له بيا لويديځې ځوانه مېمنى ، هرات او فراه ته بيا جنوب شرق كښى قندهار ته او بېرته كابل ته راگرځي . بياو نورى لارى د دى حلقى نه د هيواد لېسرى سرحدو ته غلجيدلى دى . د دى حلقى نه هغه سركونه دى چه قندهار او مزار شريف نه د شوروى اتحاد پولوسو ته او د هرات نه د ايران تر سرحد او د كابل نه توږم او پېښور ته غلجيدلى دى ، وروستى لار چه د افغانستان ، هند ، پاکستان او ټولو غربي دولتو سره د تجارت پخوانى او مهمه لاره نن ورځ هغه حالت ته چه ختيزه نړى كښى به ډېرو مهمو لارو څخه وى روا ده .

كه څوهم د افغانستان د لارو پرمخ تللى نظام ډير ترانسپورتى مشكلات حل كړى دى خوسره لدې ممكنى ترانسپورت نشى كولى چه په ځانگړى صورت د هېواد ټولې اړتياوې پوره كړي . نولدى كبله د افغانستان هوايى ملكى رياست يوستر او اوزد پر و گرام جوړ كېدى چه بهرايى حلقه قل سېسټم ته پراختيا وركړى او په هغى كښى د يو شمېر هر موسم هوايى ډېرو جوړول . نو يوه ډېر لوى الوتكي ، مېكل مټرولوژيكي تخنيكي سروس ، د الوتكو د لارښوونى هر كړونه او تر يوى مؤسسى شامل دى .

يقيناً د افغانستان ملكى هوايى ، رياست دياره ، د فوئاد عامى د وزارت او د بل هغه چا دياره چه مېنكت سره مرسته كوي لاره ده چه د ترانسپورت ، آسانتيا و د سرورديانو سرسم قمعونه واخلي ، مشكلات به ادامه وموى او زيات پاشى ادمم يى سر مايه او تخنيكي ماهران دى . كه چيرى د امري پلنجه كلن پلان پرمختگ د راتلونكي وخت دياره سر مشق و گرزوؤ نودودوم پلنجه كلن پلان به پاى كښى به افغانستان يو ډير عصرى ترانسپورتېشن په اختيار كښى ولرى .

<sup>1</sup> -outfully rugged terrain poses difficult problem for road engineers.





Ariana Airlines office serves national and international passengers

د آريانا افغان هوايي شركت دفتر  
د داخلي او بين المللي مسافرانو خدمت كوي .



Afghan hostesses returning from a training flight.

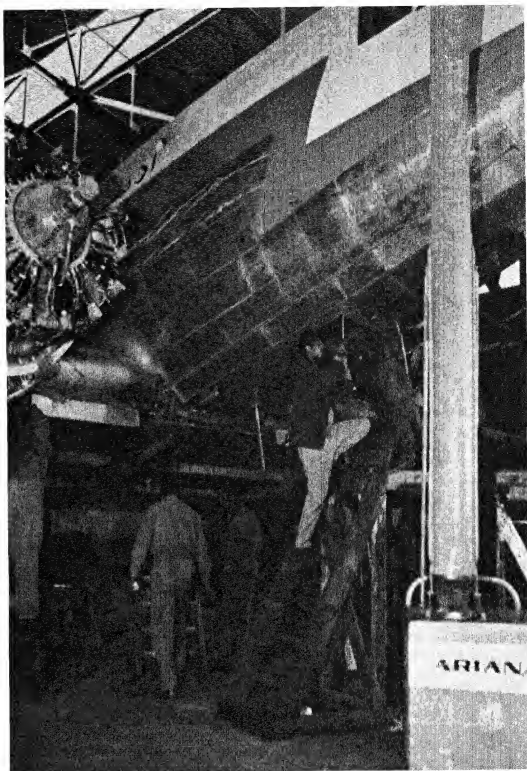
پښتنې مليمه پالونكي ديوي تعليمي  
الوفني څخه بېرته را ستنيزي .

Afghan technicians assume the important responsibility of aircraft maintenance.

افغانی میخانیکان دا لوانکو په ساتلو  
کښی لویه برخه لری .

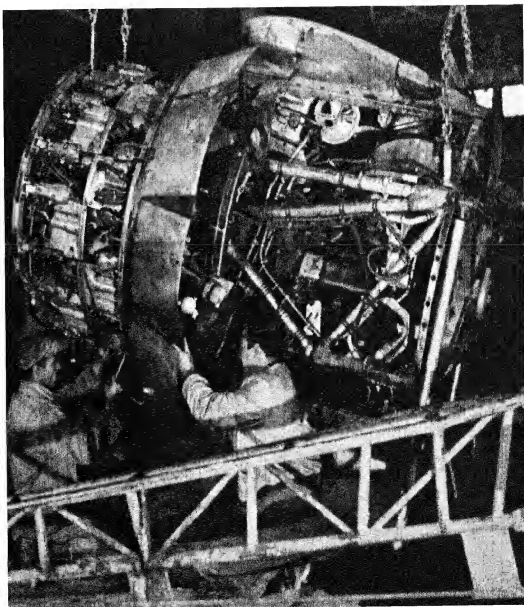
Electrical maintenance

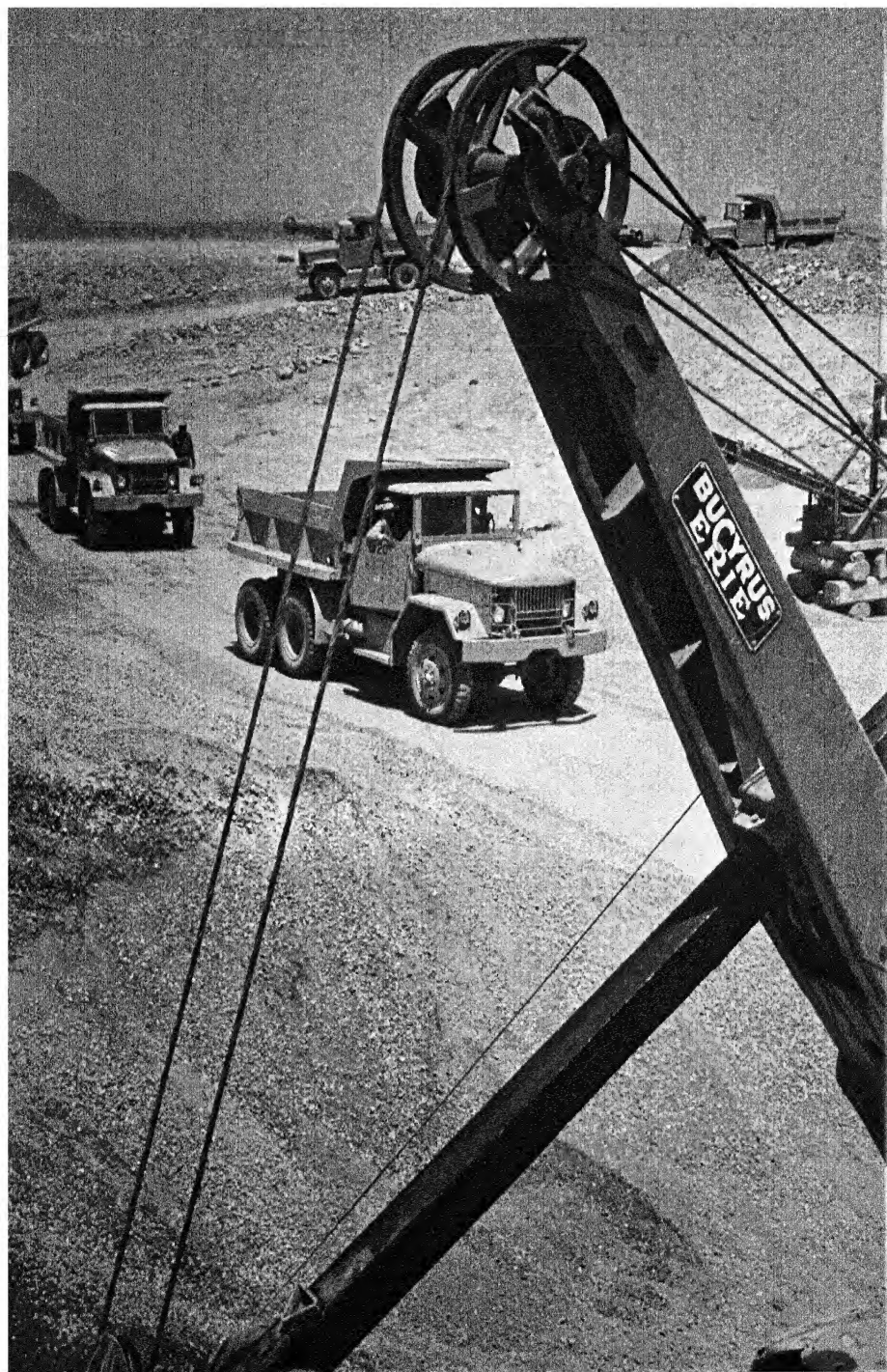
د بریښنا مراقبت .



Engine overhaul

د انجن د اړیکه کول .







Road construction near Jalalbad.

جاپل آباد ته نژدی دسرك جوړوړا

Asphalting the road near Torkham. An extensive road-construction program is included in Afghanistan's development plans.

تورخم ته نژدی دسرك اسفالت كول .  
دافغانستان په اقتصادي پلان كښې  
دسرك جوړوړو لويو ستر پروگرام شامل دی .





Modern bridges built by the Afghan Construction Unit.

عصري پلونه د افغاني ساختماني دستگانه ،  
له خوا جوړ شوي دي .

Farah Rud Bridge

د فراه رود پل .

Hashimi Bridge near Herat

دهاشمي پل هرات کښي

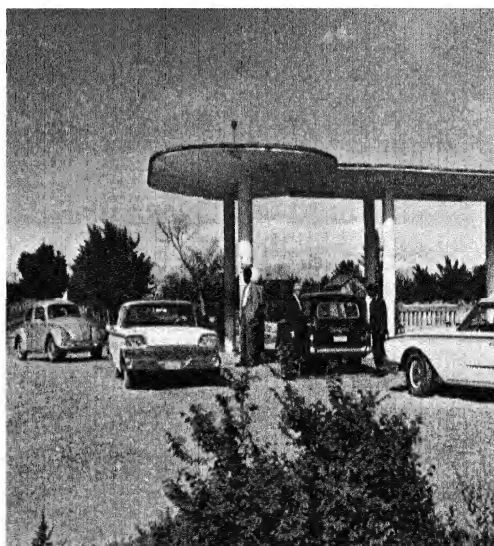






Kabul is served by an up-to-date transportation system.

د کابل ښار کښې خورا عصری ترانسپورت خدمت کوی

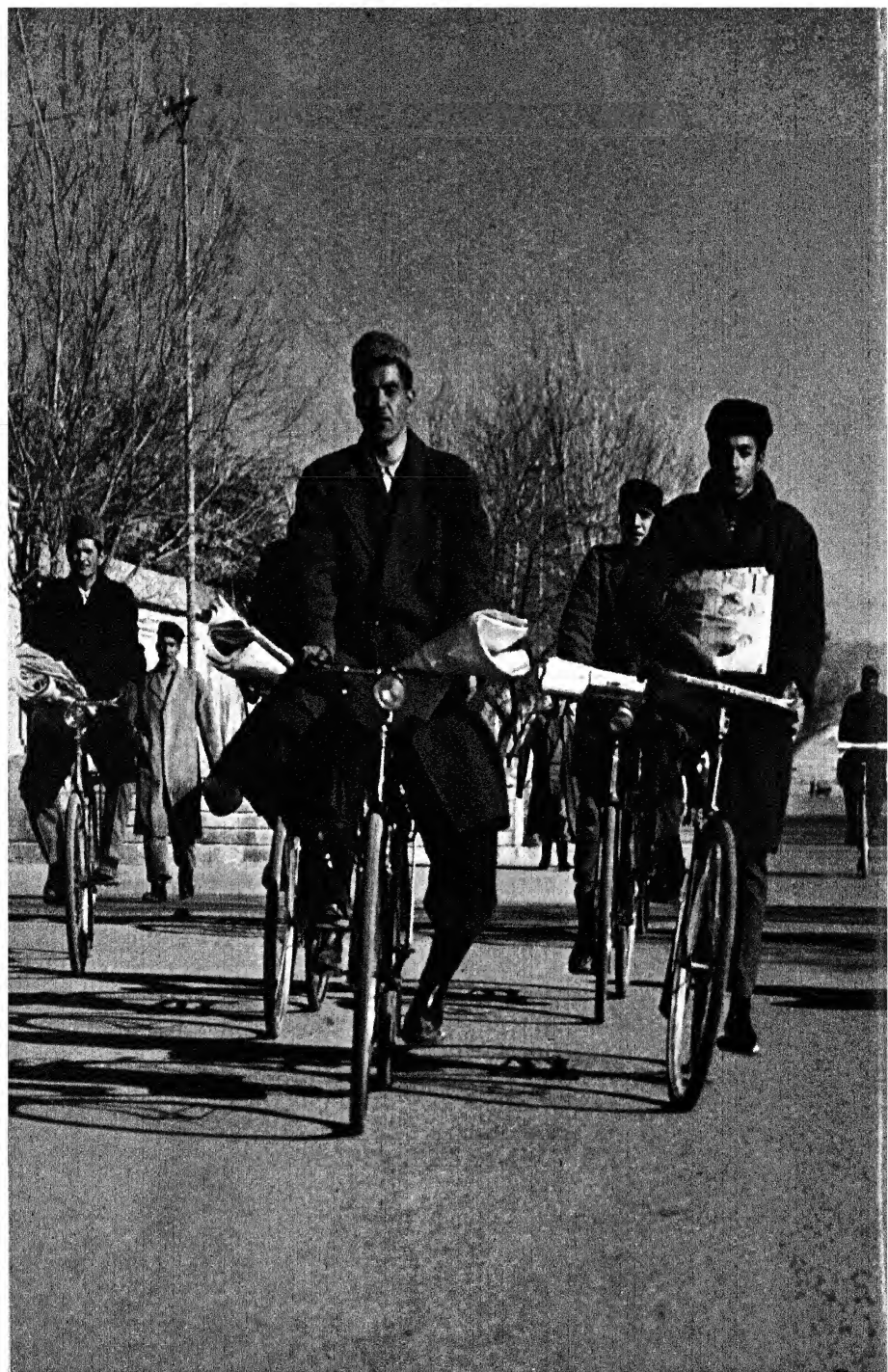


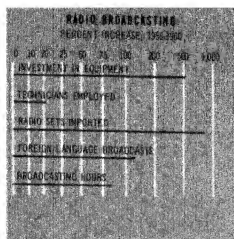
Private cars at gas station.

ډیپرلو پټانک کښې شخصی موټران



Kabul Radio antenna array.





## ARTERIES OF PROGRESS

Like arteries of progress, communications networks play a vital role in the technical and social development of all countries. In Afghanistan they are doubly important. With the country's road and air transport only just beginning to approach modern standards and many of the distant provinces separated by mountain and desert barriers, much of the burden of linking the growing country to a steady pattern of progress must be borne by dependable communications facilities. Thus, widening telephone and telegraph systems, expanding postal and radio services, and improving production and distribution of newspapers and other printed material must move constantly ahead. Much remains to be done, but substantial gains have been made in recent years.

The country's first postal service, for example, was begun in 1870 as a modest system with offices limited only to Kabul and the major provincial capitals. Mail between cities was carried by swift riders on horseback, an early day "pony express" that remained until replaced by motor carriers, the famed Afghan mail buses, in 1925. Today, however, under the direction of the Ministry of Communications, the country is served by nearly 350 postal centers, and with facilities increased by some 20 percent under the Five-Year Plan, the postal services now handle an annual total of about 3,250,000 pieces of regular mail and another 250,000 pieces of airmail.

Similar expansion in telegraph facilities during the Five-Year Plan increased the number of skilled telegraph technicians by more than one-third and the number of telegraph receivers in use by some 300 percent. Twelve interlocking circuits now handle national telegraphy traffic and, as a member of the International Cable Union, the country is almost as closely linked to distant parts of the world as to its own provinces.

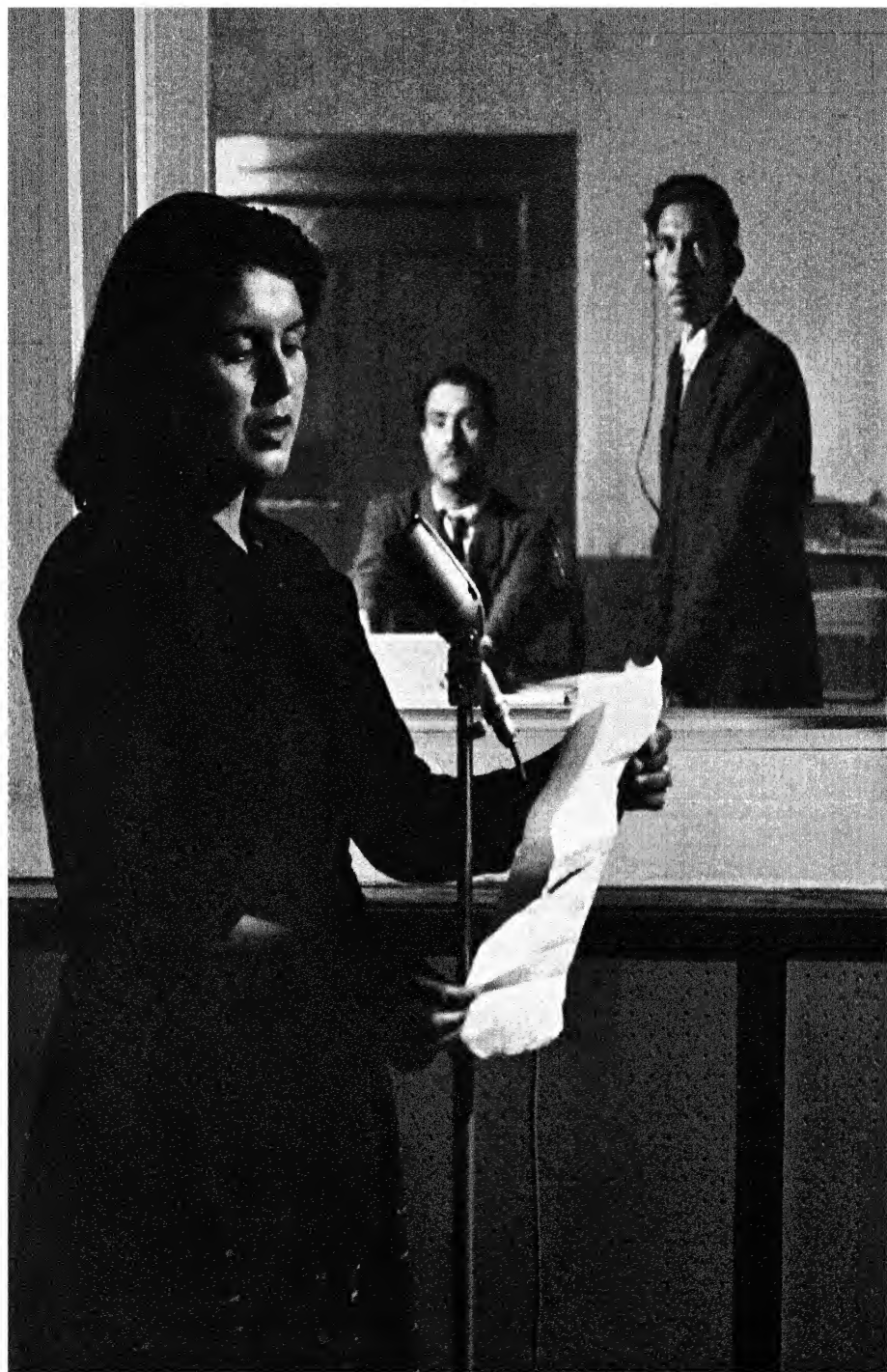
In Afghanistan, however, as in most other countries, the most rapidly growing medium of personal communication is the telephone. The list of telephone subscribers has nearly doubled during the past five years and the number of main telephone lines has grown from less than 2,500 in 1955 to nearly 25,000 today. Also, before the beginning of the Five-Year Plan, Afghanistan had no facilities for making international telephone calls. Today, Kabul is linked by telephone to all parts of the world, with telephone services to New York, London, Paris, Bombay, Teheran, Tashkent and Moscow. Services to various other cities are routed by way of New York or Paris, but plans are underway for more direct extensions to other such international centers as Tokyo, Rome, Munich and Calcutta.

Another fast-growing communications network is building up around the newspaper publishing industry. Kabul has several daily newspapers, two of which, the morning *Islah* and the evening *Anis*, have circulations of more than 15,000. Many of the provinces also have daily publications and the number of weekly newspapers, always large, is still increasing. Most newspapers are bi-lingual and subscriptions to foreign publications in English, French, German, Arabic, etc., are becoming widely popular.

But perhaps the best known of Afghanistan's many communications services is Radio Kabul. A national service directed by the Department of Press and Publications (equivalent of Ministry of Press and Information), Radio Kabul's programming not only offers such traditional radio fare as hourly news broadcasts and the usual variety of musical programs, but also includes such special public service programs as drama, a children's hour, and foreign language teaching classes.

The voice of Radio Kabul is heard throughout the East and it beams daily broadcasts in several languages, including English, Russian and French, toward such far away points as Japan and South Africa. Thus, Radio Kabul, like Afghanistan itself, extends the hand of friendship to all the world.











"Poetry with Music" is a popular evening show.

ساز او آواز دمايانينييو  
معر وفو نيو ونو خخه دي

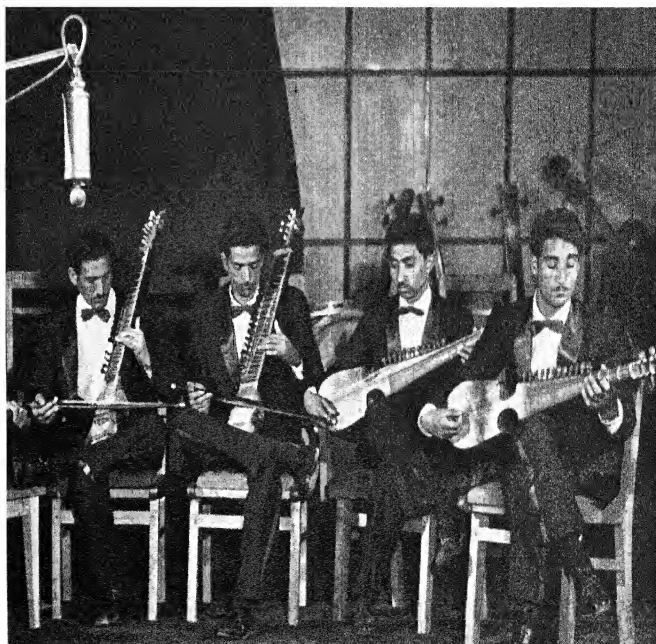
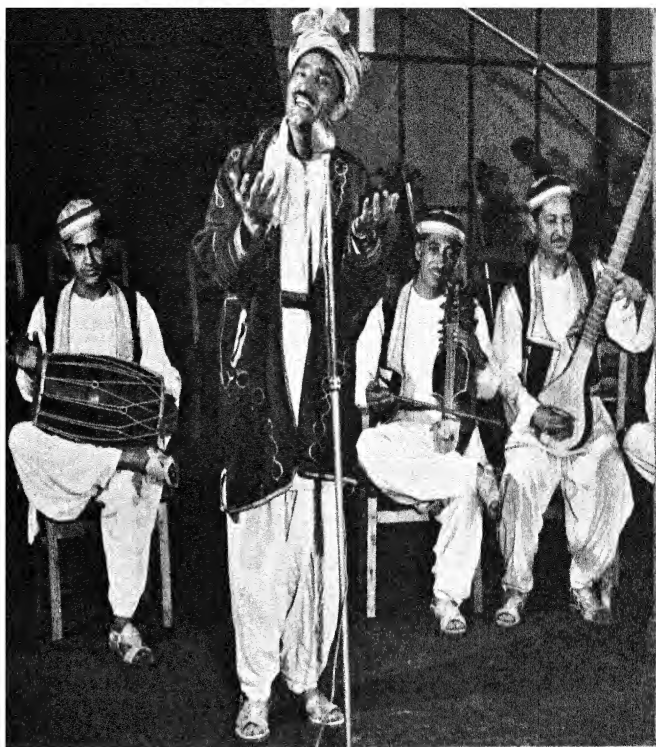
Regular children's educational programs bring crowds of eager youngsters to watch and participate in plays and musical concerts.

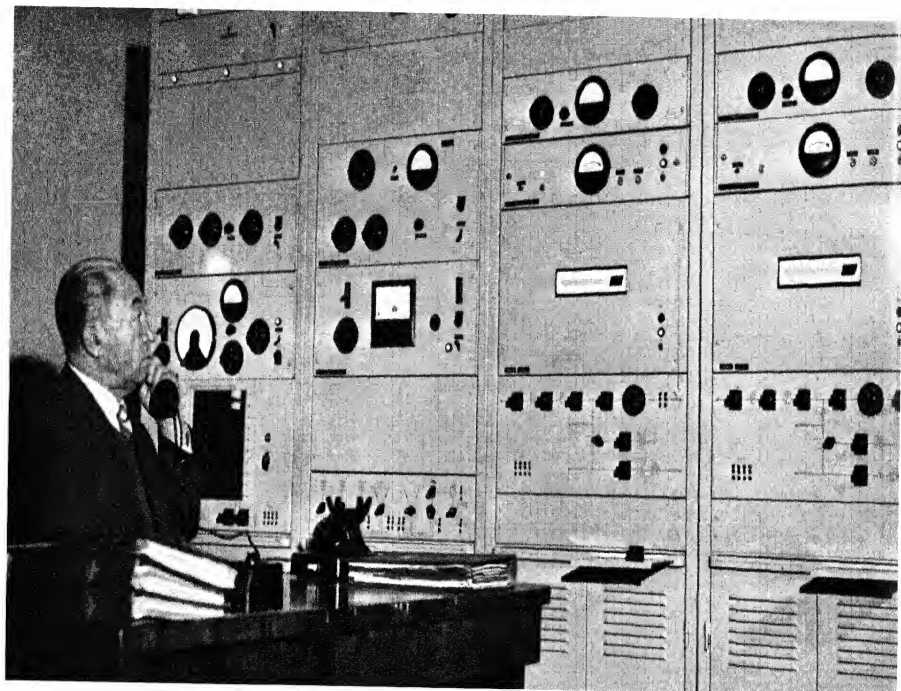
د کوچنيانو تعليمي عادي پروگرامونه ،  
ډلي ډلي کوچنيان د قعاشي دپاره اوډرامو  
اودهوسيقى كنسرتونو كښي د كيون لپاره  
دابلولي



Musical shows attract huge radio audiences, fare ranging from folksong and soloists to modern Afghan ensembles.

د راډیو موسیقۍ پروگرامونه ډیر اوږد وسم  
راغونډوی، دایروگرامونه دکلیوالو  
سندرو، یوکسینزو سندرونه  
آرشمیری او نوو افغانی سندرو  
پوری سلسله لری





Central control panel at Radio Kabul transmitter. Transmitter can be heard as far distant as South Africa and Indonesia.

د کابل راډیو ترانس میټر هر کړی پیل کنټرول ،  
د کابل راډیو غږ ترجموې افریقای  
اواندونیز پاڼوړی وسیزې



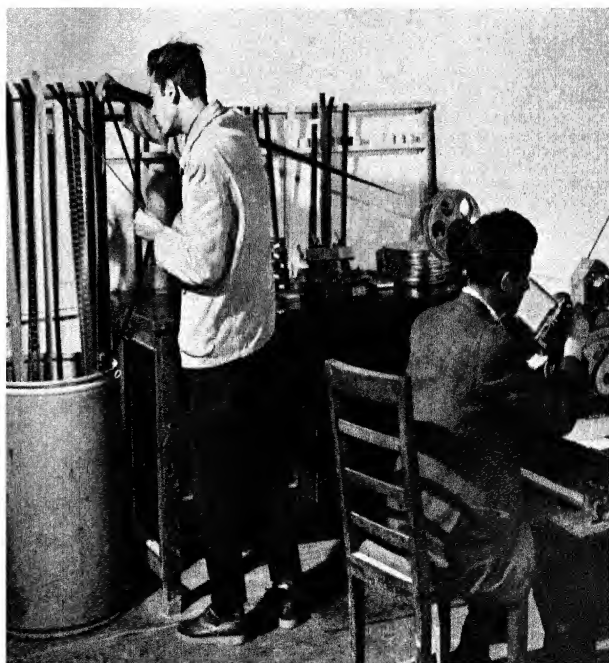
Recording room pre-records many interviews, special service programs for delayed broadcast.

د ریکارډ ډ اخیستلو څونه - ډیر منمو نمونه ، ا  
او د وروسته خپروې مخصوص پرو گرامونه  
د لټه شتیرې



Motion picture crew on location. Unit has produced several documentaries, feature films, for public showing.

د فلم اخیستو نکو ډله ، د فلم اخیستلو یونټ  
 خوځودنې اخباری او مسند فلمونه  
 او د قصو فلمونه د عامو نمایشاتو دپاره  
 تهیه کړي دي



One of the Press Department's film editing rooms.

د مطبوعاتو د مستقل ریاست د فلم اخیستلو  
 یوه خونه



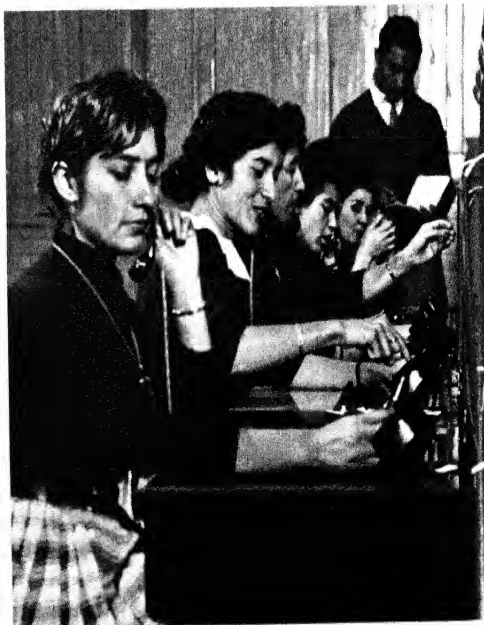


Telephone lineman at work on Kabul-Kandahar circuits. Number of telephone workers has increased nearly 30 per cent in last five years.

د تېلفون لیزمین د کابل - قندهار پر لاین  
د کار په وخت کښې ، د تېلفون د کار گرانو شمیر تیر و  
پنځو کلو کښې نژدې ۳۰ فیصده زیات شوی دی

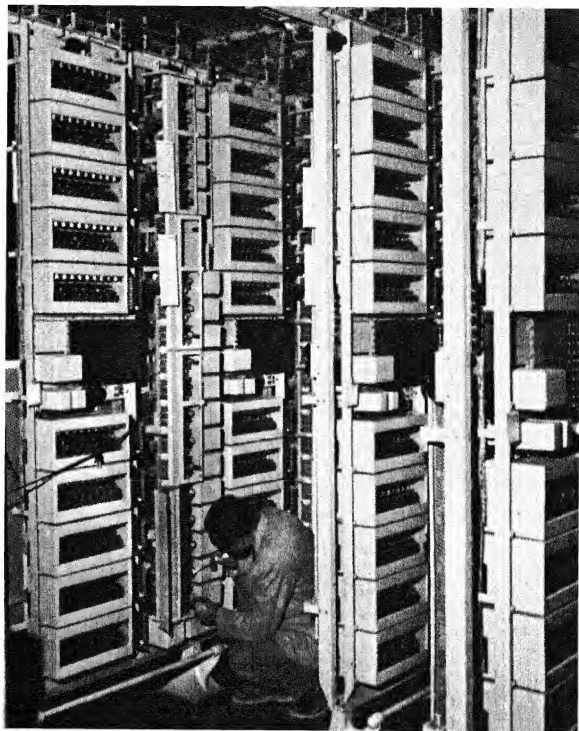
Central switchboard, Kabul telephone exchange. International calls are handled by Afghan operators with special language training.

د کابل د تېلفون مرکزي سوچ بودځ . بین المللی  
مخابراتی د افغانی کار گرانو په واسطه چ  
د خارجي ژبو مخصوصه تربیه لری اجرا کیزی



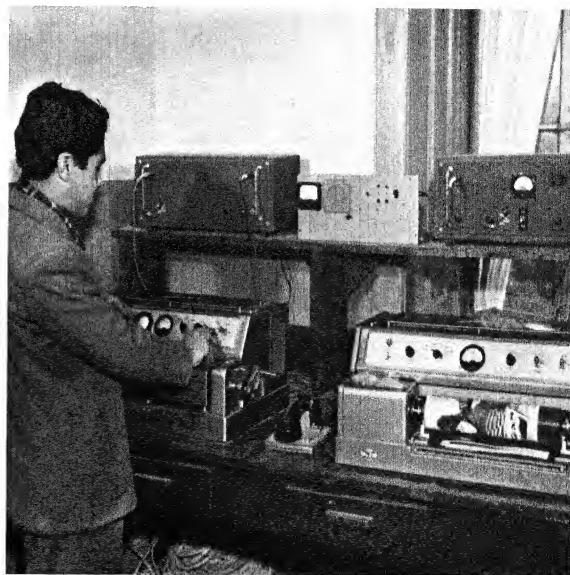
This air-conditioned automatic telephone exchange at Kabul was built in 1957, has provisions for 5000 connections.

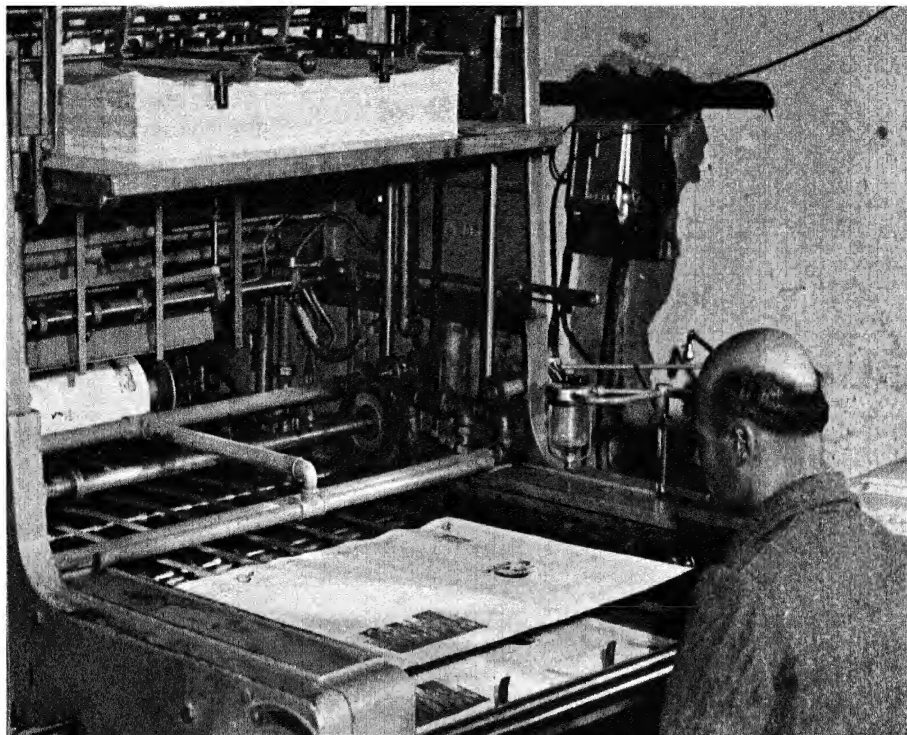
دانونمات تېلفون اېر کلمې یشن هر کړ د ۵۰۰۰ زړر  
لینوپه ظرفیت ۱۳۳۶ کال کښی  
کابل کښی ودان شویدی



Newest communications equipment, radio-photo, can reproduce photographs flashed by radio from thousands of miles away.

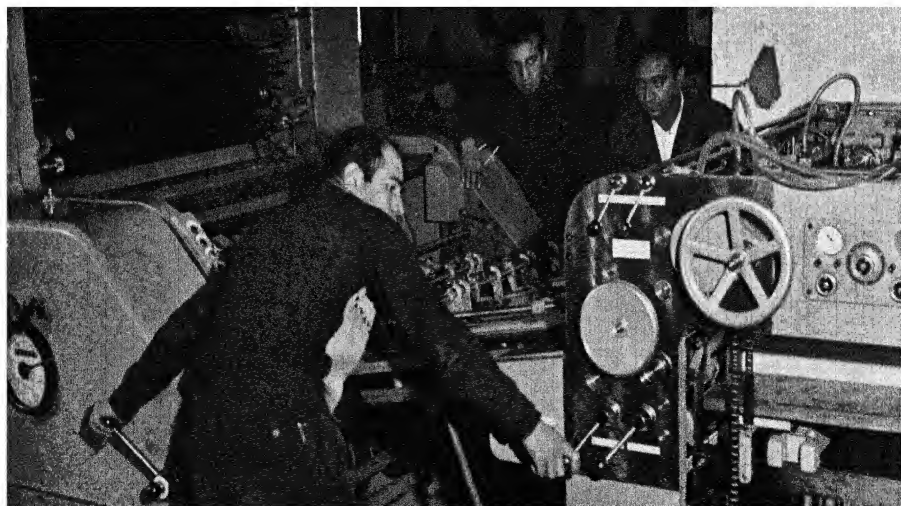
دعباراتو خورا نوی آلراډیو فوټو، دآله  
کولی شی چپه زرومیله لری ځای ته په راډیوی  
ښو کښی عکس ولیزی او دهنه ځای څخه عکس واخلي

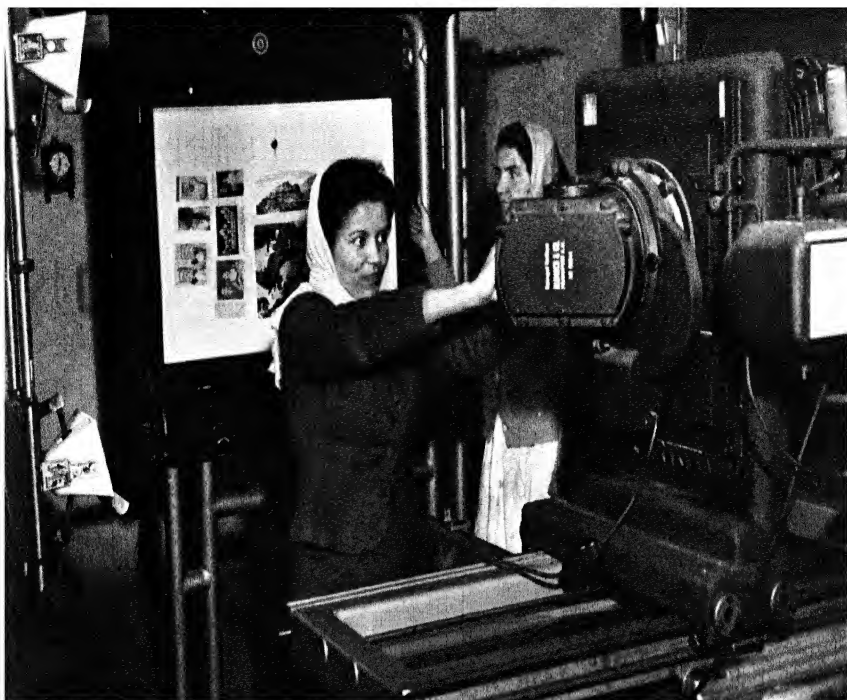




Newspapers and other publishing interests are among country's fastest growing industries. Needs are being met by modern equipment like high-speed offset press below.

اختیار و نه‌ان‌نوی‌خبرونی‌ده‌ب‌اد‌د‌ر‌ز‌ب‌ان‌د‌و‌ن‌ک‌و‌ص‌ن‌ا‌ه‌و‌خ‌ج‌ه‌د‌ی‌د‌ا‌ا‌پ‌ت‌ی‌ا‌وی  
د‌ع‌ص‌ر‌م‌ا‌ش‌ی‌ن‌و‌ل‌ک‌ه‌ل‌ا‌د‌ی‌ن‌ی‌گ‌ر‌ن‌د‌ی‌گ‌ر‌ن‌د‌ی‌م‌ا‌ش‌ی‌ن‌پ‌ه‌و‌ا‌ط‌ه‌پ‌و‌ر‌ه‌ک‌ی‌ز‌ی





Women, like these camera operators in photo-engraving room, are finding new job opportunities in printing trades.

بہنیں لکھ دھو کار گرانو غوندی  
دزنگو کرافٹ دشیعی دیکس اخیستلو  
پہطباعتی چارو کینی نوی دندی پیدا کوی



Most type is still set by hand by young apprentices. Many will later be sent abroad for special training.



چیر کنارونه لازاوسه دخواو کارگرانو له خوا اجراء کیزی .  
چیر کسان به دمخصوصی تربیی دپاره خارج ته واستول شی .



Lines of customers keep postal clerks busy.  
Mail load has increased 25 per cent since 1956.

د هراجينو کثرت دپوسټي مأمورين وزگار  
نه پرېزدي . دپوسټي حمل و نقل د ۱۳۳۵ کال  
راهيسې ۲۵ فيصه زيات شويدي

A sorting table at the central post office, Kabul.  
About half of all Kabul mail is international.

د کابل په هر کړي پوسټه خانه کښي دپوسټي  
يولولو ميز. د کابل نيمايي پوسټه بين المللي ده







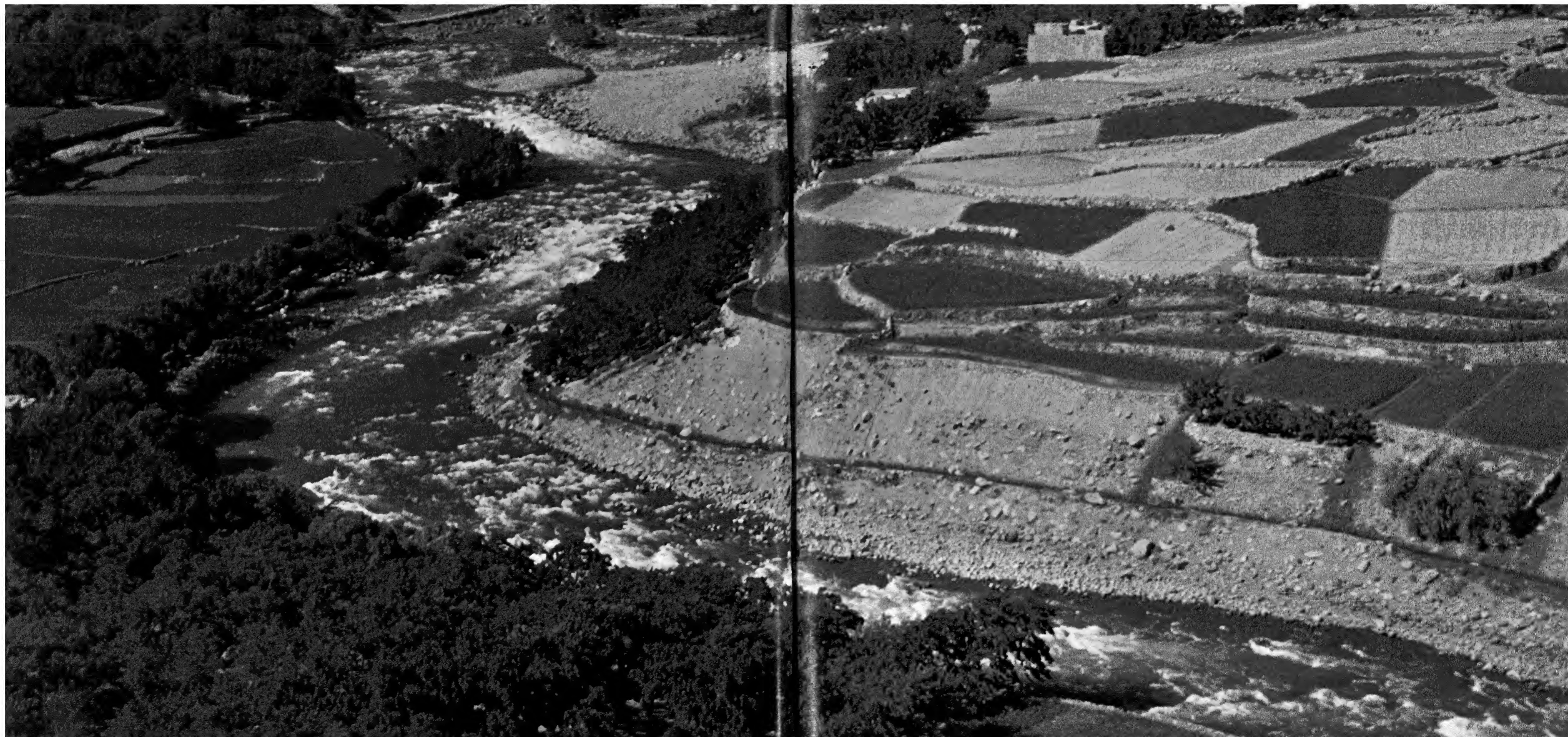
Mail carriers prepare to make their morning deliveries. Bicycles are common to cities but remote villages are often served by horseback.

پوسټه رسانان د سبابی کار لپاره تیاری کوی.  
 ښارو کښی پوسټه د بایسکلونو او په لر و کلو  
 کښی د اسونو په واسطه وړل کیږی

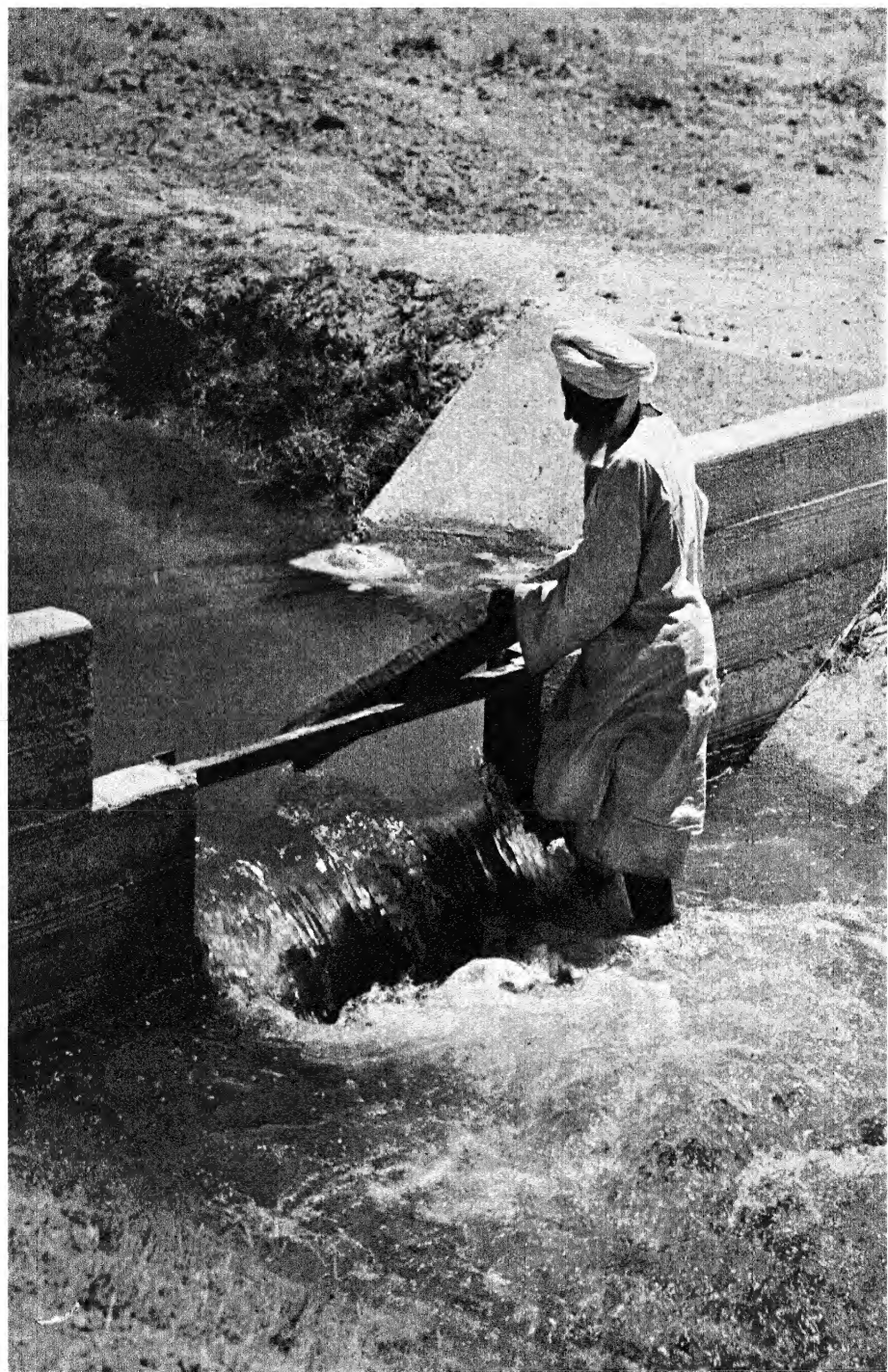


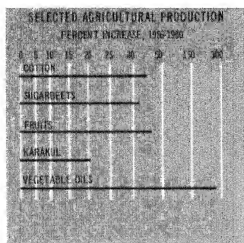
Trucks loading for fast inter-city mail and passenger transport.

د ښارو تر منځ د پوسټې او سپر لږو  
 د چټک رسېدلو لپاره سرویسونه  
 پکار اچول شوي دي



کرہستان





## THE LAND'S GREEN PROMISE

Through a combination of high mountains and scant rainfall, Afghanistan's agricultural hopes have traditionally been caught somewhere between a promise and a problem. In the highlands, heavy mountain snows provide abundant water and rich topsoil along the foothills, but steep inclines make farming difficult; in the vast flat lowlands where farming should be easy, natural water is often hardly known. Thus, less than 10 percent of the country's total land area is cultivated in any given year; two-thirds of this is irrigated; and most of the remaining third is dry-farming.

Yet, 85 percent of the Afghan people are farmers. Wherever water can be channeled and there is space for a plow to hold or flocks to graze—on small plots reclaimed from the hillsides or on multi-acre tracts spread across the valleys—in tiny hamlets and huge villages—a postoral people shape their way of life around the green promise of the land. For despite the rapid development of new industries, Afghanistan's economy still depends on the soil and resources that lie beneath it. Agriculture provides an estimated 70 percent of the country's income, and farm and animal products are the basis of all its exports.

The country's crops are as widely varied as its climate and topography. Sugar cane and citrus trees flourish in the hot, windless shelter of the Jalalabad and Helmand Valleys, for example; sugar beets are plentiful in the moderate climate around Baghlan; and the warm, clear air of the northern provinces, past the Hindukush, brings abundant harvests of cotton and grain.

One crop, however, which is almost country-wide and which provides one of Afghanistan's most important harvests, is fruit. Apricots, peaches and grapes are grown nearly everywhere in the country and from an estimated 1,000,000 hectares of fruit trees and vineyards, harvests yielded nearly 500,000 tons of produce in 1959 and 676,000 tons in 1960. Fruits are especially plentiful around Kandahar and Herat and along the broad Kabul plains. Kabul province also produces sizeable harvests of apples, pears, plums and cherries, while its mulberry plantings along with those in Baghlan, not only yield large fruit harvests, but are an important source of silkworm eggs for the country's fast-growing sericulture interests.

But few areas of Afghanistan can compete with the northern regions around Kataghan, Mazar and Maimana for agricultural significance. Combining high fertility with ample water and vast expanses of natural pasturage for livestock, this area has long been considered one of the country's most important farm areas. Here is the home range of some 6,000,000 head of Afghanistan's famed Karakul sheep; here is grown a substantial part of the country-wide wheat crop; and here, too, is the source of most of the country's expanding cotton crop. One province along Kataghan, produced more than two-thirds of the country's 1960 cotton crop of some 30,000 tons. One province along Kataghan, produced more than two-thirds of the country's 1960 cotton crop of some 30,000 tons.

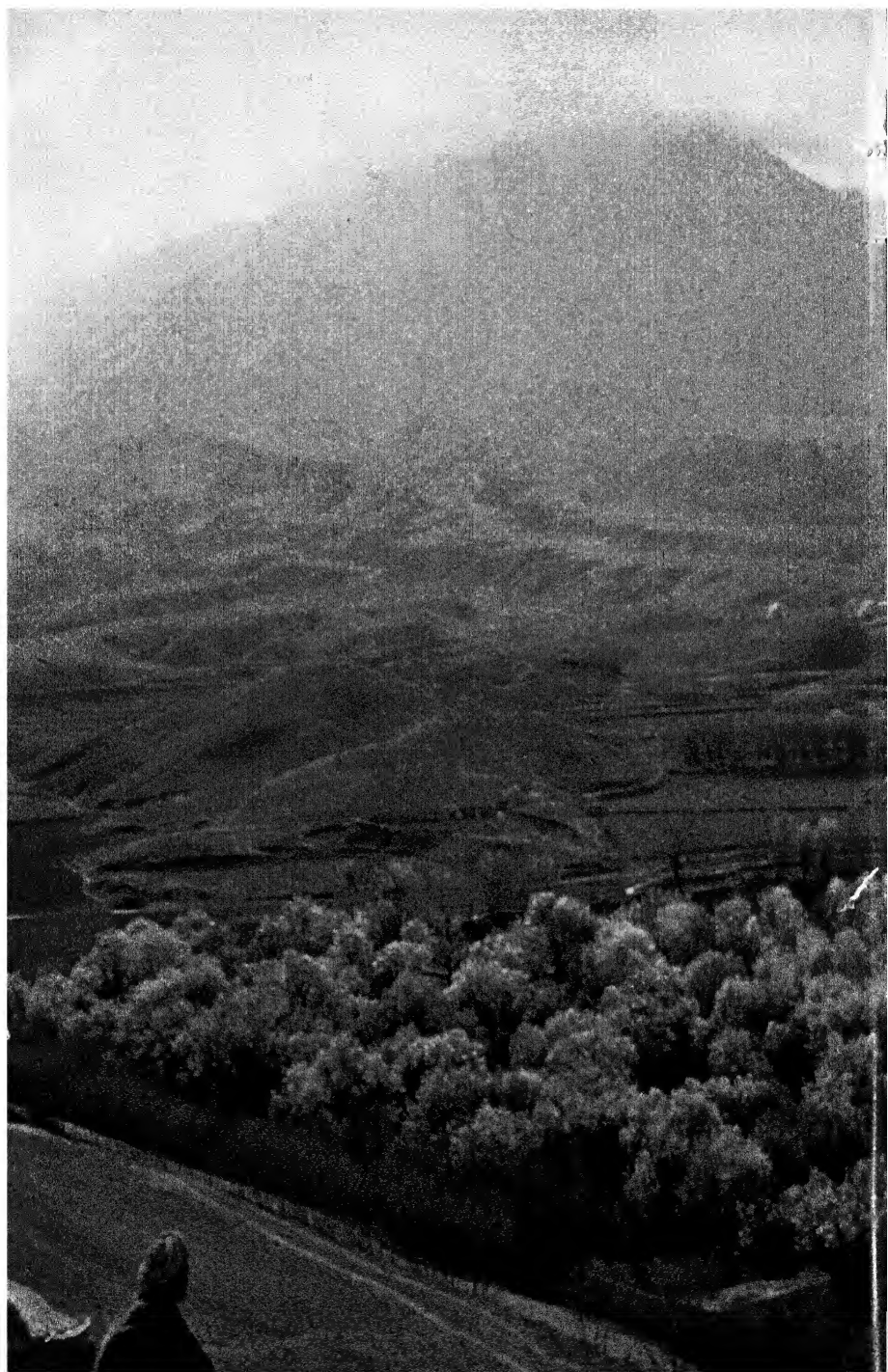
Today there is new hope that the abundance of the northern province may soon be equalled by other areas of the country, some of them once barren desert. Through irrigation, soil surveys and new-crop research, the Ministry of Agriculture and other government agencies are already well on the way with projects such as the Arghandab and the Kargha Dams, and the Helmand Valley Authority is to bring new answers to Afghanistan's age-old agricultural problems.

The Helmand Valley, for example, covers nearly half of the country's total land area and includes some of its most arid terrain. When the present valley program is completed, some 85,000 hectares (202,000 acres) of land will be receiving fresh irrigation water through newly constructed canals and distribution systems. Already, much of the new land is under cultivation—a green tide that may one day help to bring a new way of life to all Afghanistan.

Ar irrigation canal brings fresh water and new promise to a village farmer.

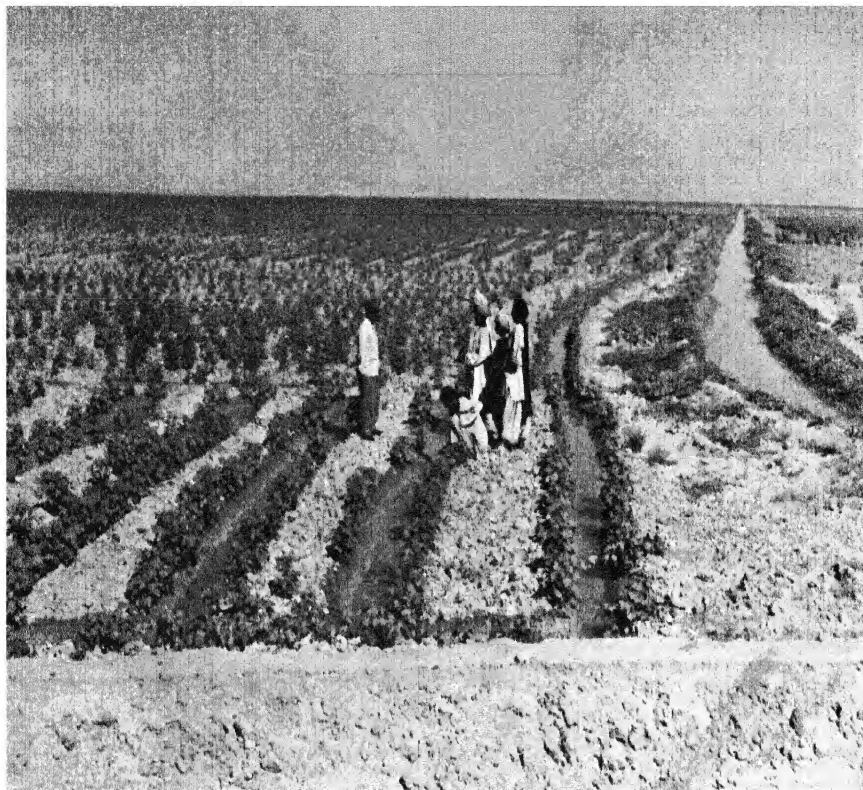
داووبولو يو كاناځ د کلي يوبز گرته تازه اوبه اونوي هيله واورې











Irrigation and cotton go hand in hand to create new resources. Most cotton is raised in the north-central provinces.

پنبه او پنبه د نوو مېنا بڼو د پيدا کولو لپاره څنګ پر څنګ د زرومې  
په اکثر د شمالي ولاياتو مرکزي سيمو کې کړل کېږي



Clearing a vineyard canal. Grapes are one of the country's principal products.

د ټاکونو د دوچې پاکول. انگور د هېواد  
دمېمو محصولاتو څخه دی



Mechanized agricultural equipment assumes new importance.

زراعتی ماشینونه نوی ضروریات رفیع کوی





Young shepherds herding a flock of spring lambs.

جوان شیونکی دېسری ددوبو پوه دغه پیاپی



A flock of karakul sheep grazing  
on the northern plains.

دقره قلی دویو یوه زمه چه دشمالی  
سیمو وژشو کښی څرېزی .



Grading a karakul pelt.

دقر قلی پوستکو درجه بندی



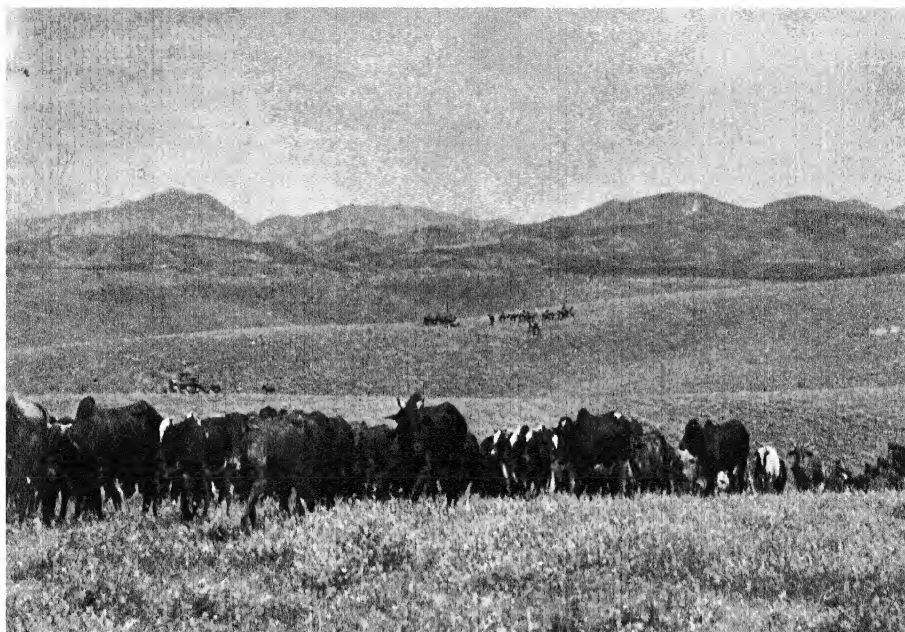


Farmers compete for the recognition of their efforts at Agriculture Day.

بز-گران دیر کر په ورځ د خپلو زحمونو د نتيجه د ښودلو د پاره هڅه کوي

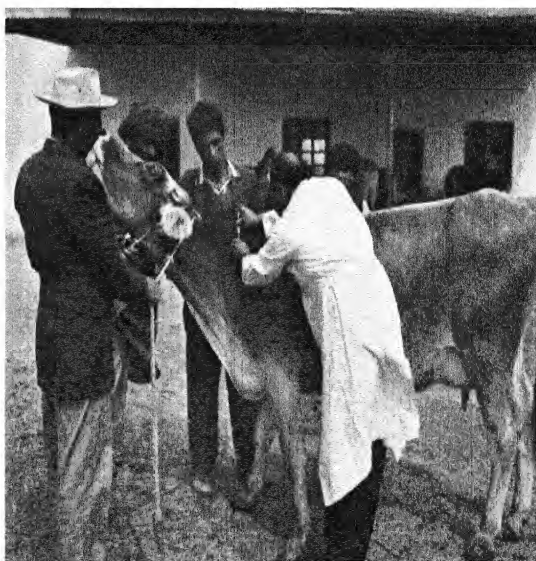
Vast open ranges north of the Hindu Kush provide natural livestock pasture

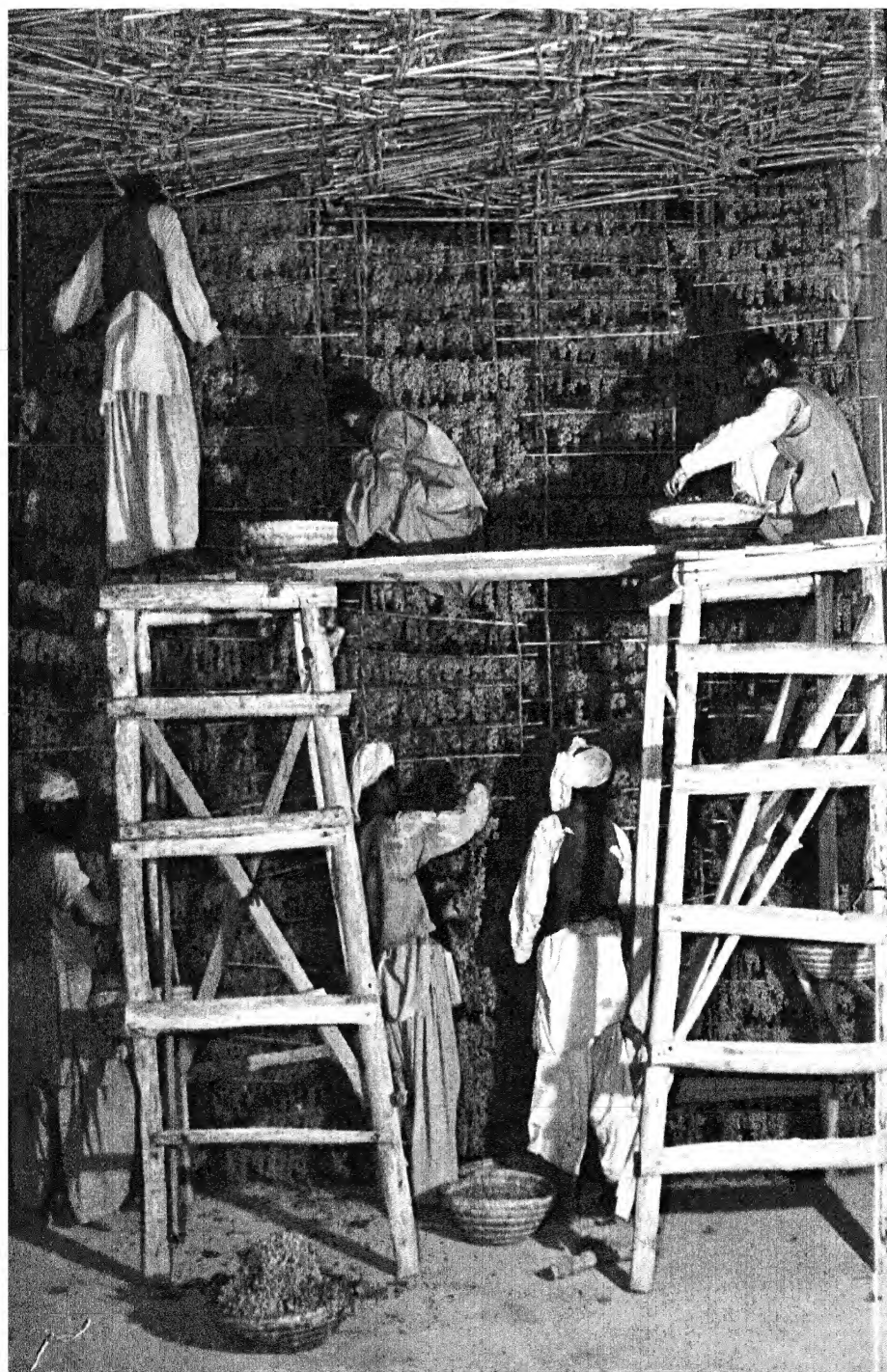
دهندو کش شمال ته پراخی اوارتی سیمې طبیعي وږشو گانی لری.



Modern science brings better breeds, higher yield  
per animal.

عصری طریقې نسلونه اصلاح کوي  
اوږدو محصول زیاتوي





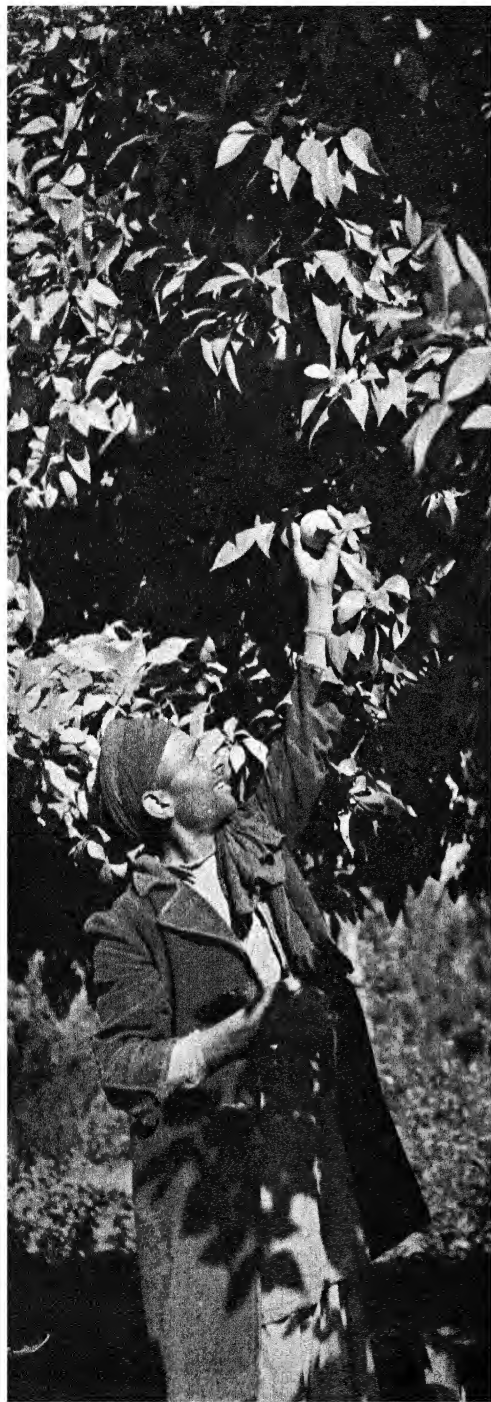
growing grapes at Kares-i-Mir. Many delicious varieties of grapes are grown throughout the country.

کاریز میر کنی جوړند انگور. ډانگورونه اوږیر انواع د هیواد هره برخه کنی پیلا کیزی



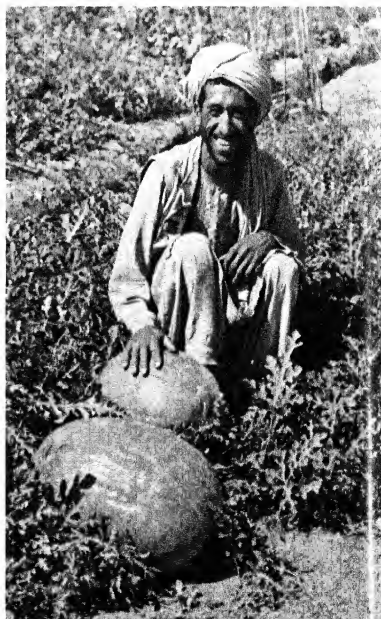
Scientific spraying of vineyards protects one of Afghanistan's chief fruit products.

دا انگورو باغونکی په عصری طریقه ددواؤ شیندل دافغانستان یوخورا مهم محصول دآنانو څخه ساتی



Varieties of excellent fruit and succulent melons abound.

داعلی میوہ انواع او داوہو چ کی ہندوانی





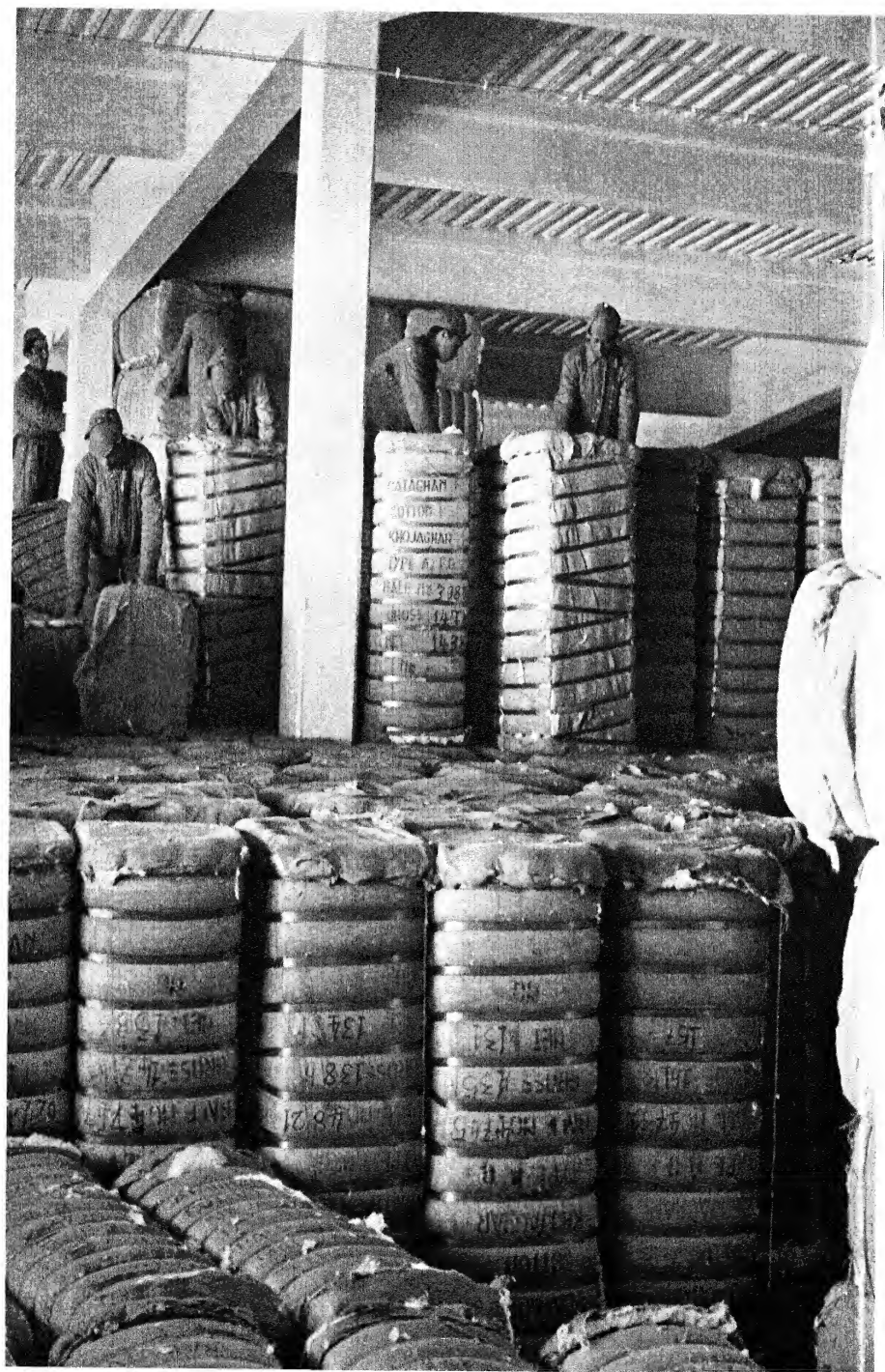


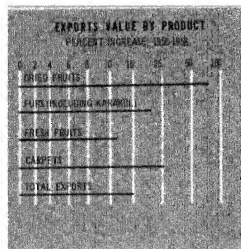
Conservation and propagation of trees is an important facet of the agricultural program.  
View is of tree farm in the Helmand Valley.

دونو سانه او ترويج دزراعتي  
پرو گرام يوه برخه ده . دلته دهلمند ناوه  
کښي دونوژونگلي ليدل کيږي









## NEW GROWTH FOR AN OLD POTENTIAL

If most of the Afghan people are hard at work producing the country's all-important agricultural products, the rest of the populace is no less busy processing and marketing them. Today the flow of goods both in and out of the country promises new growth for the country's old potential as the center of trade between East and West. During the last seven years Afghan exports have increased nearly threefold, while imports have grown even higher, now totalling nearly four times the level of seven years ago.

One Afghan product, Karakul, the silky, rich-hued fleece of young lambs, is not only the country's largest dollar earner but provides a livelihood for more Afghans than perhaps any other single commodity. Widely misnamed as Persian Lamb, Karakul is a popular favorite in world fashion centers and was for many years almost exclusively of Afghan origin. Today, facing keen competition from less prized but plentiful lambskin pelts from the Soviet Union and South West Africa, Afghanistan is far from being alone in the Karakul market but world demand has nevertheless brought an increase in the country's output of superior skins to a peak of nearly 3,000,000 pelts per year.

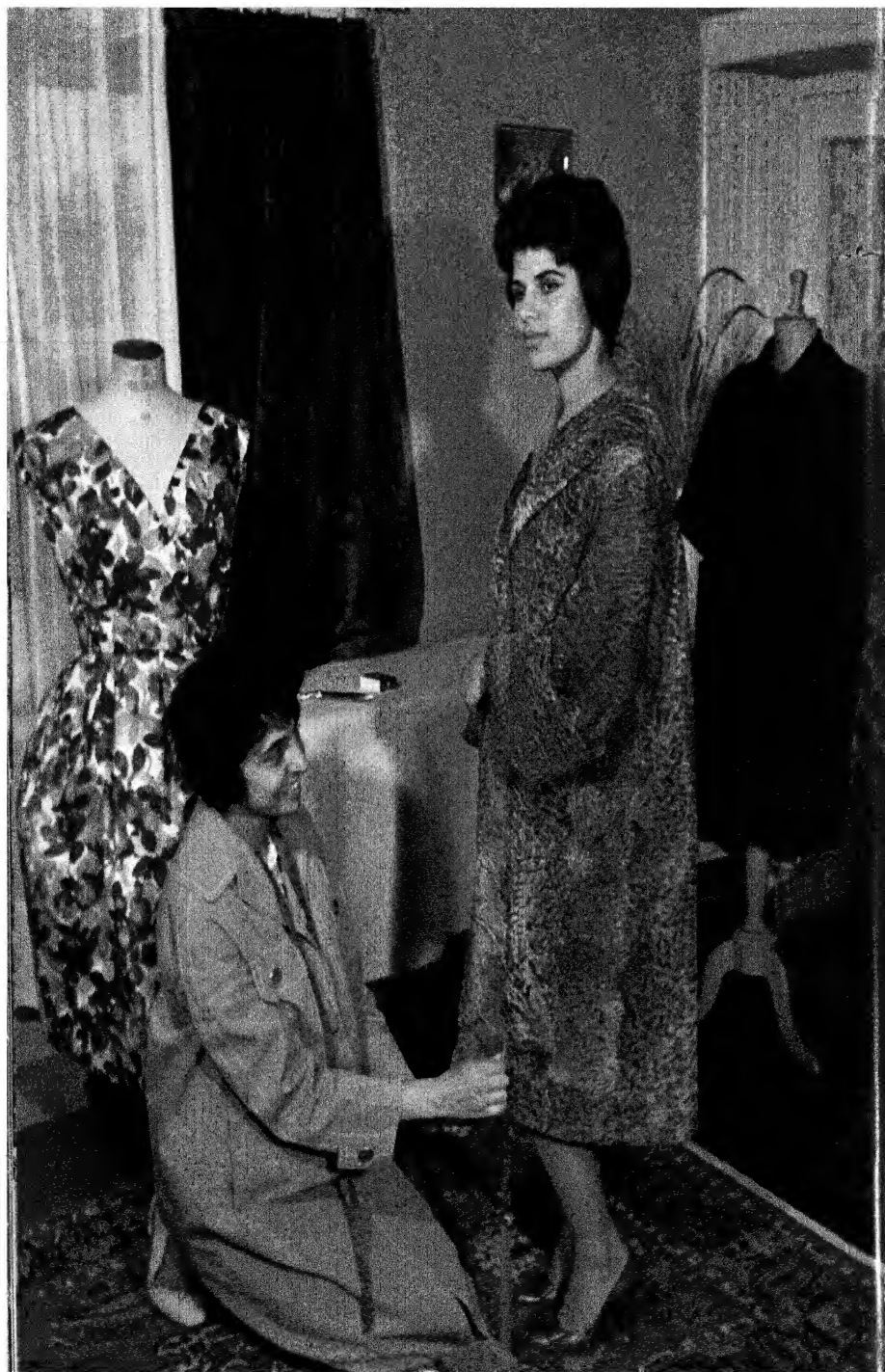
Fruits, fresh and dried, always close rivals of furs and wool for importance to Afghan commerce, have also shown substantial market expansion. Thus crop increases coupled with new processing plants and improved transportation facilities were able to supply an increase of nearly 6,500,000 kilos (14,300,000 lbs.) of fruit exports in 1959 alone.

But while these and a host of other Afghan products are finding ready markets abroad, the country's home needs are increasing even faster. Steadily rising living standards and growing demands of expanding local industries require services and materials that the country is as yet unable to supply in full. Consequently, diversification of primary production, improvement of product quality, and trends toward more modern business practices have been developed by the Ministry of Commerce and other government departments in recent years. Examples of this are the current proposals to improve arbitration procedures in commercial disputes and steps to encourage the entry of responsible foreign traders into Afghan commerce. Ten years ago special licenses were required of foreign traders conducting business in Afghanistan; today there are no discriminatory regulations or taxes for such businesses. Instead, special incentives are offered to foreign capital interested in coming into Afghanistan with commercial or industrial projects.

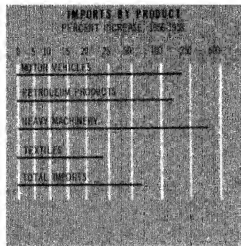
At present, the Government regulates the importation and distribution of certain basic items in order to achieve price stabilization for essential commodities, but the chief means of consumer goods distribution to the Afghan people is through the thousands of privately owned shops in the picturesque bazaars found everywhere in the country.

Today, bazaars in the larger cities such as Kabul and Kandahar, Herat, Mazar-i-shefir etc. can boast modern bank buildings, airline offices, insurance companies and department stores where shoppers can find items ranging from bicycles and electric refrigerators to transistor radios and tape recorders; and everywhere, of course, the signs of a new technology are dominant—tire shops and gasoline stations, radio and electric repair shops, photographers' shops, hardware stores and pharmacies. But a mainstay of Afghanistan's domestic commerce is still the long rows of colorful little shops, their bright fronts piled high with oranges and grapes or textiles and shoes. Here vendors and craftsmen operate family businesses which often date back several generations.

<sup>8</sup> 80% of standardized high-quality cotton are ready for export.







## دزايه ثروت نوی وده

که چیری دافغانی وگړو لویه برخه دزراعتی محصولانو په تولید کښی زیارپاسی نو پاتی برخه یی دمعنی تجارت او بازار ته په پاندي کولو باندی بوخت دی نن ورځ افغانستان په افغانستان څخه دما لولو جريان، دشرق اوغرب ترمنځ یو تجارتی مرکز په حیث ددغه هېواد د پخوانی ثروت دوی دوی زبیری وړکوی په تېرو اوږدو کالو کښی افغانی صادرات تقریباً درې برابره شوی دی او په دواړو اتو کښی خولاند هم دزانه وېریت راغلی لکه څنگه ده دتېرو اوږدو کالو دمعيارڅلور برابره شوی دی.

قره قلی افغانی محصول، دکوچنیو وړکړو وړتیمین پوستکی نه، واخلی دډېرو ډالرو نومېنځ ده بلکه دپوړت شمیر افغانانو دهم براروړی، قره قلی پوښکی چه اکثر دڅاپو کښی نه غلطه سره دپاسی دزی به نامه باندې اودنې پمېستگاری څاپو کښی به هم پوری عتاده دډېرو کالو را پدی خوا افغانی اصلیتاری، سره ددی چه افغانی قره قلی دښوروی اتحادیه جنوب غربی افریقې دکر اړمنه او ډېر شمیر پوښکو دقا بت سره مخامخ شوی اودنې په بازارو کښی یوازې توپ ورته دی پاتی خوبیا هم دنې غوښتنو دافغانی قره قلی پوستکو په تولید کښی د کال درې ملیو نه زیاتوالی راوستی دی.

امدی اوچې هېو په افغانی تجارت کښی دپو ستونو اوډېو سره رقابت کوی او په بازارو کښی یی راځنډایدل کښی. دتولید اتو زیاتوالی، دمیو، دبوفا رنگو، اودنر اسبورتی وسایلو آسانېږی د کولی شوچه یوازې په ۱۳۳۸ کال کښی دمیو په صا در اتو کښی ۶۵ ملیونه کبیلو زیاتوالی راوای.

داسی حال کښی چه پاش پادشوی، انور زیات شمیر افغانی محصولات خارج کښی ځان تعبه بازارونه پیدا کوی، دملک دداخلی ټپاوی هم په چاکی سره مخ په ډېرېدو دی، دزوندانه دسلجی ته، حتی لور تپا اوداخلی ستایو ډېراختیا دداسی خدمتو دواړو دغو غېږښته کوی چه ملک دتواوسه دغی په پوره کولو قادر نه دی، په نتیجه کښی پدی وروستو کلو کښی ددولمی یو محصولانو دتوقع، دتولید اتودما میت دپنډوالی اوږو اوعصری فعالیتو دتمایل له امله تجارت، دتجارت وزارت او نور دولتی دایروله خوا ډېراختیا موندلې ده اودری مثال دتجارتی شپې دمنځگړی توپ داصولو اودخارجی مسئولو سودا گردو تشویق په معکله موجوده پېښېدای دی. لس کاله پخوا افغانستان کښی دخارجی سودا گردو دغلا بېلت لپاره مخصوصه اجازه باعه لاره وه مگر نن دداسی فعالیتو دپاړه هېڅ ډول ځانگړی مالیات او مقررات نشته بلکه دغی پر لمری افغانستان ته دتجارتی اوسمنی پروژو لپاره دخارجی ښکو دراوړلو تشویق نکلی آسانیاوی برابری شویدی.

اوس اوس حکومت دځینې اساسی مالو واورول او ویشل دښوروی شیانو دترخو داسفراق لپاره ددولتی مقرراتو لاندی راوستی دی. خو خلکو ته داسی لاکي موادو دتوزیع هم دوسپله هماغه زرگونه شخصی مفازی او هغی گانې دی چه دهېواد بازارو بهر کوپ کښی لیدل کښی دی. لوبو لوبو بازارو لکه کابل، قندهار، هرات مزار شریف اونورو کښی دبانکو نوعسری ودانی دهوائی شرکت دفترونه، دبیمې شرکتونه، اودیلوړلو لوبی، مفازی چه پیرو دوی کښی دبانکول اوبرقی بېخوالی نه نیولی ترڅو ترانسپورت دایو گانو او غېږ ساتو (ټپ) دیکارو ډېرو پوری ټول شیان موندلی شې، اوهر ځای کښی دوی دتختک نیسی لکه دقار پلورلو مفازی، دپترو لوبو، بانکونه، دایو او دبرقی سامانو، دترمیم مفازی عکاسخانې، دفزای شیانو پلورلو ښی اودرملونو نه لیدل کښی، خود افغانستان دتجارت لویه خاصه اوس هم دکوچنیو اورنگانگ هېو قطارو ددی چمتو ته یی نارنگه، انگر دپاتو کران او دپنډو کولو شیان ابار شوی دی. دلته کسب گرځېل کورنی امیرانی فعالیتونه نه چه خوشو پېړی تاریخ لری عرضه کوی.

\* ghan karakul is coveted at home and abroad.



Modern business establishments in Kabul.

کابل کښې عصری تجارتی موسسې

Appliance shop

دڅوړ دمفروشي دکان

Textile store window display

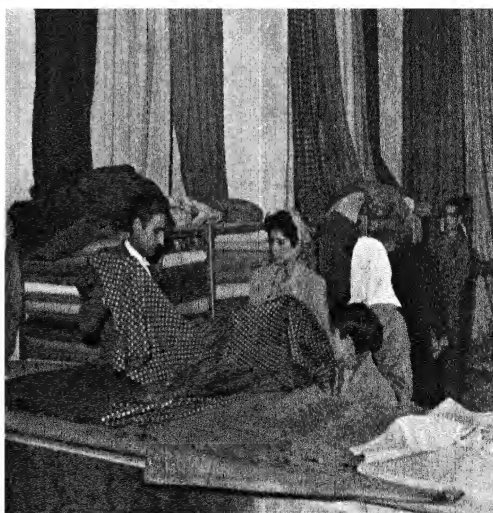
ساجي دپلورنځۍ کپ کې





Phonograph record store

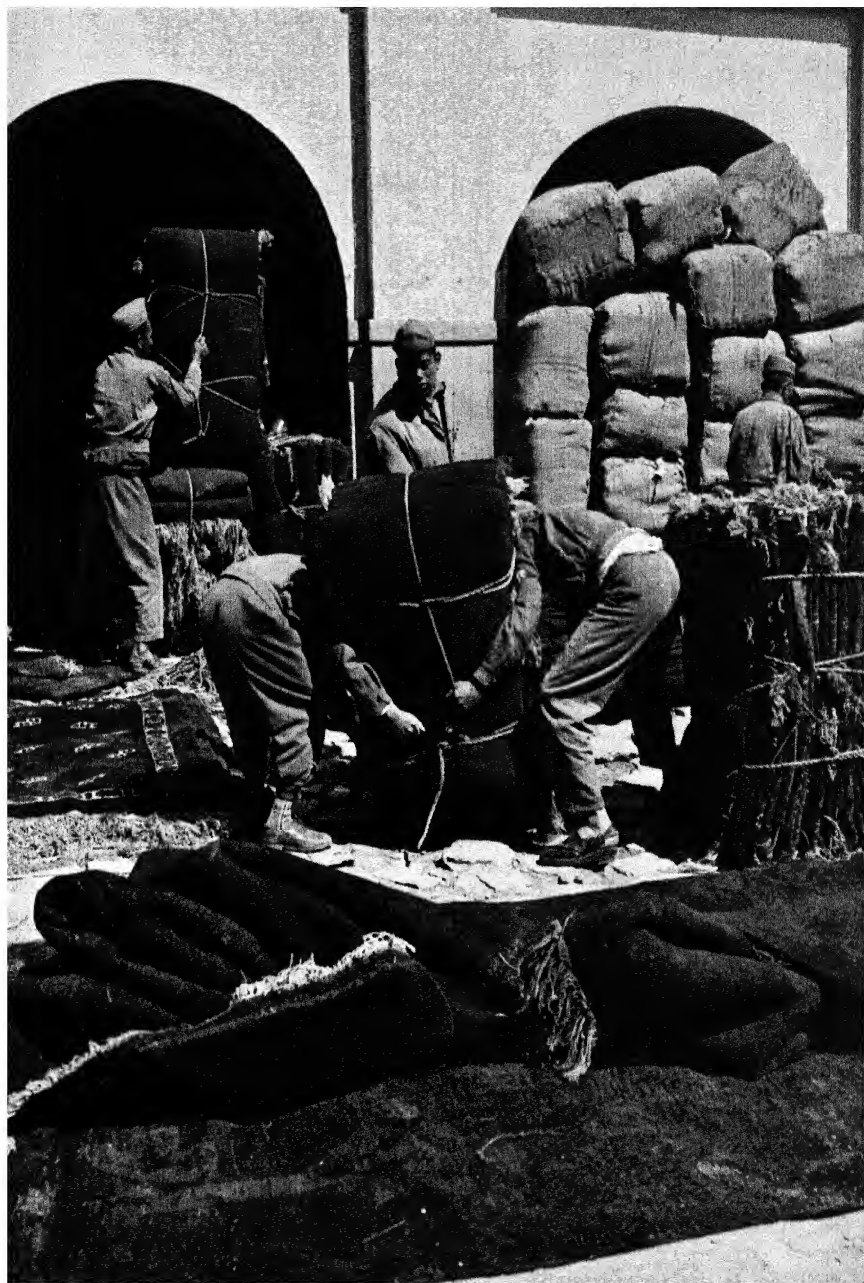
دراديو خړ شو لو لځای



Fabric store

دڼو کړانو پلورنځی





Young homemakers shop for an exquisite Afghan carpet.

Carpets at the customs house are prepared for export.

افغانی نمیسو غالبو دنیو واده شوی ځوان او میرمن د کور د زیښت دی

غالي په گمرک کښې د صادراتو د پاره تیارې شوې دي





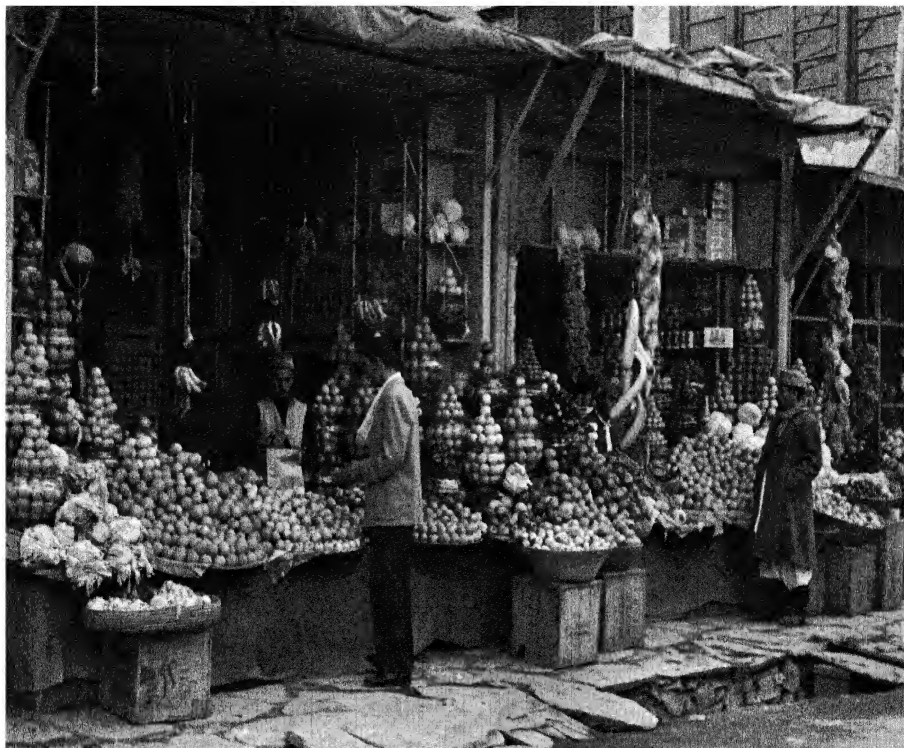
General merchandise shop

دو عمومي مٽازده

Furniture display room

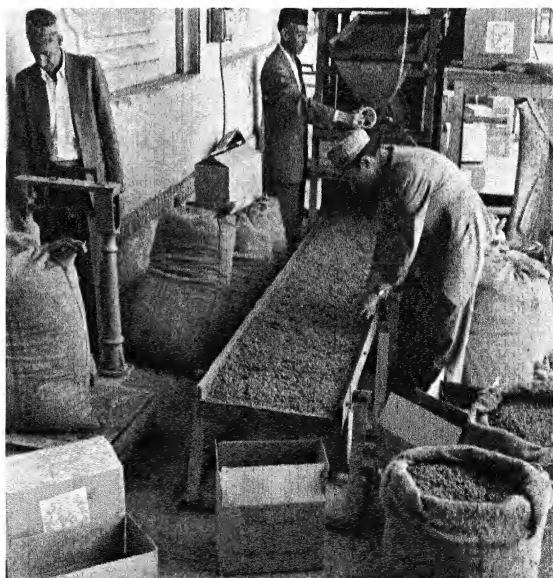
ډانن البيت نوډلو خوه





Fresh fruit bazaar,

د تازه میوی بازار



Dried fruits for local consumption and export.

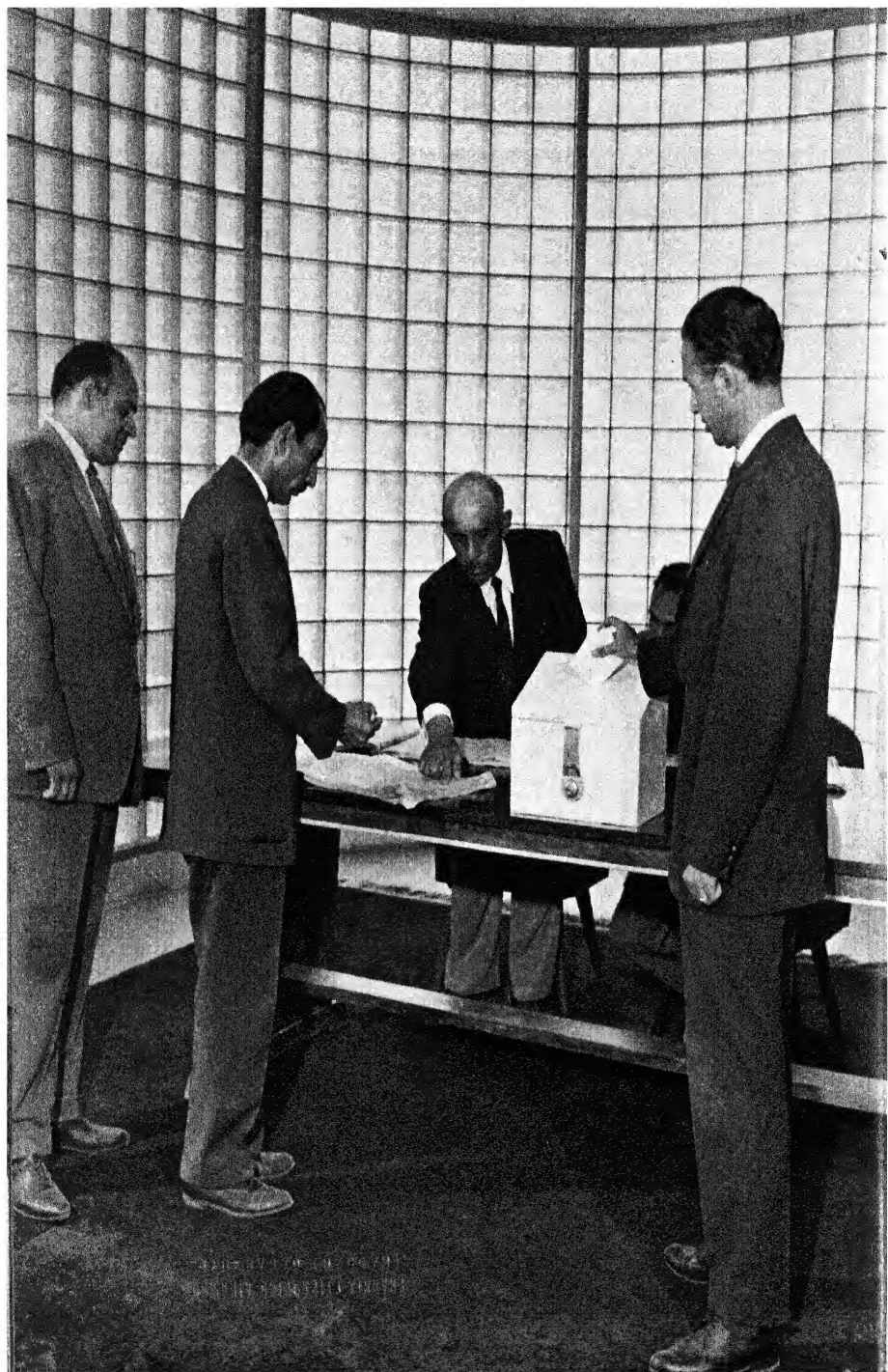
و چه میوه ، د داخلی استهلاك او صادراتو د پاره



حکومت

The humblest can enter these portals to see the King.







## PROTECTING FREEDOM'S HERITAGE

Afghanistan is a constitutional monarchy. Its hard-won independence has been carefully protected by measures calculated to assure individual freedoms, to improve the country generally and to foster a developing prosperity for all.

The King is pledged to defend the Nation's rights and independence. The Constitution guarantees every Afghan national, irrespective of race, creed or religion, equal rights under the law. No person may be imprisoned, detained or punished without due trial by the courts. The residence of every Afghan subject is protected from entry without a warrant, and confiscation of personal property is forbidden. School attendance is compulsory.

The present Constitution was adopted in 1923. It has been amended twice; once in 1928 and again in 1931 during the reign of the late King Mohammed Nadir Shah.

The present King, His Majesty Mohammed Zahir Shah, ascended the Throne as first descendent of the House of Mohammed Nadir Shah, constitutionally designated as the reigning House of Afghanistan. The King, who must be a true Moslem, is pledged to rule in accordance with the Laws of Islam and the fundamental laws of the country.

Legislative power is vested in the Parliament, which includes the King, a House of Nobles or Senate, and a National Assembly or House of Representatives. Judicial power rests with three Islamic courts: the Primary Courts, the Appeals Courts, and a Supreme Court. Executive power is in the hands of a Cabinet nominated by a Prime Minister who is, in turn, appointed by the King.

Parliament alone has the power to pass new laws and to amend or repeal existing ones. Bills must be approved by both the House and the Senate, but in cases of disagreement they are referred for settlement to a Joint Committee composed of twenty members from each branch. If agreement is still not reached, the question is passed to the King for final decision. When the Assembly is not in session a bill may become temporarily effective if and when ratified by the King. However, it remains subject to confirmation by Parliament at its next session.

The National Assembly is composed of 173 elected representatives chosen from all parts of the country. Each member is elected for a term of three years. Meetings are held annually and are open to the Press and visitors.

The House of Nobles comprises 60 experienced elders, nominated by the King in recognition of their past services to the country. They are all men with long experience in public affairs, having served in posts such as Governors, Ambassadors and Cabinet Ministers, and constitute something of an Afghan 'Council of Elder Statesmen'.

Day-to-day Executive administration is carried out by fifteen Ministries and two Independent Departments respectively: National Defense, Foreign Affairs, Interior, Justice, Finance, Education, Health, Communications, Commerce, Public Works, Agriculture, Mines and Industries, Planning, Press and Information, and Tribal Affairs. The court affairs are handled by the Minister of Court.

Local government is conducted by seven Governors and ten Commissioners appointed to head each of the country's seventeen provinces. Lesser aspects of government are administered in each province by Directors appointed by the various ministries. Directors of Education, for example, appointed at Kabul by the Ministry of Education, will perform provincial educational duties under supervision of the Governor of Kabul.





Cabinet in session.

دو وزیرانو جرگه

# د خپلواکۍ ساتلو میراث



افغانستان یو مشروطه شاهی حکومت دی چه په زیار گټلی خپلواکۍ یی په ډیر احتیاط په معمه اندازه اومعیار چه فردی آزادی تأمین کړی . او په عمومی صورت هېوا دته ترقي ورکړی اود ټولو رعایاؤ دپاره زیاتید و نکي سعادت اوبیکمرغی برابره کړی ساتلی ده . پاچاهتمد کړی چه ملک حقوق او خپلواکۍ هېسانې . اساسی قانون دهر افغان دپاره یی لدی چه دهنه قوم منځپادین ته وکتل شی دقانون مطابق د مساوی حقوقو تضمین کړیدی . هېڅ سړی پرته د محکمی د حکم څخه بندی کیدی نشی اونه سزا ورکولی شی . افغانستان دهر تبعه مسکن دهنه دداخلیدو دورځی څخه یی له کوم تحریری ضمانت محفوظ ساتلی شی . دشخص ادارائی مسافره او ضبطول ممنوع دی . تعلیم اجباری دی .

اوسنی اساسی قانون په ۱۳۰۲ هـ کال کښی طرح شوی وڅودوه واری یی چه یوواړه په ۱۳۰۷ او بل وار دعلیحضرت شهید محمد نادرشاه په عهد کښی په ۱۳۱۰ هـ ش کښی تغییر کړی .

اوسنی پاچا اعلیحضرت محمد ظاهر شاه دافغانستان شاهی تحت دعلیحضرت محمد نادر شاه د کورنی دلمړی مورث په حیث چه داساسی قانون له مخی دافغانستان شاهی کورنی ده په اړت اخیستی دی . پاچا چه ضرور به مسلمان وی تمم کوی چه حکومت به داسلامی مقدس دین اود اساسی قانون مطابق اداره کوی .

مقننه قوه دپارلمان په لاس کښی ده اود پارلمان دپادشاه ، داعیانو ، مجلس اود ملی شوری دمجلس نه تشکیل شوی دی . قضائی قوه ددویو اسلامي محکمو یعنی ابتدایی ، مرافعه اود تمیز دمحکمو په اختیار کښی ده . اوجرائیه قوه د کابینې په لاس کښی ده چه د کابینې غړی صدراعظم له خوا انتخابیږی اوصدراعظم دپادشاه دخوا مقرر یږی .

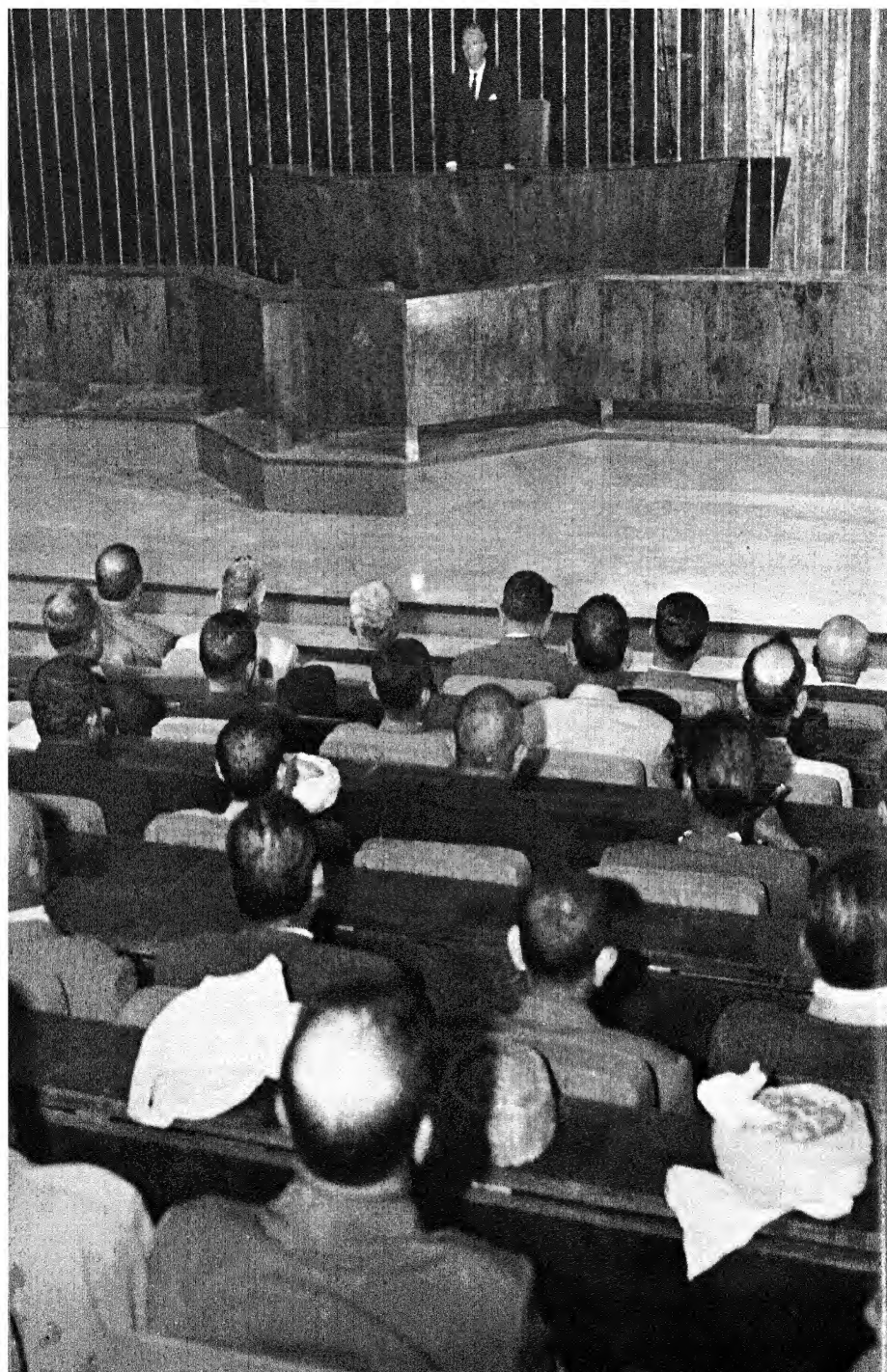
یوایځی پارلمان ندی حق لری چه نوی قوانین وضع کړی اوموجود قوانین لغویا تبدیل کړی . قانونی لایحی باید دشوری ددویو ددواړو مجلسوله خواتصویب شی ، او که چیرې ددوی منځ کښی اختلاف پېښ شی نوموړی غویو مشترکی جرگې ته چه ددواړو مجلسونو نه شل شل کسه پکښی عضو بشل لری سپارل کیږی ، که بیا هم کومی فیصلی ته ونرسیدل نوموړی د آخری تصمیم دپاره شاه ته وړاندی کیږی . که چیرې شوری وخصت وی اوو کیلان موجود نه وی نو قانانون شاه په تصویب اواجازه په موقتی صورت نافذ کیدای شی ، په هر صورت دا قانوندپارلمان دتائید دپاره د شوری دراتلو نکو غونډیو په اجندا کښی شاملیږی .

ملی شوری د ۱۲۷۳ و کیلانونه چه د مملکت د مختلفو برخو د خلکو دخوا انتخاب شوی دی تشکیل یږی هر وکیل دد ری کلو دپاره انتخابیږی جلسی هر کال کیږی اود معطیانو نمایندگانو اومشاهدینو ته دورنگ احواله شته .

د اعیانو مجلس د ۶۰ تجربو په کارو سپین ږبرو غړو څخه چه د شاه دخوا ددوی دپخوانیو خدمتو په نسبت انتخابیږی تشکیل شوی دی دوی به ټول نارینه او په اجتماعی امورو کښی داوزد تجربو خاوندان وی او پخوا به یی دنايب الحکومه ، سفیر یا وزیر په حیث کار کړی وی دد اعیانو مجلس د افغانستان دمشرانو پوهانو دجرگې په حیث وظیفه اجراء کوی .

اجرائیه اداره نن ورځ دپادشاه ووزرانو او دوو مستقوریانو په لاس کښی ده او هغه دادی : دملی دفاع ، د خارج چارو ، داخه چارو ، عدلی مائبی ، پوهنی ، روغتیا ، مخابراتو ، تجارت ، فواید عامی ، کرهڼی ، کانون اوسنایمو او دیلان وزارتونه او دمطبوعاتو اوقبالو مستقل وړاندوینه دی . اودرباری چاری ددربار دوزارت په غاړه دی .

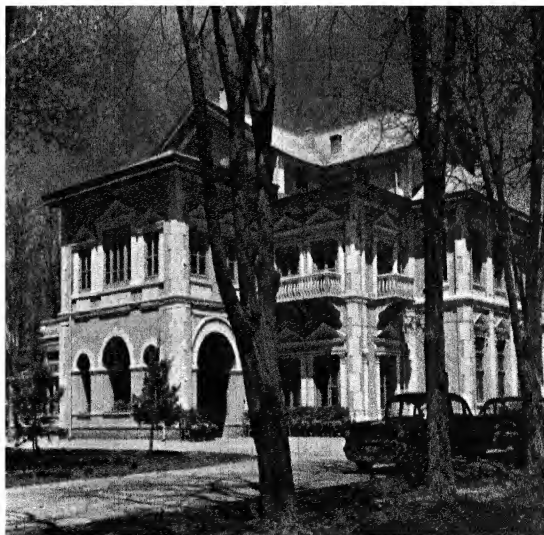
ولایتونه د اوه نائب الحکومه گانو اولسوالعی حاکمانو له خوا چه د ولایت اوعالی حکومت دآمر په حیث مقرر یږی اداره کیږی . د حکومت واکه کس او نه هر ولایت کښی د معوم مدیرانو له خوا چه د مختلفو وزارتو له خوا مقرر یږی اجراء کیږی مثلاً د پوهنی مدیران چه کابل کښی د پوهنی د وزارت څخه مقرر یږی د ولایتو دپوهنی چاری د نائب الحکومه گانو یا اعلی حاکمانو دمراقبت اوملا حسلی لاندی اجراء کوی .





The Royal office building.

دشاهی دفتر ماهی

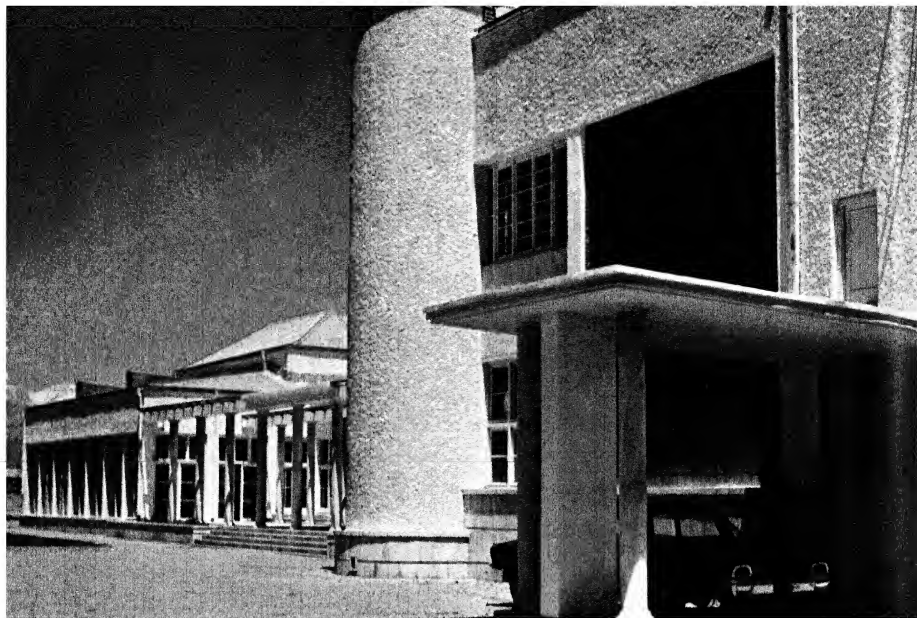


Prime Ministry

دصدا رت عظمی ماهی

r. Abdul Zahir opens the Eleventh National Assembly.

دملی شوری رئیس داکتر عبدالظاهر دملی شوری دپولسمی دوری و کابلانو ته وینا کوی.



National Assembly

دملی شوری مانی



Ministry of Commerce

دنجارت وزارت





Premier Daoud at the Loy Jirga (Supreme National Council).

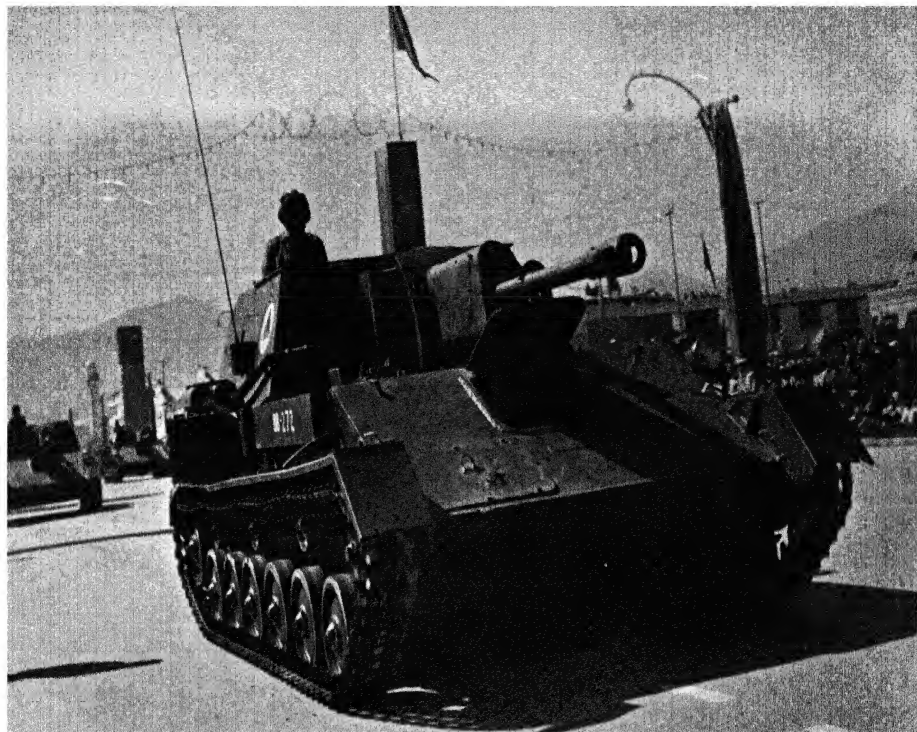
شاغلي سردار محمد داؤد په لويه جرگه کې



In the absence of dependable international  
peace, national defense plays an important  
role in the affairs of the nation.

داعتماد و پیرین المللی سولی به شت  
کنی دملی دفاع قواوی په ملی چارو  
کنی مهم ډول لوبوی





Military parade, Kabul.

عسکری رسم گشت - کابل





United Nations. "Afghanistan is determined to unite its strength with other nations, large and small, to maintain international peace and security and to promote economic and social advancement of all people."

ملګري ملتو نه «افغانستان تصميم نيولی چه دنور ولویو اوږو ملتو نو په ملګرتیا بین المللی  
صلح او امنیت قائم کړی اوږوولو خلکو په اقتصادی او اجتماعی پراختیا کې زیارو کاږی»

بین المللی چاری





"Based on mutual respect, Afghanistan desires the friendship of all nations and peoples."  
Sardar Mohammed Naim, Deputy Prime Minister and Minister of External Affairs.

«دستخوابه احترام په اساس افغانستان د ټولو ملتونو او خلکو دوستي غواړي»  
: د صدارت علمي معاون او د خاړه چارو وزير .





## AMONG THE FAMILY OF NATIONS

After heroic struggle for independence, the year 1919 saw the reemergence of Afghanistan as a completely Sovereign State, taking her rightful place among the world's family of nations. The British de facto suzerainty over the external affairs of Afghanistan ended with Third Anglo-Afghan War and the nation once again won the opportunity to shape its policies, both internal and external, in accordance with the wishes of its people. The lingering effects of foreign domination hampered the pace of progress, but wise and determined policy won in the long run the fulfilment of Afghanistan's legitimate aspirations.

With the advent of independence from the foreign yoke, diplomatic, cultural and trade relations were established in increasing numbers with other States; travelers, educators, scientists and scholars came to visit and inquire; and Afghans likewise, went abroad. Some went to assume diplomatic and political posts, others went to head trade and goodwill missions, many went in search of knowledge which they were to bring back to their people in the years to come.

The Afghan leaders firmly believe that in order to foster understanding and maintain peace among nations, it is essential that responsible leaders of nations establish personal contacts for the exchange of views on world problems. In keeping with this policy Afghan leaders have received leaders from, and in turn have visited many foreign countries. These include the State visits to Afghanistan by Premier Khrushchev and former President of the U.S.S.R. Marshall Voroshilov, President Gamel Abdel Nasser of the United Arab Republic, Premier Chou En-Lai of the People's Republic of China, former President of the United States of America Dwight D. Eisenhower and Vice-President Richard M. Nixon, Prime Minister Nehru of India, Premier Imami of Iran, President Soekarno of Indonesia and dozens of other leading world personalities.

His Majesty King Mohammed Zahir Shah has, by invitation, visited U.S.S.R., U.A.R., Yugoslavia, Pakistan, India, Iraq, and Saudi Arabia. Prime Minister Sardar Mohammed Daoud has likewise visited the U.A.R., India, People's Republic of China, Pakistan, Iran, Turkey, U.S.S.R., U.S.A., Austria, Czechoslovakia, Poland and Burma.

Generally, along with sound national measures taken for the public welfare of its own population, the Government of Afghanistan has defined clear policies for itself with regard to relations with other governments and nations. They are mutual respect, equality, non-aggression, non-interference in the affairs of others and non-alignment with military blocs. Afghans support the right of all people and nations to determine their future in accordance with the freely expressed wishes of their people and believe in solving international problems without recourse to arms or subterfuge. Afghanistan firmly believes that it is only in an atmosphere of international peace and tranquility that the aspirations of the people of Afghanistan for spiritual and material progress can be realized. Hence Afghanistan is a staunch supporter of peace. As a member of the United Nations since 1947, Afghanistan is a firm supporter of the United Nations Charter, the Declaration of Human Rights, the Declaration of the Bandung Conference, and takes the position that the terms of the Charter must inevitably be translated into action and that real peace and international cooperation be ensured throughout the world.

Thus, part of the Afghan story is told in the continuing meetings between its representatives and leaders from other States, in working through the United Nations for solution to world problems, in exchanges of diplomatic personnel, in friendly discussions between Afghan scholars and students abroad with their hosts—all leading to increasing understanding between the nations.

"Women are rapidly assuming their rightful place in society." Madam Suleiman at the United Nations.

«ښځې په سرعت سره ټوله کښې خپل قانوني ځای نیسي.» میرمن سلیمان په ملګرو ملتو کې.



Ambassador Fazlwan: "The entry into the United Nations of the new members means the entry into force of the universal principles of equality and dignity of man."

ښاغلی پژواک: «ملګرو ملتو کې د نورو غړو شاملېدل د ملګرو ملتو د اساساتو د عملی کېدلو یا د خلکو د مساوات او احترام معنی لري.»

Abdul Hai Asiz, Deputy Minister of Planning in the Economic and Social Council.  
 "... elimination of social ills depends largely on an increase in productivity."



د پلان معین ښاغلی عبدالحي عزيز په اقتصادي او اجتماعي شوري کښي: «... د اجتماعي نېکمرګۍ تياؤ پوره کول تر ټرېرۍ اندازه د توليدي قدرت په زياتولو اړه لري.»



# د ملتونو پر کورنۍ کښې



د تېرې کونکو د ناوې واعمالو او نقشو په ضد د سختو مجادلو نه وروسته ۱۳۹۸ هـ ش کال د یوخیلوک هیواد په حیث د افغانستان بیاښک ته ره کیدل ولیدل چې د نړۍ د ملتونو په کورنۍ کښې خپل قانوني ځای نیسي. د افغانستان په خارجی چارو باندې د انگریزانو واقعی تسلط د انګلو افغان د دریمې جګړې د ختمیدو سره یوځای ختم شو او افغان ملت یوځل بیا موقع و موندله چې خپل د اخلی او خارجي سیاست د خپلو وګړو د هېلو سره سم ترتیب کړي. دامریکایي مداخلې دوهم درېد د پرمختګ په لاره کېښوونکې اوچلې څو د هیوینارۍ پالیسي تعقیب بالاخره وګړي د مشروعې هیلې تر سره کړي.

د خپلواکۍ د جدول او د پېر دود د جین نه د وتلو سره سم د نورو هیوادو سره سیاسي، ثقافتی او تجارتی روابط په زیاتېدونکې توګه برابر شول. سیاسي، پوهنوالی، پوهان او زدکونکي د لیدنو او خبرو لپاره راغلل، همدا راز افغانان د هیواد څخه باندې ولابل، څوک د سیاسي او دیپلوماسۍ وظیفه وداغلل، او څوک د ښه نیت دهشتو نوبه ریاست، اوږیر نور علم او پوهنې پل ولاړل چې د بیرته راتګ وخت کېښي یې خپلو وګړو ته واوړي.

د افغانستان مشران د حسن نظام او په ملتونو کې د سولې د ساتلو لپاره پدې عقیده ټینګار کړی او دا ضروري بولي چې د ملتونو مسئول مشران دې د نړۍ د مرکلا تو دحل دپاره د افګا رودتیا دلی په غرض شخصي تماسونه ولري. د همدې پالیسي په اساس افغانی مشرانو د نورو ملتونو د مشرانو هر کلي ته کړې، او ددی هم په پیر هیوادونه ولیدل. ددی جملې نه د شوروی اتحاد د مدد اعظم ښاغلی خرو سچوا پخوانی رئیس وروستیاوې او د عربی اتحاد جمهوریت رئیس جمال عبدالناصر، دولسی چین صدراعظم چوین لای، دامریکې پخوانی جمهور رئیس اومعاون یې دوايتايزن ټاور او کونګ-مین، د صدراعظم نورو، د ایران پخوانی صدراعظم شریف امامی، اندونیزیا جمهور رئیس ډاکټر سوکارنو او د نړۍ یوشمیر نور مشران او اوی متحد ټولنه دې چې افغانستان ته راغلي دي.

اعلیٰ حضرت محمد ظاهر شاه د شوروی اتحاد، عربی اتحاد جمهوریت، یوګوسلاوی، پاکستان، هندوستان، عراق اوسودی عربستان دېلتو په اړه دغو هیوادو ته تشریف وړی دی. همدا راز ښاغلی سردار محمد داؤد صدراعظم عربی اتحاد جمهوریت، هندوستان، دولسی چین جمهوریت، پاکستان، ایران، ترکی، شوروی اتحاد، امریکې، آسټریا، چکسلواکی، پولند او برهاته تشریف وړی دی.

په عمومي صورت د افغانستان حکومت د نورو حکومتو او ملتو سره درواړو د برابرولو په نمرته او د محبې اندازې هاو ډاډوګې د ښېګڼې لپاره د نورو هیوادو د سیاست غوره کړېدې چې هغه دوه اړخیزا جنرام، مساوات، عدم تعرض، د نورو په داخلي چارو کې لاس نه وهل، او په نظامي ملاتړو کېښي نه ډګور دي. افغانان د ټولو خلکو او ملتونو د حقوقو او خودارادیت طرفدار دي چې خپله د اتلونکي پیله څښه وټاکي، او پدې عقیده دي چې بین المللي اختلافونه دې ترته له وسلې او جبري حل شي. افغانستان ټینګه عقیده لري چې یواځې د بین المللي سولې په فضاء او آراړه کېښي وګړو معنوي او مادي هیلې ترسره کولای شي. له همدې کبله افغانستان د سولې یو وفادار ملاتړی دی. ۱۳۲۵ کال د پدې خوا افغانستان د ملګرو ملتو د غړي په حیث د ملګرو ملتو د تړون د بشرد حقوقو د اعلامیې او د بانګو دجرګې د اعلامیې په ټینګه سره ملاتړ کوي، او غواړي چې نوموړي تړون دې څا مخا عملی شي او بین المللي مسرتې دې په ټوله نړۍ کېښي تا مین شي.

Afghan Delegation to the Asian-African Women's Conference in colorful costumes.

د آسیایي او افریقایي هیوادو د ښځو کنفرانس کېښي افغانی هیئت چې ملي ښکلي جامې یې اغوستي دي.



H.M. Mohammed Zahir Shah: "Thousands of miles of geographic distance between us is spanned by our common respect for principles upon which your country has been built."

اعلیٰ حضرت هما یونی محمد ظاهر شاه :

« زموږ اوسنای منځ کی

زرگونه بېله جغرافیائی لری والی

هغو اساسا توت زموږ مشترک احترام

له منځه وړی دی چه ستاسی حکومت

ورپانندی ولای دی . « امریکا.

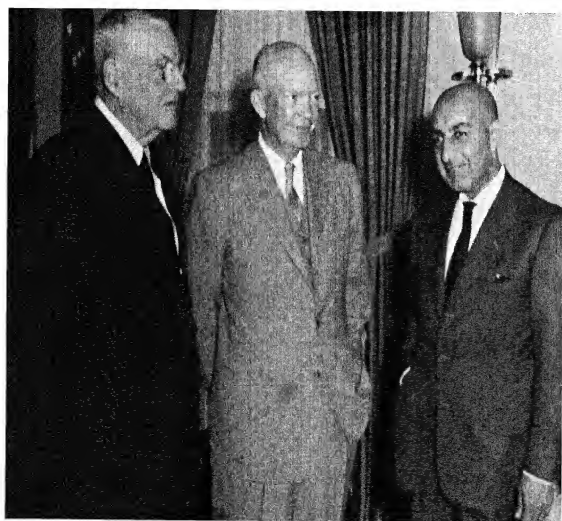
Premier Daoud: "Our understanding is the product of good will and sincerity nourished and consolidated during years of friendship based on mutual respect." U.S.A.

ښاغلی سردار محمد داؤد سدد اعظم: «زموږ تفاهم

دغه ښه نیت او څلوصیت محسول دی چه زموږ

د متقابل احترام په اساس دڅو کلنی دو ستی

په رڼا کیږی چی تحکیم موندلی. « امریکا.





H.M. Mohammed Zahir Shah: "The friendship between Afghanistan and the U.S.S.R. rests on the firm foundation of the desires of the people of our countries for friendship."

همایونی اعلیحضرت : د افغانستان اوشوروی اتحاد  
ترمنځ دوستی زموږ دوه هیوادو دخلکو په ټینگو  
تمناتو باندی ولاړده.



Premier Mohammed Daoud: "From the outset friendship between our two countries has flourished in an atmosphere of mutual respect." U.S.S.R.

ښاغلی صد اعظم : د زموږ دوه هیوادو ترمنځ دوستی  
له لمړی وړخی ددوه اړخیز احترام په فضاء کېږي  
جریان لري ، شوروی اتحاد





"Our deep and abiding friendship reflects the true spirit of brotherhood, fostered by the thirteen centuries of profound faith in Islam." U.A.R.

« زمونږ ټينگه دوستي دحقيقي وږو دولي  
دروح انعكس دى چه دديدارلس پيړيو اسلامي  
عقايده په رڼا كشي دهلي يېړوى شوې ده. »  
عربي متحد جمهوريت



"Our common struggle for the maintenance of peace in the world and promoting brotherhood among nations constitute the basis of our understanding." Burma

« په نړۍ كښې دسولي دتامين دپاره زمونږ گډ  
كوښښونه، اود ملتونو پهمنځ كښې دور وړولي  
ټينگول زمونږ دتاهم اساس تشكيلوي. » برما



"Our friendship which has been strengthened by cultural and economic ties has a history of many thousands of years behind it," India

« زمونږ دوستي چه په ثقافتي اواقتصادي اړيکيو پټنگه شويده خوږه کلني تاريخ لري ، هندوستان .



"At no time in history has mankind needed peace and security as much as it needs it now. The alternative to peace is total destruction." Poland

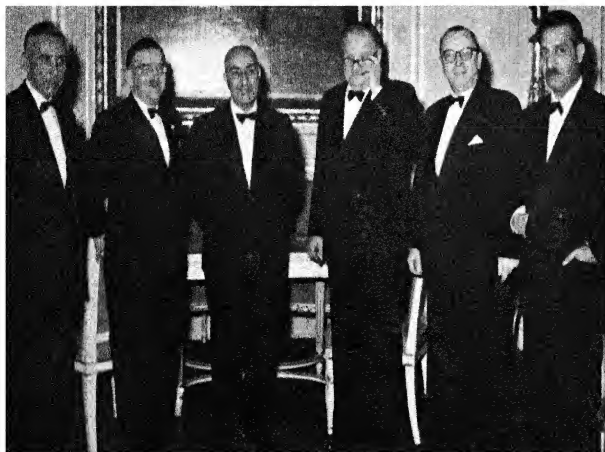
« بشر په تاريخ کښي هېڅ وخت صلح اوامني ته دومره احتياج نه درلود لکه اوسني چه لري . دصلح څخه سرغړول کاملاً خرابي ده. پولند



"The similarity of our point of view on major international issues brings us closer together." Yugoslavia

« بين المللی »

مهمو چارو کښي زموږ د نقطه نظر یوروکوالی  
موږ ډیر سره نژدی کړی یو. « یو کوسلاویا .



"Our policy of neutrality which is based on the Charter of the United Nations emanates from the wishes of our people." Austria

« زموږ د بیطرفی سیاست »

چه دملگرو ملتو په تړون بنادی  
زموږ د خلکو د هیلو او آرزو گانو  
نماینده کی کوی . « آسټریا .



"Direct face to face contacts between the leaders of nations foster understanding and good will which are so essential to world peace." Czechoslovakia

« د ملتونو د مشرانو تر منځ مستقیم اړیکه ټاکونې  
چېن ټاکم اوسه نېټه ډېرې د صلح د پاره  
ضروری دی تقویه کوی . « چکوسلواکیا

"The history of Afghan-Turkish friendship is a testimony of continued cooperation which has survived the vicissitudes of time." Turkey

« د افغانستان او ترکي دوستۍ تاريخ دهغه دوام دار  
تعاون او همکارۍ سندی چه دویر وخت  
راهبسی موجوده ده . » ترکیه .



"Relations of amity between Afghanistan and Iran which are based on cultural ties and mutual good will are a historical fact." Iran

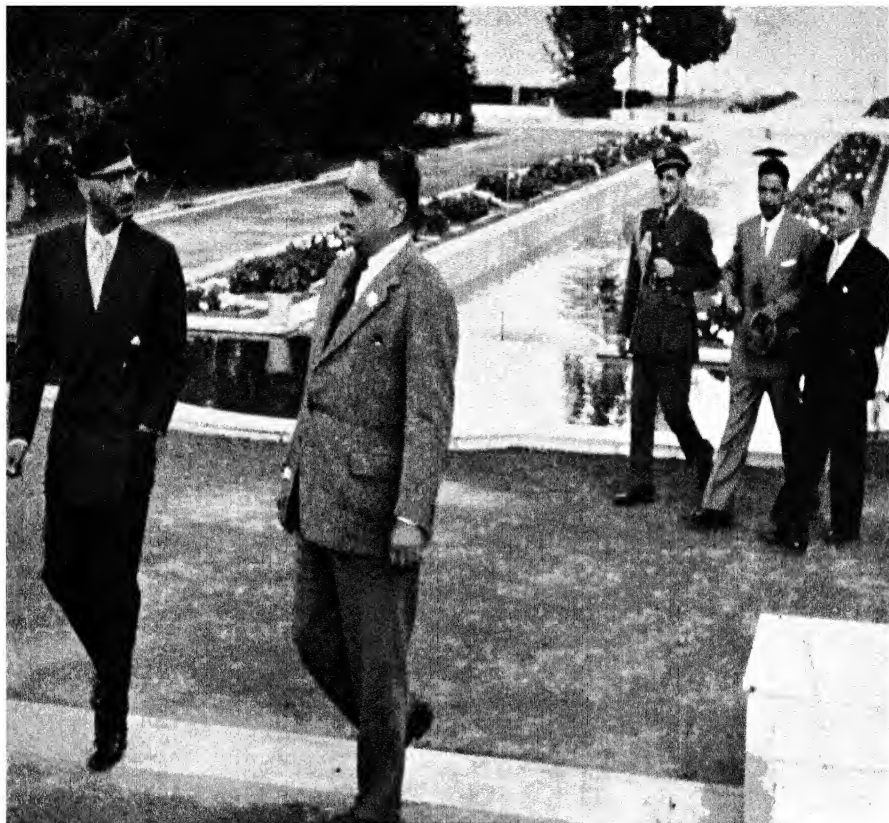
« د افغانستان او ایران ترمنځ دوستانه علائق چه  
په ثقافتی اړیکو او دوه اړخیز ښه نیت ښادی  
یو تاریخي حقیقت دی . » ایران .



"Our ancient culture, common struggle against imperialism and respect for each other's point of view strengthens the historic friendship between our two peoples." China

« زموږ لرغونې ثقافت ، داستعمار په مقابل کښي  
گډو مجاهدو او د نو بل د نقطه نظر احترام سا تلو  
زموږ د د و ملتونو ترمنځ تاریخي دوستۍ  
لیا ټینګه کړې ده . » چین .





"The peoples of Afghanistan and Pashtunistan have common race and common history. Whatever causes difficulty or unrest in Pashtunistan will not leave us, or the entire region, unaffected."

د افغانستان او پښتونستان خلك يو نژاد او مشترك تاريخ لري  
كوم هغه مشكلات ، او نا آرامي چه په پښتونستان كېښم  
موجودي وي ، د افغانستان ټول خلك په هغوياندي متاثر كېږي .



"We, wholeheartedly, support the demands of our Pashtun brothers for self determination. It is a moral obligation and in keeping with the spirit of the Declaration of Human Rights."

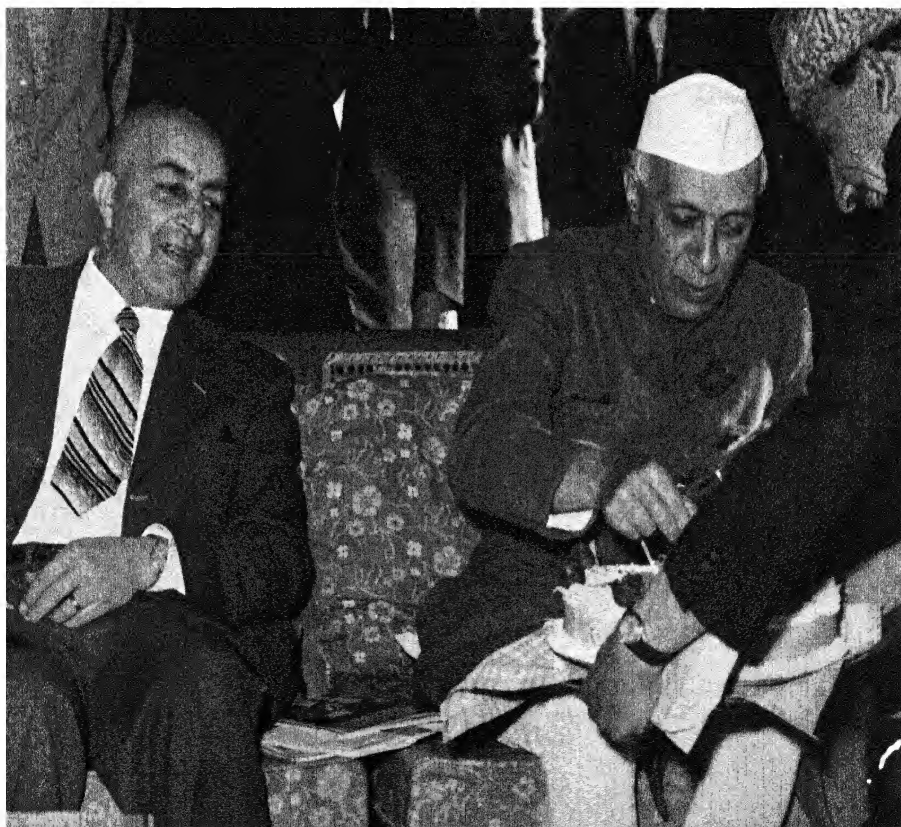
« مونږ دې په له كومي دخپلو پښتونستاني وروڼو  
دخود اراديت دغوښتنې تائيد كوو .  
دغه كار دشر د حقوقو د روحيي سره  
موافق يو ، اخلاقي و جبهه گڼل كېږي .»

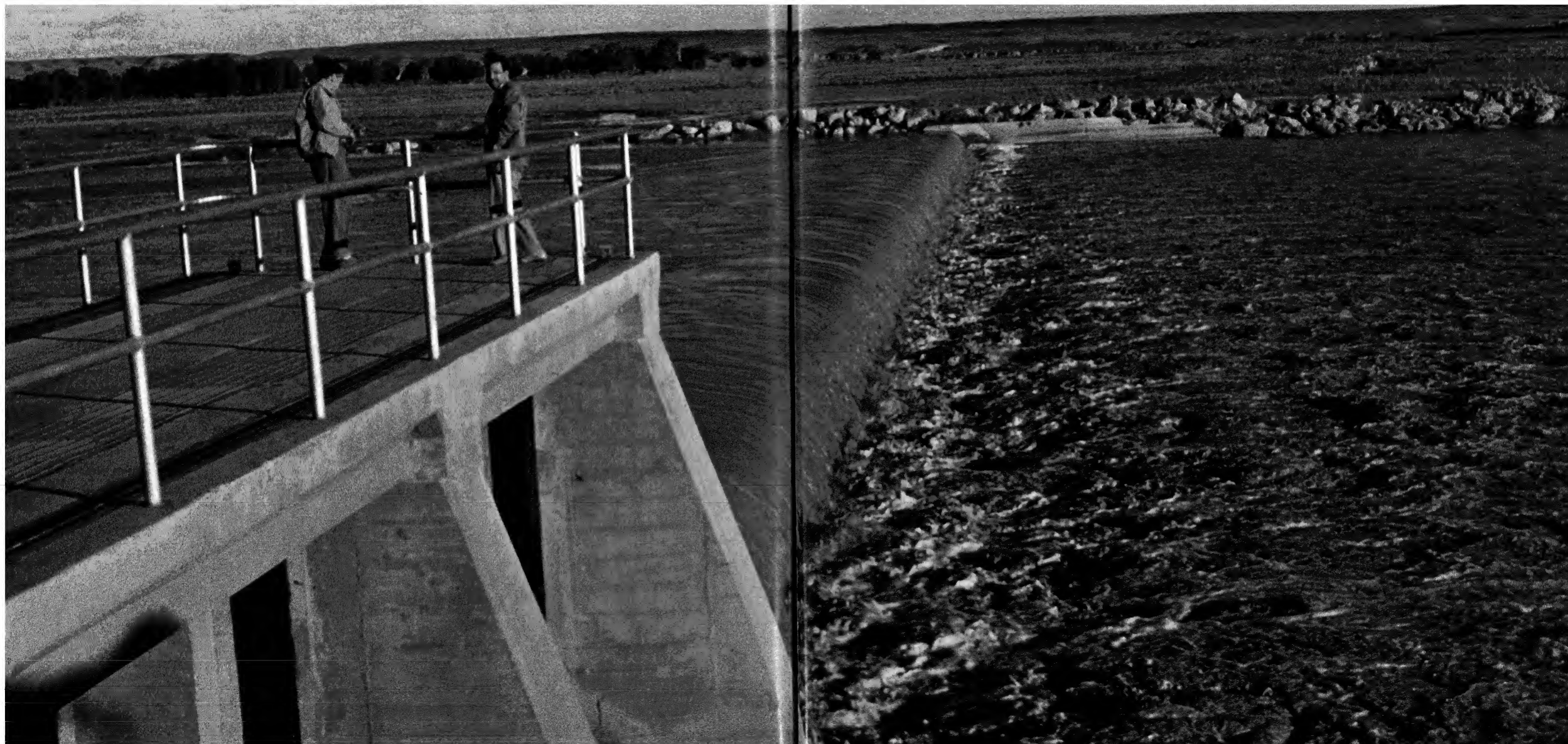


« زمونږ اواندوښيا يو والى دهغو قوۍ علاوه دمنځه دى  
 چه پردىښي. کلتوري او وروړولى باندې بنا دى . »

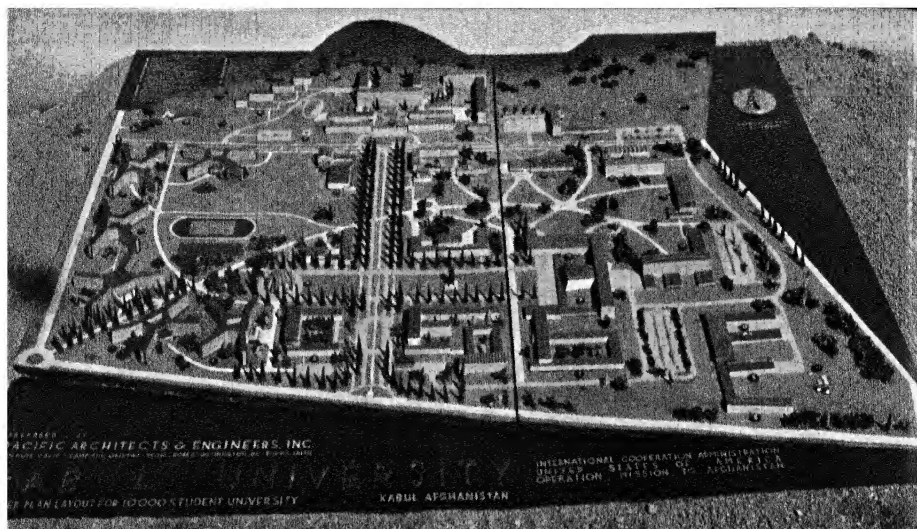


«پرور خنب و مسایلو باندی زمونې دنظرياتو بيووالی  
زمونې مخکېنې دوستی لیا ټينگوی .»





The sun rises in Afghanistan with new hopes for tomorrow.



Kabul University has the task of training the future leaders of Afghanistan.

د کابل پوهنتون د افغانستان آینده لارښوونکي روزي.





## BUILDING FOR TOMORROW

History has left the Afghan people with the legacy of ever being on guard to defend and protect the high moral values and the cherished goal of independence. The valiant sacrifice of our forefathers has not gone in vain. Today it is up to the present generation to secure a happy future for those to follow. This cannot be achieved by expression of words void of practical application. The future is ours if we continue in the footsteps of the heroes of Afghan culture and independence, and if we accept our grave and heavy responsibility with a sense of dedication and self-sacrifice. The path ahead is full of pitfalls and the odds are tremendous.

The effects and after-effects of aggressive interventions into the affairs of our people has robbed us of the opportunity to keep in step with much of the progressive aspect of the social and industrial revolution of the 19th and 20th centuries. Our energies were sapped by foreign intrusions; the sacrifice was great, the price was not too high for liberty. With clear vision, dedicated purpose and hard work, the goal of rapid progress and balanced prosperity cannot be too far away.

It is by no means an exaggeration to state that the present generation of Afghans are cognizant of their rights and responsibilities, and are ready to shoulder the complex task of making up for lost time and opportunities. It is a good augury that this desire of the people is supplemented and guided by enlightened and energetic leadership. In order to achieve our objectives it is essential to harness material resources and the energies of our people to the task of national development, in a manner which will give optimum results.

Spearheaded by the Government and supported by the rank and file, the country launched its first development plan in 1956. It is a source of pride and pleasure to all Afghans to be able to state that notwithstanding the difficulties with which they were and still are faced, most of the projects under the plan have been successfully carried out, and inflation has been avoided. A rigid control of public receipts and expenditures, together with balanced and sound finances have been the guiding principle of our financial policy.

From the outset Afghanistan had to reconcile the harshness of economic realities with deep-seated and quite natural aspiration for social progress, and bring about a balance that would keep intact the salient features of both. The battle against the demons of ignorance, hunger and disease can be waged only when clear thinking, balanced judgment and keen foresight prevail. It is then that accelerated economic development can take place without creating a disequilibrium in the social thinking.

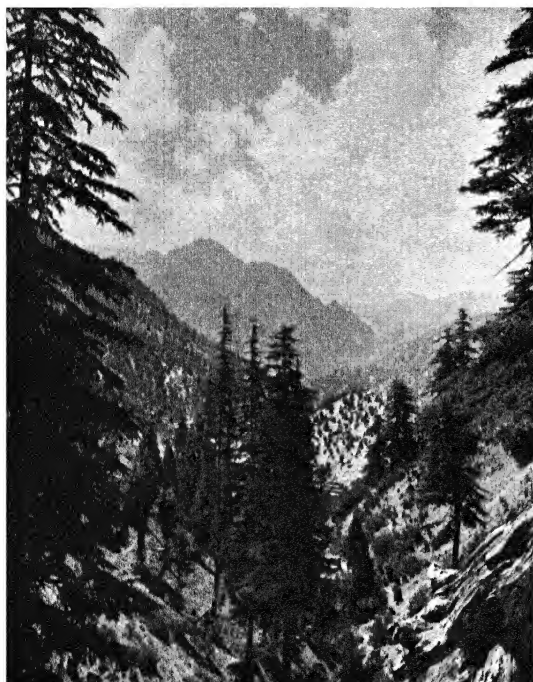
We are aware of the fact that the objective of planned development is not only to increase production and attain higher standards of living, but to secure a social and economic order wherein values of freedom and justice will be paramount. Of course, the primary aim is to provide basic necessities to all the persons in the country, and at the same time to emphasize the place of human values in social and economic development.

Any improvement to social services needed for the elimination of social ills, depend largely on an increase in productivity; any social progress conceived without taking this into consideration is doomed to be futile and impracticable. More serious still, if economic resources are too weak to undertake social plans, frustration will be inevitable. It is therefore, dangerous to promise social progress if no economic foundation exists to generate a rise in productivity. On the other hand, rapid economic development should not and cannot be envisaged by leaving social changes to take care of themselves. Instead of treating social policy as subservient to economic policy, or vice versa, it is in the interest of balanced development to consider them as equals. Thus any procedure that may



A vigorous program of reforestation is being carried out throughout the country.

د و ن و اېنودلو يولوی پروگرام په ټول مملکت کې روان دی .

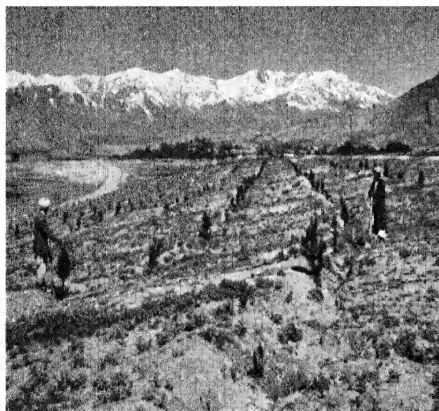


Forest conservation in Pachi.

په پکتيا کې د ځنگل ساتل.

Tree farm

د درو فارم .



Reforestation project

د ځنگل ساتلو پروژه .



give one precedence over the other should be avoided. Hence the real issue is how to interpret programs for a balanced social and economic development in such a way as to satisfy the growing aspirations of the people. Because of the present stage of development, substantial economic progress is necessary in Afghanistan before ambitious social endeavour is practical. Lack of funds and not desire limit the possibilities of undertaking a more expanded program of social uplift.

In constructing social and economic institutions a large responsibility rests with the government on behalf of the entire country. The Government has to plan its own investment and to influence and regulate economic activity within the private sector so as to ensure the coordinated development of all available resources, so that all citizens, men and women, are given full and equal opportunity for growth and service.

Of necessity was First Five-Year Plan which will end in September 1961, was a modest one and was primarily concerned with activities in the public sector. It was directed towards building the much needed infra-structure and the basis for bolder plans of the future. The national economy has now become relatively viable and capable of absorbing a much higher rate of investment. Pushing the economy into the take-off stage is one of the objectives under the Second Five-Year Plan. In conjunction with this primary objective, then, the Second Five-Year Plan aims at faster growth of national income in order to keep pace with the growth in population.

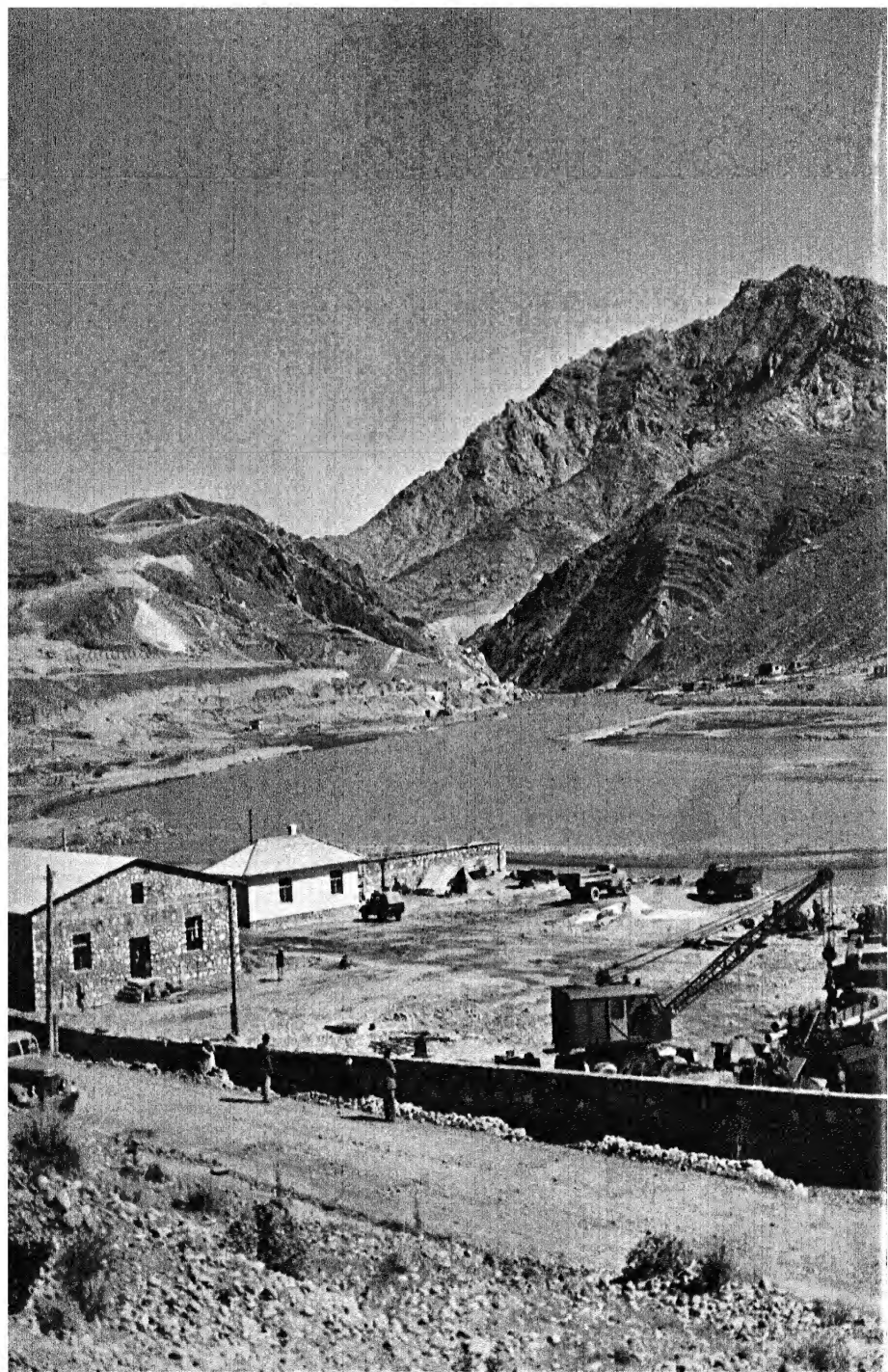
Agricultural production will be stepped up to meet the growing demand brought about by rising income and population as well as to increase exports rapidly. Industrial development will be pursued vigorously with concurrent training and preparation of managerial and technical personnel. The Second Plan assures an annual growth of 8 to 10 percent in the national income over the plan period, a rate which is higher than that achieved under the First Plan. A five-fold increase over the investment achieved during the first plan is taken into consideration. Private enterprise is assigned an increasingly important role in national development. This is based on the assumption that the private sector accepts the broad discipline and values implicit in the national plan and will function in unison with the public sector.

Briefly, the distribution of investment in industries, power and mining, agriculture and irrigation, transport and communications, Government enterprises, municipalities, health and education and survey and research will be 27.4%, 32.3%, 29.0%, 3%, 3%, 5.2% & .1% respectively. The total industrial production of the country will be raised by approximately 375%. The total agricultural production will be raised by approximately 35 percent. The total investment for capital construction will be raised by approximately 250 percent and the total investment by the State will be raised by 393%. The total number of village, elementary, middle and high schools will be raised from 1,316 to 11,029 and the number of professional schools from twenty-four to thirty-nine. The number of hospitals will be raised by 39 percent and the number of beds by 59 percent. In the field of foreign trade, it is estimated that the value of foreign transactions will increase by about 149 percent, exports will increase by 70 percent and imports by 185 percent. The balance of trade will rise by 466 percent.

It is also expected that national income of the country will increase by 47 percent. (All the above statistics will be subject to fluctuation in accordance with the degree of contributions to the Afghan development by friendly countries.)

The invaluable experience gained during the First Five-Year Economic and Social Development Plan, together with the achievements accomplished, form a firm base on which the formulation of the Second Five-Year Plan rests.

The stress and strain of historical events have forged the people of Afghanistan into a united mass with a single purpose to eliminate the deficiencies of the present which we have inherited from the past. With cautious optimism Afghanistan looks forward to its future with confidence.





## راتلونکې ووانی

تاریخ د افغانستان خلکو تمه میشته ساتنې مهمه وظیفه ورسپارلې ده چې د خپلو او کي د عالی هدفونو او اخلاقي نېټیګو خدمت د و کړي د ژمون د پلورنو او نیکونو جادیدل او قربانی عبث ندی تللی . زور وځ اوسنی نسل ته د پاتې ده چه درانلو کي نسل د پاره نه آبنده تأمین کړي او دا په تشو خبر چه عمل د سره نه وی سر ته رسیدلی شی . آبنده ژمون تر ده خو که چیري مونږ د تفاوت او خپلوا کي به لار کښي د پښتني دمپرونو پیروي و کړو او خپل درانه پېښي اولوی مسئولیت د قربانی او کار کو او د حس سره مقبول کړو . ژمون تر مخ کښي لار د خپلوانو او د امو د نو شخه په کده او فاصله هم پر ما وژده .

ژمون په چارو کښي د تیری گوښو د ګو ټود هلو شویو مونږ د نولسمی او شلمی پیړی د اجتماعي اوسمنی انقلاب د پواندی لاملو پېرو هدفونو څخه محروم کړو . ژمونږ قوای د خاړ چیانو تیر بو تحلیل کړي . تر سر پیدل او قربانی زیاتی وی خو د خپلوا کي مقابل کښي هېڅ بیه جګه نه ده . صفات ، تلر ، معین ، مقصد او پیر کار سره د چټک پرمختګ او علم زفاعیت هدفونه دومره لری ندی .

بی مالیې و بلی شوه اوسنی افغانان پخپلو حقوقو پوه او بځلو مسئولیتونو واقندی او دی نه آماده ده چه د تیر و سایناتو د تلای د پاره هر ټول کار په غاړه اخلی . له بېګه مرغه چه د خلکو دغه آرزو دښي لار بڼو نی او بیادوی مشری له خوا تأیید شوده . ژمونږ د مقصدونو د پوره کیدلو د پاره لازمه ده چه مادی منابع او د خلکو انرژی د عملی پراختیا په لاره کښي بد اسی ترتیب په کار و اچول شی چه نهائی شېجی تر ښه لاس ته راشی .

افغانستان خپل لوړ نی اکتشافی پلان چه د حکومت له خوا جوړ شوی او د ملت د خوا تأیید شوی په ۱۳۳۵ کال کښي په کار و اچول . داهر پښتون ته دودیا پ او خوشحالی ځای دی چه په جګه غاړه ویل شی چه د ډیر د مشکلاتو سره سره . چمونږ د سره مخامخ و او لیاو نه ، ناوځي د اچولو ژمونږ د پلان اکثر پروژي په کامیابی سره سر ته رسیدلي دی بلکه مونږ په پېړ وه کامیابی سره د افغانستان د خطر نه ځان ژغورلی دی . د دولتي عایداتو او مصارفاتو سخت کنترول ، متوازن او اتالیات د ژمونږ د عالی سیاست اساسی ټکی دی .

د اوبو د نداشتیم نیول شوی چه خپلو ځایو ته نوته ددی موقع وړ کړ چه د اقتصادي حقایقو تر پوهوالی او د اجتماعي پرمختګ د پاره د طبیعي هیلو او آرزو ګانو نه د روالی د ډک کړو ، اوداسی اصلاح منځ ته راوړلو چه د دواړو صحیح ، کامل او نیاز تصویر پکښي وی ، دا نو په دیل ، د لوی اوارو وځیو سره مخامخ ده هغه وخت کامیابید لایښی چه صحیح ټکر اوعاد لانه قنات و تمعیم و شی . نو اقتصادي حشکه . اختیار پر نه لدی چه اجتماعي ټکر کښي کومه بی موازنګی پښه کړي منځ ته را تلای شی .

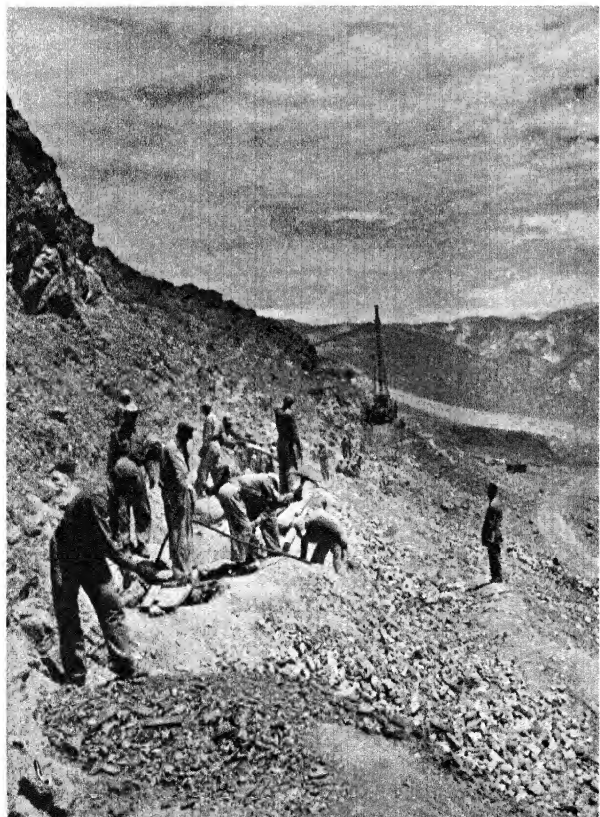
ژمونږ بدی حقیقت ښه پوه بو چه طرح شوی اکتشافی هدفونه نه یواځي تولیداتو کښي پیریت راوړلی او د ژمنانه سطح لوړوی بلکه د ژمونږ منظور د اجتماعي او اقتصادي امورو داسی تأمین دی چه د خپلوا کي او عدالت ویر نیټیګی ولری ، البته چه لمړی هدف یو څو خلکو ته د اکتشافی ضروریاتو نه په ګول دڅو په عین وخت کښي په اجتماعي او اقتصادي اکتشاف کښي داسی قیمت اوارزیت تأیید هم دی .

د اجتماعي نیټیګی تیاو د پوره کولو لپاره د اجتماعي خدمتونو هر راز خدمت تر چیري اندازه دی د تولیدی قدرت په زیاتولو پوری مربوط دی . نو د هر اجتماعي پرمختګ لپاره چه دا ګټه په نظر کښي ونه نیول شی هغه هر وړ و ښوړی اود معنی لاس ته راوستل غیر عملی دی که چیري د اجتماعي پلان د عملی کولو د پاره اقتصادي منابع ډیر ضعیف وی نو نتیجه به یی رښت پیر مشکلات وی بدی صورت کښي چه د تو لید ی تقوی لپاره اقتصادي مؤ سسی موجودی نموی نو د اجتماعي پرمختګ وعده ناوړی ده .

له بلی خوا د اجتماعي نغولانو خپل سر ته پر پیوندلو سره د اقتصادي چټکي پراختیا انتظار نشي کیدی ددی پراختیا چه اجتماعي پالیسی



Darunta diversion dam will provide power and water for the Jalalabad area.



د درونځي بند به د جلال آباد د سيمې  
د پاره پوره اندازه اوبه او برېښنا ته په کړي .

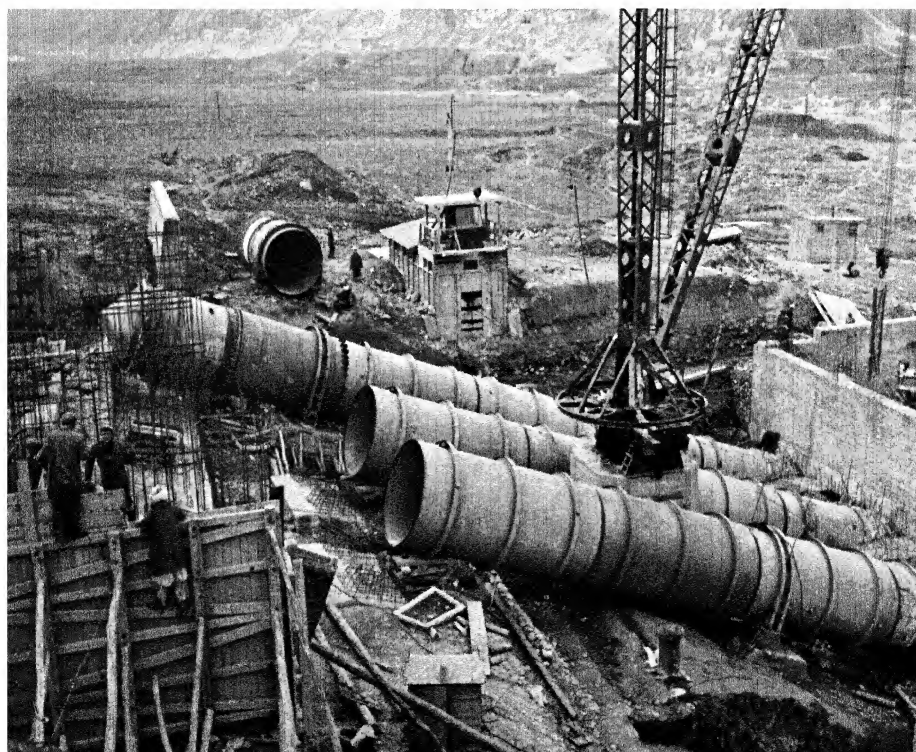


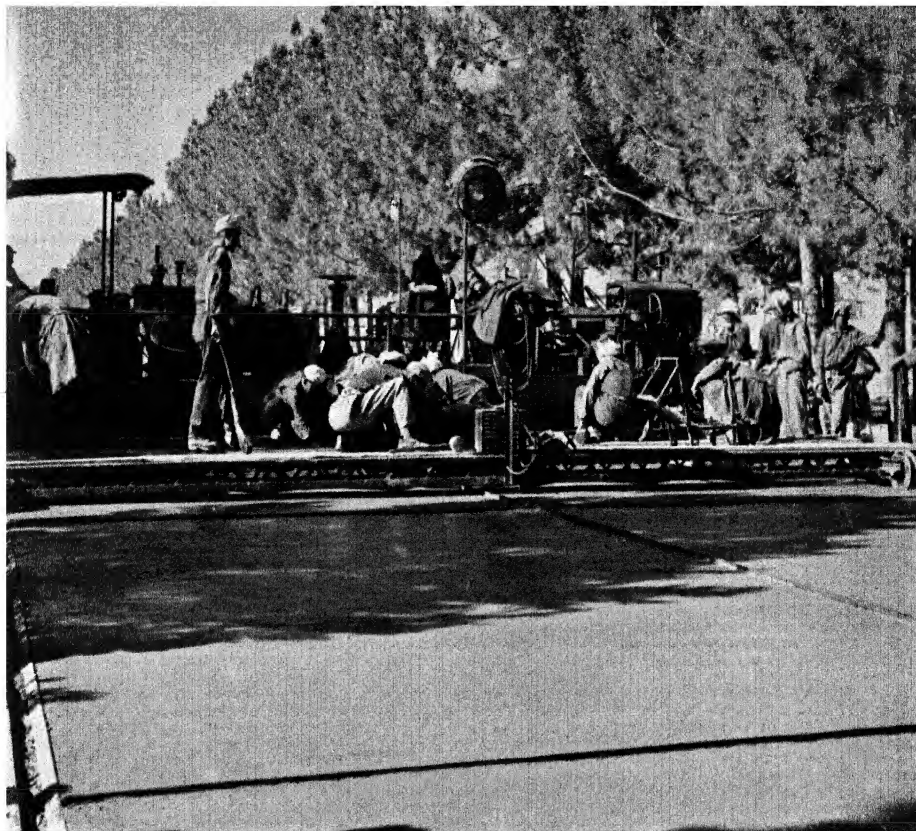




The Ghori hydro-electric plant.

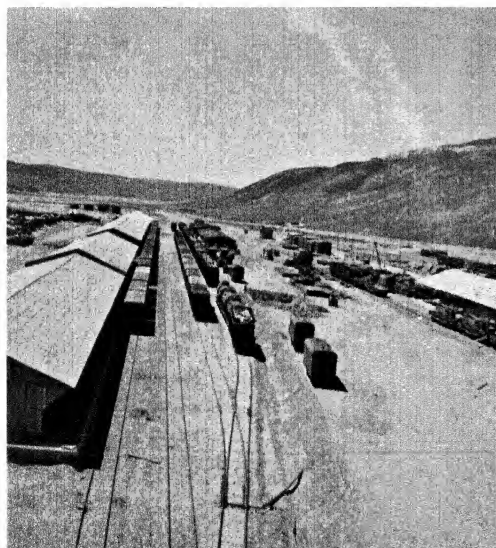
دغوری دېرېشنا د سنگه .





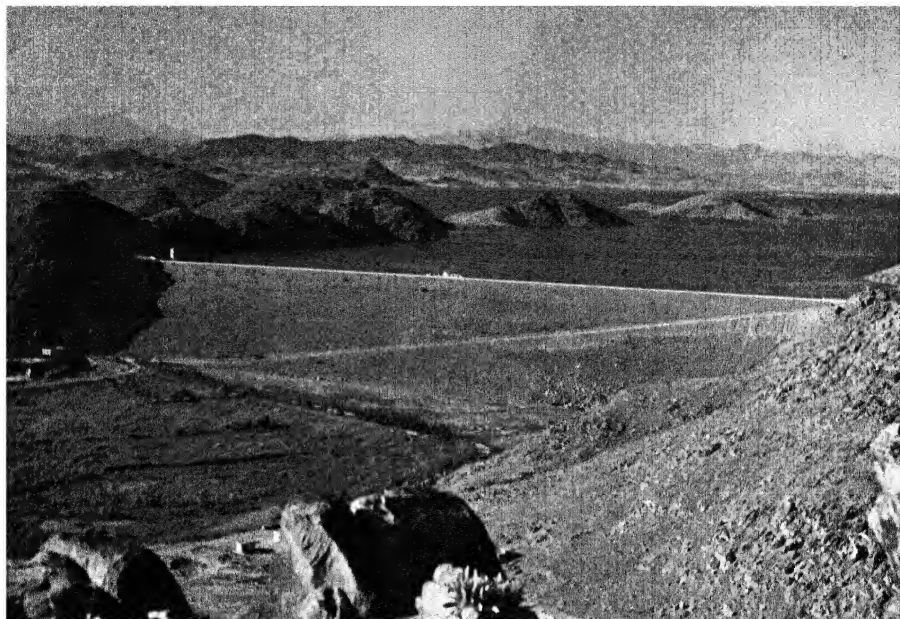
Torghundi-Kandahar concrete highway will give new impetus to national and international commerce and traffic.

د تودر غونډۍ او قند هار د کانسټرکټ سړک  
به ملي او بين المللي تجارت او ترافیک  
تېنوی قوت ورکوي .



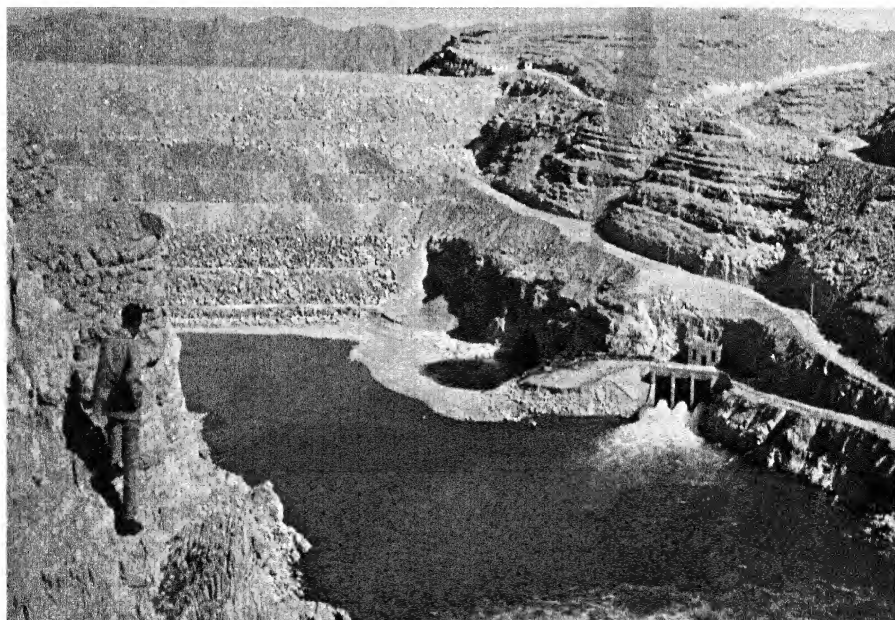
Railhead at Torghundi.

تودر غونډۍ نه دريل لار،



Kajakai and Arghandab storage dams will be tapped for power development.

د کجکی اوارغنداب بندونه به د برق دانرځی د پراختیا دپاره په کار واچول شی .

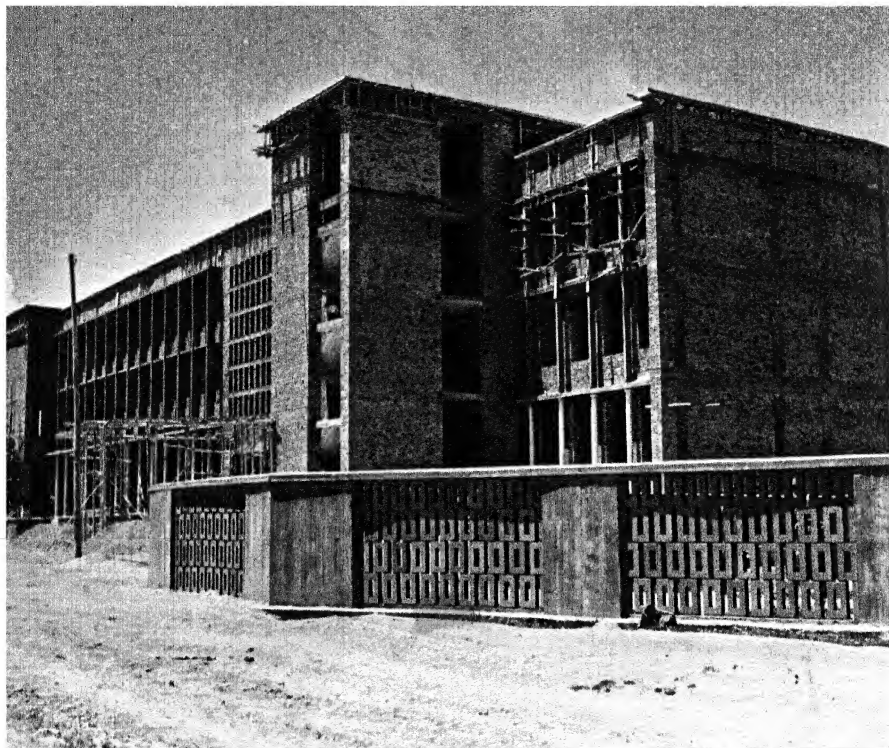




The 2 1/2 kilometer tunnel through the Hindu Kush mountains at Salang will shorten the route to the north by 200 kilometers.

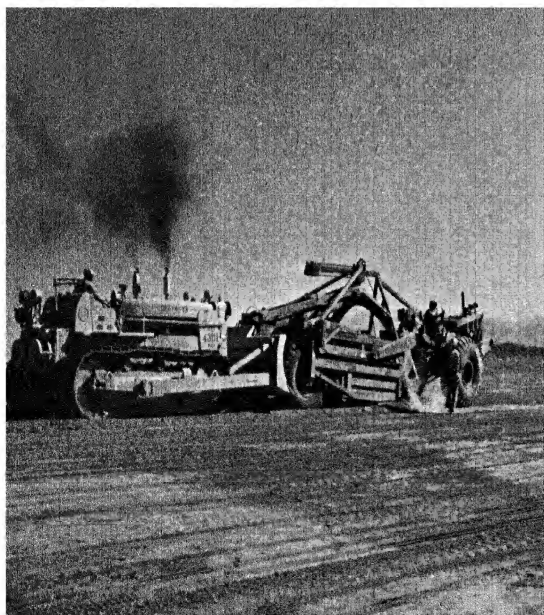
افغانی کارگران په پکتیا کې





Civil Aviation headquarters.

دملکی هوایی ریاست.



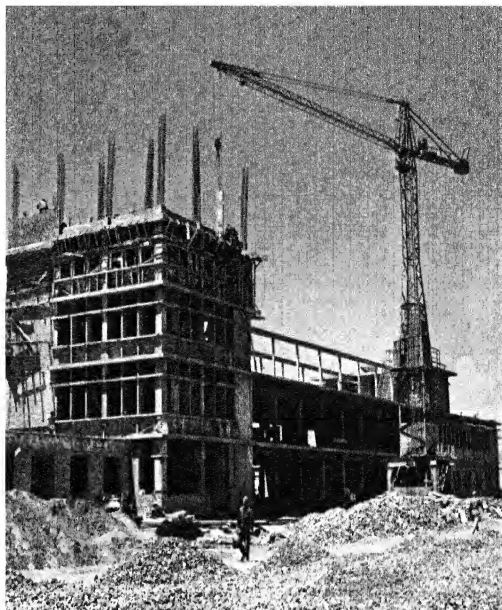
Herat country airport, one of many under construction.

دهرات هوایی میدان د جو پیدلو په حالت کښی دی .



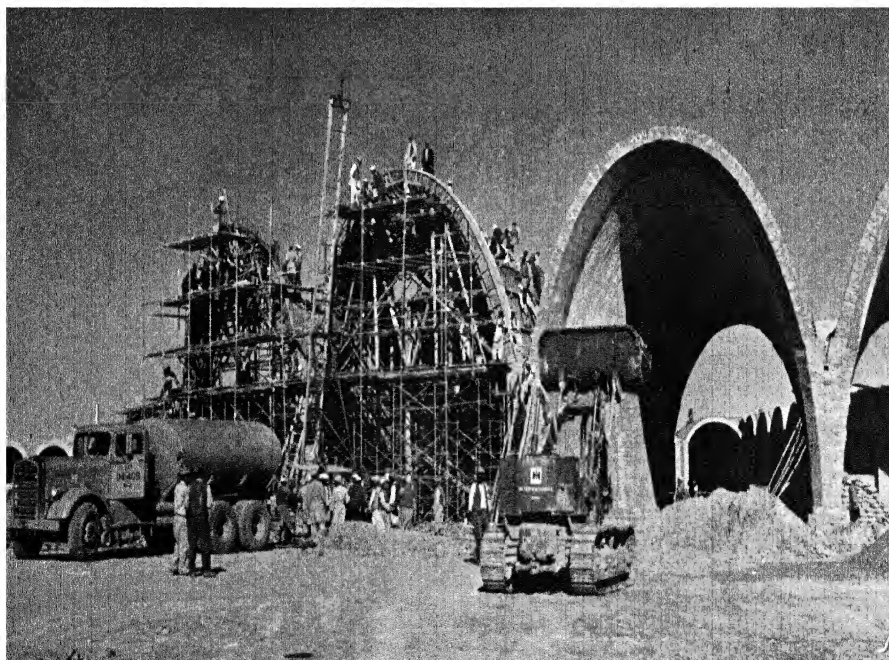
Kabul Airport passenger terminal.

د کابل د هوایی میدان ترمینل .



Kandahar International Airport passenger terminal.

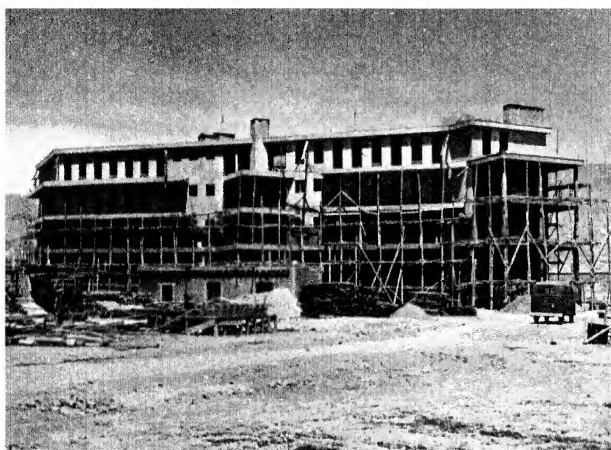
د قند هار د بین المللی میدان ترمینل .





Habibia, one of the modern secondary schools.

دحیبیې ښوونځي چه دښانوی خورا عصری  
ښوونځیو څخه دی .



New hospitals such as this are planned.

ددغه روغتون غوندي عصری  
شفاخانهي طرح شوی دی .



Kandahar fruit processing plant will have capacity of 32,000 tons annually.

دقندهار دميوی فابریکه به  
کال کښی د ۳۲۰۰۰ ټنو  
ظرفیت ولری .

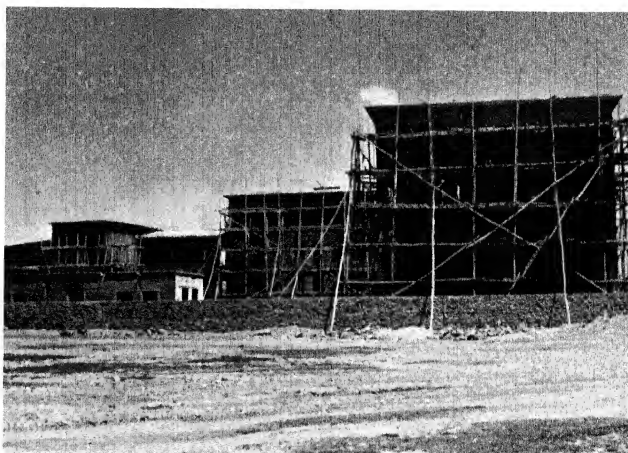
Construction is progressing on the Kabul-Torkham road.

د کابل او تورخم د سړک جوړونه  
منځ په وړاندې درومي .



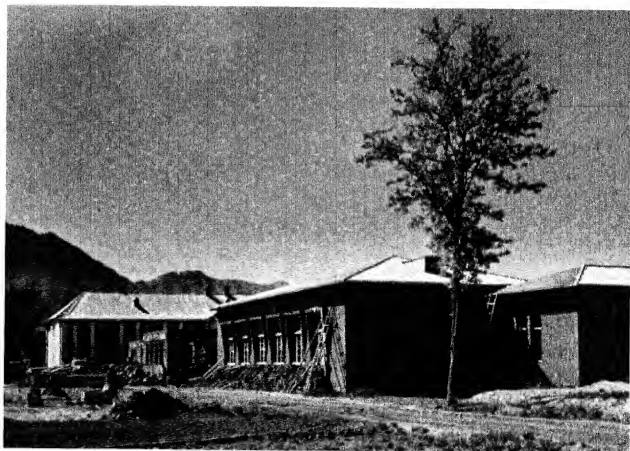
New Public Health center

د عامه روغتیا نوی مرکز .



Vacational Agricultural school.

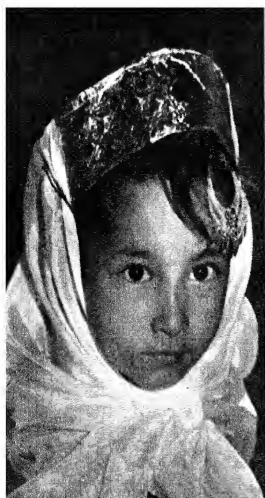
د کرنې مسلکي ښوونځی





The King and the men of tomorrow.

اعلیٰ حضرت معظم ہمایونی او د سبا وړځی میړونه





Happy children ushering in a bright future.

دخوشحاله کوچیانو روښانه آينده ته لار ښوونه کيږي .





## CHRONOLOGY

- 50,000-30,000 B.C. Remains of Stone Age civilization found in Northern Afghanistan at Aug Kaprak, Dadil valley and Qara Kamar.
- 3,000-2,500 B.C. Early Aryan settlers in Bakhtar, (Mazar-i-Shareef, Qataghan, Badakhshan and Maimana in Northern Afghanistan).
- 2,500-1,800 B.C. Aryans spreading west to Persia, South and East beyond the Hindukush in to Northern India and beyond.
- 2,000-1,500 B.C. The powerful kingdom of the Aryans at Bukhdi (Balkh) Paishdadis, Kawa, Haspa, etc.
- 1,000 B.C. Spitama Zarathusthra (Zoroaster) in Bukhdi, during the reign of Gushtuspa.
- 330-328 B.C. Alexander in Aryana (ancient Afghanistan).
- 250 B.C. Deodotus and Hellenic dynasties.
- 135 B.C. Helleucles, the last of the Hellenic kings of Bukhdi was forced by advancing Cythians to organize a new kingdom in Kapisa (Kapichi) South of the Hindukush near Kabul.
- 40-50 A.D. Kajula Kadphises lays the foundation of the Kushan dynasty in northern Afghanistan.
- 127-160 Kanishka, the great, the third Kushan King, extends his sway to trans-Indus and trans-Oxus. Art flourishes and Bakhtari language form the basis of the modern languages of Afghanistan.
- 220 The downfall of the Kushans and the rise of the Kaidadis or Little Kushans.
- 425 Yaphalites in Aryana.
- 453 Buddhist missionaries from Kapichi (Kapisa—near Kabul) travel through China to the island of Victoria in Vancouver, B.C., and proceed to Yucatan Peninsula in Mexico.
- 719 Ratbils and the kingdom of Kabul.
- 850 Transfer of power to Kabul Shahan.
- 871 Yaqub Laïs Safari and the Muslim Kingdom of Aryana which is then called Khorasan.
- 874-999 Emergence of the Samanids.
- 962 The Ghaznawids.
- 998-1030 Sultan Mahmud of Ghazi the great patron of art annexes Persia, most of Pakistan—India, part of trans-oxonia. Ghuzni becomes the great center of art and culture in the East.
- 1148-1215 The Ghori dynasty builds an empire beyond Afghanistan, in India.
- 1222 Mongol hordes and the cataclysm that destroyed many cities in Afghanistan at the hand of notorious Genghis Khan.
- 1405-1519 The brilliant era of art and culture under the Timurids of Herat, Behzad Herawi (Rafaell of the East) achieves the zenith in miniature painting.
- 1505-1530 Baber, the founder of the Moghul dynasty who built an empire in India, selects Afghanistan as the center of his operation against the sub-continent of India.
- 1709-1738 Hotakis of Kandahar conquer Persia.
- 1747-1818 Khorasan under Ahmad Shah Durani (Abdali) is henceforth known as Afghanistan. Ahmadshah annexes part of Persia, all of Western Pakistan, part of India and trans-oxonia to Afghanistan (Afghanistan' Pashtuistan).
- 1826 The Barickzais (Mohammedzais) come face to face with expanding British Empire and in three wars (1838, 1878-80, and 1919) succeed to protect Afghan Independence but part of the Afghan territory is lost.
- 1929-1933 His Late Majesty Mohammed Nadir Shah (Mohammedzai) ascends the throne as constitutional monarch.
- 1933 H. M. Mohammed Zahir Shah ascends the throne and energetically leads the country toward progress.

# د افغانستان د تاریخ سلسله



- قبل التاريخ : دافغانستان په شمالي برخو (آقي کبرک، دره داد، قره کمر او دره سوف) کې د پوري د پخواني دورې د آثارو رومو جوړتيا چې دمو ستيرين ددور مفاصدي ، يونان پير نډونکي د پلي دې چدي سيمه کښي بدنياندر تال اسان بقايا کشف شي .
- ۳۰۰۰-۲۶۰۰ ق م : منديک کښي د کلکوليسټيک دورې د آثارو د نښل دمنديک تمدن دين النهرين او اوباسين د تمدن هم عصر کول کيږي .
- ۳۰۰۰-۲۵۰۰ ق م : دافغانستان شمال (باختر ، دمزار ولايت ، قلعن ، بدخشان او ميمني) ته د آريانا نواتيک .
- ۲۵۰۰-۱۸۰۰ ق م : دباختر نه غربي ، هندوکش جنوب او د هندوستان شمال غربي ته د آريا نپانو خپرون .
- ۱۰۰۰-۲۰۰۰ ق م : په بخدي (بلخ) کې د آريا نپي پياوړي سلطنت تشکيل . پيشداديان ، کاري ، اسه او ۱۰۰۰ ق م کې د دورد شت ظهور .
- ۳۳-۳۲۸ ق م : آريا نا (افغانستان) ته د سکندر را تگ
- ۲۵۰ ق م : ديو دوست او په بلخ کښي ديو نا نو باختر ي دولت تشکيل .
- ۱۳۵ ق م : ديونانو باختر ي آخري پاچاهيلو کلس د سيني قبيلې د يرغل له کبله د هندوکش جنوب (کاپيسا) کې سلطنت جوړ کړي .
- ۴۰-۵۰ ق م : باختر کښي د کچولو د کديزيس په لاس د کوشاني دولت تشکيل .
- ۲۷-۱۶۰ ق م : د لوي کشکاک د ستري ټو لواکي دوره او په هند او ماروا النهر کښي د هغه فنو حات .
- ۲۲۰ ق م : د لويو کوشانيو سقوط او د کيداريانو په واکو شانيو دوره .
- ۴۲۵ ق م : آريا نا باندې د يفتليانو يرغل .
- ۴۵۳ ق م : د کچي (کاپيسا واک) د دولت يو دامي مبلغين د چين د لاري دوکتوريا ټاپو ، دکانا واغري سواحلو ، دامريکي متحدو ايالاتو او مکسيکو کښي ديو کوتان ټاپوونو ته د يودايي دين د تبليغ دپاره ولاهل .
- ۹۸-۸۲۲۹ : لمړي د رتيبل شاهانو سلطنت او بيا دکابل شاهانو په لاس د سلطنت انتقال .
- ۲۵۰ : يعقوب ليث او آريا نا کښي د اسلامي دولت تاسيس چې تر د يوو سوه د خراسان په نامه ياديږي .
- ۲۵۳-۸۳۷۸ : د ساماني سلطنت تاسيس .
- ۲۴۱-۸۴۰۹ : د غزنويانو د سلطنت تشکيل ، ۸۳۷۷ کښي د غزني ستر ټولواک محمود غزنوي لويه امپراطوري تشکيل کړه چې د ايران يوه برخه
- ۵۲۷-۸۵۹۴ : ماوراءالنهر ، د هندوستان شمال غربي سيمه کې د شاملو دده پلازمينه غزني د شرق هنري ، ادبي ، تفرهنگي لوي مرکز ؤ .
- ۵۲۷-۸۵۹۴ : د غوريانو د دولت تاسيس چې مرکز يې په فيروز کوه کښي ؤ . ددوي د سلطنت کښي د هندو ستره برخه شامله وه .
- ۸۰۹ : د غولانو يرغل او د چنگيز قنه : دافغانستان اکثر سيمو ۴۰ ددوي يرغل نه زبنت وگرځول او ورو اوښت .
- ۷۸۴-۸۸۸ : د هرات د تيموري سلطنت تشکيل : دې دوره کښي هرات د نرسا نر مرکز ؤ دېز د امکتب پرمختيا وړ کښي کمال نرسيدلي ؤ .
- ۸۸۴-۸۹۰۹ : په هند کښي د مغلي کورنۍ مؤسس بابر په ۹۰۵ ه کښي د هند شمال غربي برخي اودهلي فتح کړي .
- ۱۰۸۸-۱۱۱۷ : قندهار کښي د هوتکيانو نهضت کښي : دايزان يوه لويه برخه داسفهان په گورن ددوي ترسلطې لاندې وه .
- ۱۱۹۷-۱۱۹۷ : ددانيال ابدالي سلطنت : ددې کورني مؤسس احمد شاه بابادي ، خراسان دده په وخت کښي دافغانستان په نامه يادشو ، د احمد شاه بابا په سلطنت کښي د ايران يوه برخه ټول پاکستان ، د هندوستان شمال غربي سيمي او ماروا ، النهر هم شامل وو .
- ۸۱۲۰۵ : ديار کزيانو د محمد يانو غورج : دوست محمد ، شيرعلي عبدالرحمن ، حبیب الله او امان الله دانگر بزانو د تير بوسرمه مخامخ وو
- افغانستان ددې جگړو (۱۲۱۷ تر ۱۲۲۱ او ۱۲۵۷ تر ۱۲۵۹) په نتيجه کښي د خپلواکۍ په ساتلو بريالي شول
- ۸۱۳۰۸ : د عليحضرت شهيد محمد نادر شاه جلوس ، ۱۳۰۹ کښي يې دافغانستان اساسي قانون جوړ او مشروط شاهي پيغام کړه .
- ۸۱۳۱۲ : دالموکل علي الله محمد ظاهر شاه جلوس : داوسني افغانستان ترقي او پرمختگ ددوي د زيار او زحمته نتيجه ده .



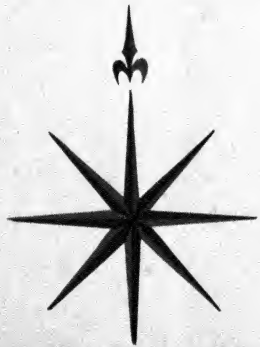


# AFGHANISTAN

This book is a gift to the library by  
Dr. Pasupuleti Gopala Krishnayya,  
President, Krishnayya's News  
Service and Publications, New York  
City, as part of a collection of  
American books given in memory of  
His Beloved Twin Brothers  
Rama (Medical Student) &  
Bala Krishnayya (Engineer).

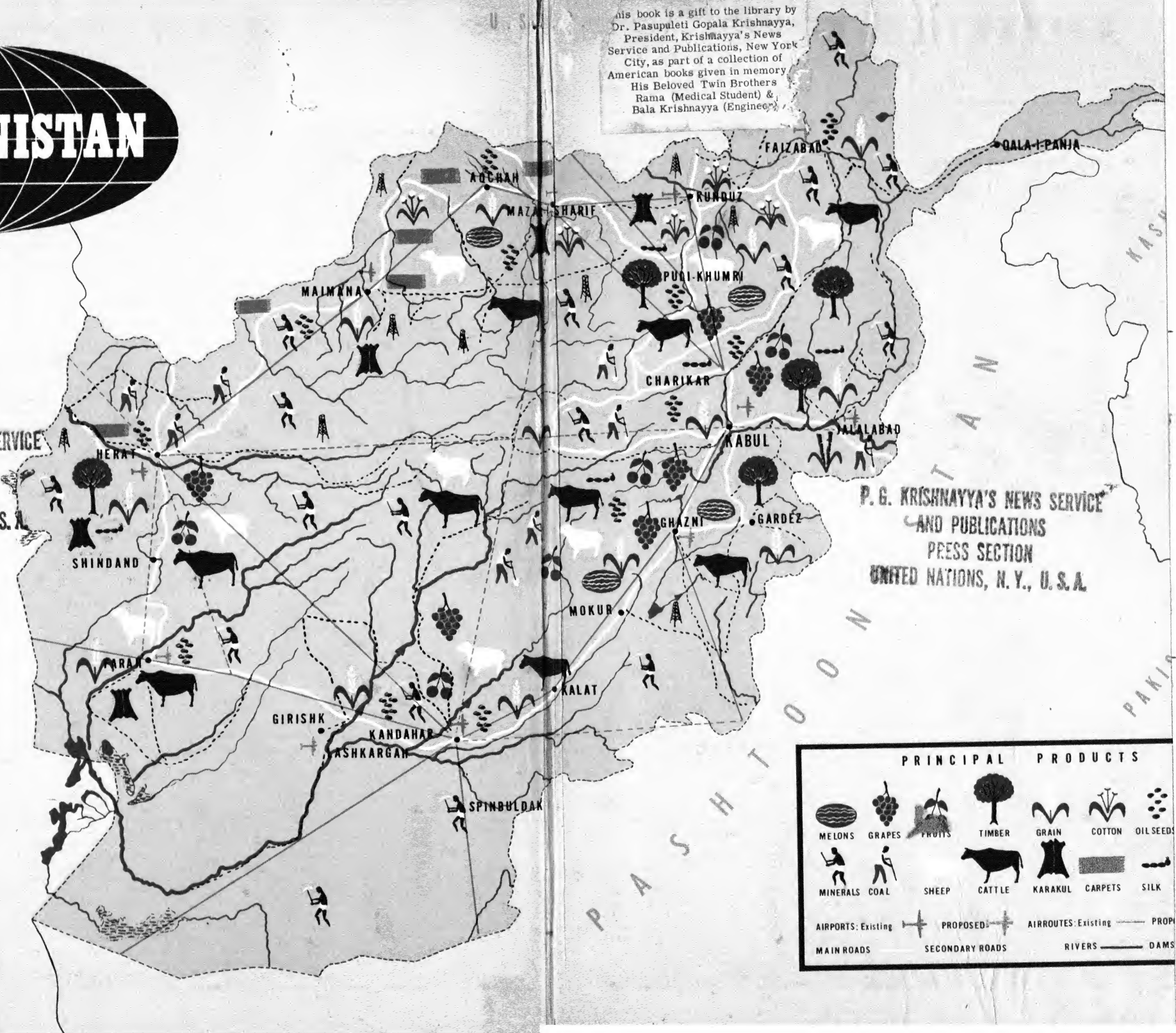
P. G. KRISHNAYYA'S NEWS SERVICE  
AND PUBLICATIONS  
PRESS SECTION  
UNITED NATIONS, N. Y., U. S. A.

SCALE APPROXIMATE ONLY AS PROJECTION  
SHOWS ONLY AVERAGE OUTLINES; NOR DOES  
IT CERTIFY FINAL BORDER DETERMINATIONS.



0 50 100 150  
KILOMETERS  
0 50 100 150

This book is a gift to the library by  
Dr. Pasupuleti Gopala Krishnayya,  
President, Krishnayya's News  
Service and Publications, New York  
City, as part of a collection of  
American books given in memory of  
His Beloved Twin Brothers  
Rama (Medical Student) &  
Bala Krishnayya (Engineer).



P. G. KRISHNAYYA'S NEWS SERVICE  
AND PUBLICATIONS  
PRESS SECTION  
UNITED NATIONS, N. Y., U. S. A.

PRINCIPAL PRODUCTS													
MELONS	GRAPES	FRUITS	TIMBER	GRAIN	COTTON	OIL SEEDS							
MINERALS	COAL	SHEEP	CATTLE	KARAKUL	CARPETS	SILK							
AIRPORTS: Existing			PROPOSED			AIRROUTES: Existing			PROPOSED				
MAIN ROADS				SECONDARY ROADS				RIVERS				DAMS	









